

# Stokke® Care™



EN 12221-1/2:2008+A1:2013

USER GUIDE	2	UK/IE
دليل المستعمل	3	AE
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	4	BG
用戶指南	5	CN Sim.
使用指南	6	CN Tra.
NÁVOD K POUŽITÍ	7	CZ
GEBRAUCHSANWEISUNG	8	DE
BRUGSANVISNING	9	DK
INSTRUCCIONES DE USO	10	ES
KÄYTTÖOHJE	11	FI
NOTICE D'UTILISATION	12	FR
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ	13	GR
PRIRUČNIK ZA UPORABU	14	HR
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	15	HU
הוראות שימוש	16	IL
GUIDA UTENTI	17	IT
使用説明書	18	JP
사용설명서	19	KR
GEBRUIKSAANWIJZING	20	NL
BRUKSANVISNING	21	NO
INSTRUKCJA UŻYCIA	22	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	23	PT
GHIDUL UTILIZATORULUI	24	RO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	25	RS
ИНСТРУКЦИЯ	26	RU
BRUKSANVISNING	27	SE
NAVODILA ZA UPORABO	28	SI
POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	29	SK
ІНСТРУКЦІЯ	30	UA

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY!

## Congratulations with your new Stokke® Care™ changing unit!

With the Stokke® Care™ you can choose between two different heights (98 cm, 88 cm), selecting the one that best suits you.

The Stokke® Care™ is more than just a changing unit. As your child grows, it can be used as a shelf for books, toys, a stereo etc. Or if you lower the tabletop to a height of 72cm, the Stokke® Care™ can be used as a small writing or playing desk. With a separate kit, available at your nearest Stokke retailer, the Stokke® Care™ can be turned into a full-sized desk.

## CLEANING AND MAINTAINANCE

Mattress: Wipe with a clean cloth moistened with a mild detergent.

Wood: Wipe with a clean damp cloth, and wipe off excess water. We do not recommend the use of any detergent. Colours may change if they are exposed to the sun.

Normal use: All water should be wiped off after use.

## IMPORTANT!

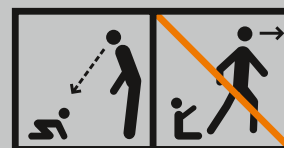
Please read these instructions carefully and keep for future reference. Keep track of the Allen key – you will need it again later (by putting it in a kitchen drawer, for instance).

- Remember to retighten all the screws 2-3 weeks after you have assembled the changing unit. Keep track of the Allen key for future use.
- All the screws and fastenings should be firmly tightened at all times to prevent small parts becoming loose or falling off. This could cause a danger of choking or other injuries because parts of the child's body could become pinched, or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies, dummies, etc.) could get caught. Remember to retighten all the screws 2-3 weeks after assembly.
- Never leave an infant on the changing unit without adult supervision. Do not take your eyes off your baby while it is lying on the changing unit.

- Be careful not to place small items, toxic substances, hot objects etc. near the changing unit where your baby can reach them, as they may cause choking, poisoning or other injuries.
- Never put the changing unit near an open flame or source of intense heat, such as radiators, electric bar fires, gas fire.
- Always place the changing table on a stable, flat surface etc, as this may cause a fire.
- Do not use the changing unit if any part is broken, torn or missing.
- Do not use any accessories or replacement parts not manufactured by STOKKE; this may affect your child's safety.
- The STOKKE® CARE™ changing unit is intended for use for children up to 15 kg.
- The STOKKE® CARE® should only be used with the top surface assembled in one of the two positions shown on page 33 (a). Doing otherwise may result in a dangerous situation for your baby.

- The plastic containers should always be placed resting with the clips on top of the top surface. See pictures for correct position of plastic containers on page 33 (b).

### WARNING – Do not leave the child unattended!



## RIGHT OF COMPLAINT AND EXTENDED WARRANTY

Applicable worldwide in respect of the baby changing table STOKKE® CARE™, hereinafter referred to as the product.

### RIGHT OF COMPLAINT

The customer has a right of complaint pursuant to the consumer protection legislation applicable at any given time, which legislation may vary from country to country.

Generally speaking, STOKKE AS does not grant any additional rights over and above those laid down by the legislation applicable at any given time, although reference is made to the "Extended Warranty" described below. The rights of the customer under the consumer protection legislation applicable at any given time are additional to those under the "Extended Warranty", and are not affected thereby.

### STOKKE® "EXTENDED WARRANTY"

However, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway, grants an "Extended Warranty" to customers who register their product in our Warranty Database. This may be done via our webpage [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Upon registration, a warranty certificate will be issued and sent to the customer electronically (e-mail) or by ordinary mail.

### Registration in the Warranty Database entitles the owner to an "Extended Warranty" as follows:

- 7-year warranty against any manufacturing defect in the product.

The "Extended Warranty" also applies if the product has been received as a gift or purchased second-hand. Consequently, the "Extended Warranty" may be invoked by whoever is the owner of the product any given time, within the warranty period, and subject to the warranty certificate being presented by the owner.

### The STOKKE® "Extended Warranty" is conditional upon the following:

- Normal use.
- The product only having been used for the purpose for which the product is intended.
- The product having undergone ordinary maintenance, as described in the maintenance/instruction manual.
- Upon the "Extended Warranty" being invoked, the warranty certificate shall be presented, together with the original date-stamped purchase receipt. This also applies to any secondary or subsequent owner.
- The product appearing in its original state, hereunder that the only parts used have been supplied by STOKKE® and are intended for use on, or together with, the product. Any deviations herefrom require the prior written consent of STOKKE®.
- The serial number of the product not having been destroyed or removed.

### The STOKKE® "Extended Warranty" does not cover:

- Issues caused by normal developments in the parts making up the product (e.g. colouration changes, as well as wear and tear).
- Issues caused by minor variations in materials (e.g. colour differences between parts).
- Issues caused by extreme influence from external factors like sun/light, temperature, humidity, environmental pollution, etc.
- Damage caused by accidents/mishaps – for example any other objects having bumped into the product or any person having overturned the product by colliding with it. The same applies if the product has been overloaded, for example in terms of the weight placed on it.
- Damage inflicted on the product by external influence, for example when the product is being shipped as luggage.
- Consequential damage, for example damage inflicted on any persons and/or any other objects.
- If the product has been fitted with any accessories that have not been supplied by STOKKE®, the "Extended Warranty" shall lapse.

- The "Extended Warranty" shall not apply to any accessories that have been purchased or supplied together with the product, or at a subsequent date.

### STOKKE® will under the "Extended Warranty":

- Replace or – if STOKKE® thus prefers – repair the defective part, or the product in its entirety (if necessary), provided that the product is delivered to a reseller.
- Cover normal transport costs for any replacement part/product from STOKKE® to the reseller from whom the product was purchased. – No travel costs on the part of the purchaser are covered under the terms of the warranty.
- Reserve the right to replace, at the time of the warranty being invoked, defect parts by parts that are of approximately the same design.
- Reserve the right to supply a replacement product in cases where the relevant product is no longer being manufactured at the time of the warranty being invoked. Such product shall be of corresponding quality and value.

### How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the reseller from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Documentation/evidence confirming the manufacturing defect shall be presented, normally by way of the product being brought along to the reseller, or otherwise being presented to the reseller or a STOKKE® sales representative for inspection.

The defect will be remedied in accordance with the above provisions if the reseller or a STOKKE® sales representative determines that the damage is caused by a manufacturing defect.

# ملاحظة هامة! – احتفظ بالنشرة للرجوع إليها في المستقبل. إقرأها بعناية!

هذه هي شرايك وحدة التغيير الجديدة Stokke® Care

مع وحدة Stokke® Care يمكنك أن تختار بين ارتفاعين وهما (٨٨سم و ٨٨سم) حيث يمكنك اختيار الارتفاع الذي يلائمك بأفضل صورة.

إن وحدة Stokke® Care أكثر من مجرد وحدة تغيير حيث أنه مع نمو طفلك يمكن استعمالها كرف للكتب، واللعب، واللاسترو وما شابه. أو إذا قمت بتخفيض سطح المنضدة إلى ارتفاع ٧٢سم، فيمكن استعمال وحدة Stokke® Care كمكتب صغير للكتابة أو اللعب. ومع استخدام طقم مستقل متوفر لدى أقرب متجر أطفال لبيع منتجات Stokke® Care يمكن تحويل وحدة Stokke® Care إلى مكتب بحجم طبيعي.

التنظيف والصيانة

المرتبة: امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف خفيف.

الخشب: امسح السطح بقطعة قماش مبللة نظيفة، ثم جفف الماء الزائد من على السطح. لا نوصي باستعمال أي منظف عادي، وقد تتغير الألوان في حالة تعرضها لأشعة الشمس.

الاستعمال العادي: يجب إزالة كل الماء بمسح السطح بعد الاستعمال.

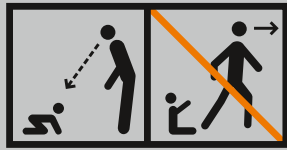
ملاحظة هامة!

تذكر أن تربط كل المسامير الملولبة مرة أخرى كل أسبوعين أو ثلاثة بعد تجميع وحدة التغيير. احتفظ بمفتاح آلان لاستعماله في المستقبل.

## ملاحظة هامة!

- يرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. احتفظ بمفتاح آلان فسوف تحتاج إليه مرة أخرى فيما بعد (عن طريق وضعه في درج المطبخ، مثلا).
- يجب ربط كل المسامير الملولبة ووسائل التثبيت بإحكام في كافة الأوقات حتى لا تصبح الأجزاء الصغيرة سائبة أو تسقط. وهناك خطورة في حدوث اختناق أو إصابات الأخرى مثلا لاحتساب احتباس أجزاء من جسم الطفل أو ملابسه (فمثلا الأربطة، وسلسلة العنق، أو الأشرطة للأطفال الرضيع أو الدميات الخ) فيمكن أن تحدث. تذكر بأن تعيد ربط كل المسامير الملولبة كل أسبوعين أو ثلاثة بعد التجميع.
- لا تترك أبدا طفل رضيع على وحدة التغيير بدون إشراف من شخص بالغ السن. لا تخمض عينيك عن طفلك الرضيع وهو راقد على وحدة التغيير.
- احترس من عدم وضع الأشياء الصغيرة، أو المواد السامة، أو الأجسام الساخنة الخ، بالقرب من وحدة التغيير حيث يمكن لطفلك الرضيع أن يصل إليها، وقد يتسبب ذلك في حدوث اختناق أو تسمم أو إصابات

تحذير – لا تترك الطفل بدون رقابة!



- أخرى.
- لا تترك وحدة التغيير أبداً بالقرب من لهب عاري، أو مصدر للحرارة الشديدة، مثل الدفايات الإشعاعية أو دفايات الكهرباء أو مصطليات الغاز الخ حيث أن ذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق.
- لا تستعمل وحدة التغيير في حالة إذا كان أي جزء منها مكسوراً أو متأكلاً أو مفقوداً.
- لا تستعمل أي ملحقات أو أجزاء بديلة ليست من صنع شركة ستوك STOKKE™ فإن ذلك قد يؤثر على سلامة طفلك.
- ضع دائماً وحدة التغيير على سطح مستوي مستقر.
- تم تصميم وحدة التغيير Stokke® Care لاستخدامها للأطفال بوزن يصل إلى ١٥ كيلوجرام
- يجب استخدام Stokke® Care فقط مع تجميع السطح العلوي في أحد الوضعين الموضحين على صفحة ٢٣ (a). وفي حالة عدم اتباع هذه التعليمات فقد يؤدي ذلك إلى مواجهة طفلك الرضيع لموقف خطير.
- يجب دائماً وضع الحاويات البلاستيكية مستندة بالمشابك على السطح العلوي. أنظر الصور لمعرفة الوضع الصحيح للحاويات البلاستيكية على صفحة ٢٣ (b).

## الحق في الشكوى والضمان الممتد

يُطبق عالمياً فيما يتعلق بمنهج وحدة التغيير Stokke Care والذي يُشار إليه هنا باسم المنتج.

الحق في الشكوى

للمعمل الحق في رفع الشكاوى بموجب تشريع حماية المستهلك المطبق في أي وقت، والذي قد يختلف من بلد لآخر.

بوجه عام، لا تمنح شركة Stokke AS أي حقوق إضافية أكثر من التي يفرضها التشريع المطبق في أي وقت، إلا أنه تمت الإشارة إلى الضمان الممتد الموضوع أدناه. حقوق المستهلك طبقاً لتشريع حماية المستهلك المطبق في أي وقت تعد حقوقاً إضافية لتلك المذكورة في «الضمان الممتد»، ولا تتأثر بها.

«الضمان الممتد» من قبل شركة Stokke®

على الرغم من ذلك، فإن شركة Stokke AS, Parkgata ٦, N-٦٠٠٢ Alesund, Norway، تمنح «ضماناً ممتداً» للعملاء الذين قاموا بتسجيل منتجهم في قاعدة بيانات الضمان لدينا. ويمكن عمل ذلك عن طريق موقعنا [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com)

. بعد التسجيل، ستصدر شهادة الضمان ويتم إرسالها للعميل عن طريق البريد الإلكتروني أو عبر البريد العادي.

يمنح التسجيل في قواعد بيانات الضمان للعميل الحق في الحصول على «ضمان ممتد» بناءً على ما يلي:

- ضمان سبع سنوات ضد أي عيوب في التصنيع في هذا المنتج.

يتم تطبيق «الضمان الممتد» إذا كان المنتج قدم على شكل هدية أو تم شراؤه فرز ثنائي. وبناءً على ذلك، فإنه يمكن طلب «الضمان الممتد» من أي مالك للمنتج أيًا كان في أي وقت خلال فترة الضمان، شريطة أن يقدم المالك شهادة الضمان.

«الضمان الممتد» من قبل شركة Stokke® مشروط بما يلي:

- الاستخدام العادي.
- استخدام المنتج في الهدف الذي صمم من أجله.
- خضوع المنتج للصيانة المنصوص عليها في كتب الصيانة والتعليمات.
- يجب تقديم شهادة الضمان عند طلب «الضمان الممتد» بالإضافة إلى وصل الشراء الأصلي المؤرخ، يطبق هذا على صاحب المنتج الثانوي.
- ظهور المنتج في حالته الأصلية، ويعني ذلك استخدام الأجزاء المزودة من شركة Stokke® واستخدامها في الغرض الذي صمم المنتج من أجله للعمل في أو مع الهاتف. أي اختلاف عما سبق يتطلب موافقة كتابية مسبقاً من قبل شركة Stokke®.
- يجب ألا يكون الرقم المسلسل للمنتج قد تمت إزالته أو تشويهه.

«الضمان الممتد» من شركة Stokke® لا يغطي ما يلي:

- الأمور الناتجة عن التغييرات الطبيعية التي طرأت على أجزاء المنتج (على سبيل المثال: تغيرات في اللون بالإضافة إلى البلى والتمزق).
- الأمور الناتجة عن التغييرات الطفيفة في المواد (على سبيل المثال: اختلاف الألوان بين الأجزاء).
- الأمور الناتجة عن التأثير الكبير لعوامل خارجية مثل الشمس/ الضوء، أو الحرارة، أو الرطوبة، أو التلوث البيئي وما إلى ذلك.
- التلف الناتج عن الحوادث/ أو التشويه- على سبيل المثال، الانقلاب، ارتطام أي شيء آخر بالمنتج أو الارتطام بحجر أو علامة، أو باب، أو أي عائق آخر. قلب المنتج نتيجة اصطدام شخص به، نفس الحالة تطبق إذا تعرض المنتج إلى ضغط شديد، على سبيل المثال: فيما يتعلق بالوزن الموضوع عليه، أو القيادة على سطح عالي الخشونة..
- التلف الناتج على المنتج عن تأثير خارجي، على سبيل المثال، شحن المنتج ضمن أمتعة السفر.
- الأضرار التبعية، على سبيل المثال، التلف الواقع على أي شخص أو شئ آخر.
- لن يطبق «الضمان الممتد» إذا تم إلحاق أي إضافات للمنتج غير تلك التي توفرها شركة Stokke®.
- لن يطبق «الضمان الممتد» على الإضافات التي يتم شراؤها مع المنتج أو التي يتم شراؤها بتاريخ لاحق.

كيفية المطالبة «بالضمان الممتد»:

بوجه عام، يتم التقدم بطلبات «الضمان الممتد» للبيانات التي تم شراء المنتج منه. ويتم عمل هذا الطلب في أسرع وقت ممكن بعد اكتشاف عيب في المنتج وتصحبه شهادة الضمان ووصل الشراء الأصلي.

تقدم الوثائق والأدلة التي تؤكد عيب تصنيع المنتج عادة عن طريق إحضار المنتج إلى البائع، أو تقديمه إلى البائع أو ممثل ستوك لفحصه.

سوف يتم إصلاح العيب طبقاً للشروط المذكورة أعلاه في حالة إقرار البائع أو ممثل شركة Stokke® بوجود عيب نتيجة عيب التصنيع.



# ВАЖНО! Запазете за бъдещо ползване! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМ АТЕЛ НО!

## Поздравления за вашата нова подложка за преобличане Stokke® Care™!

Със Stokke® Care™ имате възможност да избирате между две различни височини (98 см и 88 см) като използвате тази, която най-добре ви подхожда. STOKKE® Care™ е нещо повече от подложка за преобличане. С течение на растежа на вашето дете тя може да се използва като рафт за книги, играчки, стерео уредба и т.н. Ако пък снижите плота на масичката до височина от 72 см, STOKKE® Care™ може да се използва като малко бюро за писане или игра. С отделен комплект, който можете да закупите от най-близкия до вас продавач на продукти STOKKE®, STOKKE® Care™ може да се превърне в пълноразмерно бюро.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Матрак: Забърсвайте с чиста кърпа, навлажнена с мек перилен препарат. Дървена част: Забърсвайте с чиста влажна кърпа и подсушавайте излишната вода. Не препоръчваме употребата на перилни препарати. Цветовете могат да се променят, ако бъдат изложени на слънце. Нормална употреба: Всичката вода трябва да се подсушава след употреба.

## ВАЖНО!

Моля, прочетете тези инструкции внимателно и ги запазете за бъдещо ползване. Запазете шестограма – ще се нуждаете от него отново по-късно (например, поставете го в кухненски шкаф).

- Не забравяйте да затегнете отново всичките винтове 2-3 седмици след като сте сглобили подложката за преобличане. Запазете шестограма за бъдещо ползване.
- Всичките винтове и закопчалки трябва да са здраво затегнати по всяко време, за да предотвратят разхлабването или изпадането на малки части. В противен случай има опасност от задавяне или други телесни повреди, тъй като части от тялото на детето могат да се преципят или части от дрехите му (напр. герданчета, огърлици, лентички на биберони и т.н.) да се заклеят. Не забравяйте да затегнете отново всичките винтове 2-3 седмици след сглобяване.
- Никога не оставяйте пеленаче върху подложката за преобличане без надзор от възрастен. Не сваляйте

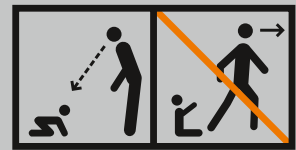
очи от вашето бебе, докато то лежи върху подложката за преобличане.

- Внимавайте да не поставяте дребни вещи, токсични вещества, горещи предмети и т.н. в близост до подложката за преобличане на място, на което бебето ви може да ги достигне, тъй като те могат да причинят задавяне, отравяне или други телесни повреди.
- Никога не разполагайте подложката за преобличане в близост до открит огън или източник на силна топлина като радиатори, електрически камини, газови камини и т.н., тъй като това може да причини пожар.
- Винаги разполагайте подложката за преобличане върху стабилна, равна повърхност.
- Не използвайте никакви принадлежности или резервни части, които не са произведени от STOKKE®; това може да повлияе на безопасността на вашето дете.
- Не използвайте подвижната част, ако някоя част е счупена, износена или липсваща.
- Подложката за преобличане STOKKE® CARE™ е предназначена за употреба за деца до 15 kg.
- STOKKE® CARE™ трябва да се използва само с горната

дъска, поставена в една от двете позиции, показани на страница 33 (a). Ако не я поставите по този начин, това може да доведе до опасна ситуация за вашето бебе.

- Пластмасовите контейнери трябва винаги да се поставят така, че скобите да лежат върху повърхността на горната дъска. Вижте снимките за правилното положение на пластмасовите контейнери на страница 33 (b).

## ВНИМАНИЕ – Не оставяйте детето без надзор!



## ПРАВО НА РЕКЛАМАЦИЯ И РАЗШИРЕНА ГАРАНЦИЯ

Приложима навсякъде по света по отношение на маса за обличане на бебета STOKKE® CARE™, всяко едно наричано по-долу за краткост "продуктът"

### ПРАВО НА РЕКЛАМАЦИЯ

Потребителят има право на рекламация в съответствие с приложимото към съответния момент законодателство за защита на потребителя, което може да се различава в отделните държави.

Като цяло, STOKKE AS не предоставя повече права на потребителите, освен тези, предвидени в приложимо към съответния момент законодателство, независимо от това, че се предоставя описаната по-долу "Разширена гаранция". Правата на потребителя, произтичащи от приложимото към съответния момент законодателство за защита на потребителя, са в допълнение на тези по "Разширената гаранция" и не се изменят или отменят от нея.

### "РАЗШИРЕНА ГАРАНЦИЯ" НА STOKKE®

Независимо от горното, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Норвегия, предоставя "Разширена гаранция" на потребителите, които регистрират своите продукти в нашата гаранционна база данни. Това може да се направи чрез нашата уеб-страница [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). При извършване на регистрация се издава гаранционен сертификат, който се изпраща на потребителя по електронен път (e-mail) или чрез обикновена поща.

### Регистрацията в гаранционната база-данни предоставя на собственика "Разширена гаранция" както следва:

- 7-годишна гаранция за производствени дефекти на продукта.

"Разширената гаранция" се прилага също и в случаите, когато продуктът е бил получен като подарък или закупен втора ръка. Предвид на това, правата по "Разширената гаранция" могат да се упражняват от всяко лице, което към съответния момент в рамките на гаранционния период е собственик на продукта и представи гаранционен сертификат.

### "Разширената гаранция" STOKKE® е подчинена на следните условия и изисквания:

- Нормална употреба.
- Продуктът е бил използван единствено съгласно предназначението, за което е предвиден.
- На продукта е била осигурявана нормалната поддръжка, съгласно описанието в упътването за поддръжка/употреба.
- При упражняване на права по "Разширената гаранция" следва да се представи гаранционният сертификат, заедно с касовата бележка, удостоверяваща датата на извършване на покупката. Това важи и за всеки следващ собственик на продукта.
- Продуктът се намира в първоначалния си вид, в смисъл че са използвани единствено части, доставени от STOKKE®, които са предназначени за употреба на или заедно с продукта. Всякаво отклонение от това изискване налага предварителното писмено съгласие на STOKKE®.
- Серийният номер на продукта не е бил унищожен или премахнат.

### "Разширената гаранция" STOKKE® не покрива:

- Случаи, дължащи се на развитието на естествени процеси в съставните части на продукта (напр. изменения в оцветяването, както и износване).
- Случаи, дължащи се на несъществени различия в материалите (напр. различия в цветовете на отделните части).
- Случаи, причинени от извънредно въздействие на външни фактори, като слънце/ светлина, температура, влажност, замърсяване на околната среда и др.
- Повреди, причинени от инциденти/злополуки – например сблъсък с друг предмет или с човек. Същото важи и ако върху продукта е оказано прекомерно натоварване, например по отношение на поставената върху него тежест.
- Повреди, причинени на продукта от външни въздействия, например в случаите, когато продуктът е бил натоварван като багаж.
- Косвени повреди, например увреждания нанесени на лица и/или на други предмети.
- В случай, че за поправка на продукта са били използвани каквито и да е елементи, които не са доставени от STOKKE®, "Разширената гаранция" не се прилага.
- "Разширената гаранция" не важи по отношение на елементи, които не са били закупени или доставени заедно с продукта, или на по-късна дата.

### При условията на "Разширената гаранция", STOKKE® ще:

- Замени, или ако STOKKE® така предпочитва, поправи повредената част или продукта в неговата цялост (в случай на необходимост), при условие че продуктът е предаден на търговец.
- Покрие обичайните транспортни разходи за подлежащата на замяна част/ продукт от STOKKE® до търговеца, от когото е бил закупен продукта. - Гаранцията не покрива транспортни разходи на самия купувач.
- Запазва правото си да замени, във всеки момент на упражняване на права по гаранцията, повредени части с части със сходен дизайн.
- Запазва правото си да достави заместващ продукт, в случаите когато съответният продукт вече не се произвежда към момента на упражняване на права по гаранцията. Такъв заместващ продукт следва да бъде с еквивалентно качество и цена.

### Как се упражняват права по "Разширената гаранция":

Като цяло, всякакви искания, отнасящи се до "Разширената гаранция", се отправят до търговеца, от когото е бил закупен продукта. Подобни искания следва да се отправят във възможно най-кратък срок след откриване на дефекта, и следва да са придружени от гаранционния сертификат, и от оригиналната касова бележка.

Следва да се представят документи/доказателства, потвърждаващи производствения дефект, като обикновено това става, когато продуктът бъде занесен на търговеца за оглед, или бъде предоставен на търговски представител на STOKKE®.

Дефектът ще бъде отстранен в съответствие с горните правила, в случай че търговецът или търговски представител на STOKKE® установи, че той е вследствие на производствен недостатък.



# 重要信息—请妥善保存，以便日后参考使用！请仔细阅读本指南！

祝贺您有了新的 Stokke® Care™ 婴儿更衣架！

Stokke® Care™ 可有两种高度选择（98 厘米和 88 厘米），供您根据需要选择适合的高度。

Stokke® Care™ 并不只有更衣的功能。孩子长大后，也可把它当作书架，用来放书、玩具或音响设备等。如果把更衣板的高度降低至 72 厘米，还可把 Stokke® Care™ 当作小型书桌或游戏桌使用。如果从 Stokke® 的经销商处另外购买一套改装设备，还可将 Stokke® Care™ 改装成一个标准尺寸的书桌。

## 清洁与保养

软垫：可用蘸有温和清洁剂的干净布擦拭。

木质结构：可用干净的湿布擦拭，然后将多余的水分擦干。建议不要使用任何清洁剂。如果被暴露在阳光直射下，可能会褪色。

一般使用方法：应在用后将上面的水分全部擦干。

## 重要信息！

请仔细阅读本说明并妥善保存以便留作日后参考。请妥善保存六角扳手—以后还要用到它（比如，可以把它放在厨房的抽屉里）。

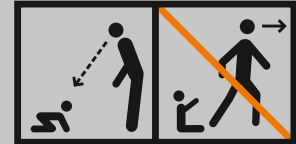
- 请记住在本更衣架安装完毕 2-3 周后再次加固上面的所有螺丝。请妥善保存六角匙，以便日后使用。
- 所有的螺丝和固定装置必须始终紧固，并防止小部

件发生松动或掉落。因为松动或掉落的小部件可能会导致发生气管堵塞，或弄疼儿童的某个身体部分，或勾住衣物（如，婴儿身上或玩具上的绳带、项链、蝴蝶结等）从而导致发生其他伤害。请记住在安装完毕 2-3 周后再次上紧所有的螺丝。

- 在没有成人照管的情况下，请千万不要将婴儿一人留在更衣架上。请不要将视线移开正躺在更衣架上的婴儿。
- 请注意不要将小物件、有毒物品或发热的物体放置在更衣架周围婴儿可以拿到的地方，因为这可能会导致发生气管堵塞、中毒或导致发生其他伤害。
- 请勿将此更衣架放置在明火或强热源附近，如，取暖器、电热器、煤气炉等，因为可能引起火灾。
- 请始终将本更衣架放置在平坦、稳固的表面上。
- 请勿使用并非由 STOKKE™ 生产的任何附加配件或替换零件；因为这可能会威胁到宝宝的安全。
- 如有任何零件断裂、破损或丢失，请不要自行使用替换零件。
- STOKKE® CARE™ 婴儿更衣架适合体重在 15 公斤以下的宝宝使用。

- 組裝時，STOKKE® CARE® 的頂面位置應與第 33 (a) 頁顯示的兩個位置中的一個相一致。未能遵照此要求可能導致真實出現危險。
- 塑料筐放置的位置應始終確保筐夾位於頂面上。有關塑料筐的正確位置，請參見第 33 (b) 頁上的圖片。

**警告——请勿将孩子留在无人照管的环境内！**



## 投诉权利和延期保证

全球适用于STOKKE® CARE™ 床/婴儿换衣（尿布）桌/椅子/橱柜（下称产品）

### 投诉权利

消费者有权根据任何时候适用的消费者保护法进行投诉，国家不同法律可能有所不同。

一般来说，尽管下文提及了“延期保证”，但除了任何时候适用的法律所规定的权利以外，STOKKE AS公司不另外赋予其他权利。消费者在任何时候适用的消费者保护法项下的权利乃是对“延期保证”项下权利的补充，并不受其影响。

### STOKKE的“延期保证”

然而，如果客户将产品在我们的保修数据库中注册的话，则STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Aalesund, Norway会为这些注册客户延长保修期。请登录我们的网站www.stokkewarranty.com。一旦注册成功，将会为客户发出一个电子版保修证书或者通过普通邮递为客户邮寄一份保修证书。

消费者在产品保证数据库中登记之后，即有权获得下述“延期保证”：

- 保证7年内产品无任何生产缺陷

“延期保证”也适用于收到的礼物或者购买的二手产品。因此，在保证期内的任何时候，不论是谁，只要是产品的拥有者并持有产品保证书，即有权享受“延期保证”。

### STOKKE的“延期保证”在下列条件下有效

- 正常使用。
- 产品只用于预定的产品用途。
- 产品按照保养/说明书的要求进行了正常的保养。
- 在行使“延期保证”权利时，应出示产品保证书和盖有购买日期的原始购买发票。这也适用于二手拥有者或者以后的拥有者。
- 产品外观应为原有状态，并只使用由STOKKE®提供的供产品使用的零件。对产品的任何改变都需要事先获得STOKKE®的书面同意。
- 产品的系列号没被损坏或者除去。

### STOKKE的“延期保证”不保修

- 产品零件正常使用产生的问题（如变色、磨损）。
- 材料微小变化引起的问题（如零件之间的颜色差异）。
- 外界因素如太阳/光线、温度、湿度、环境污染等的极端影响造成的问题。
- 事故/不测事件引起的损坏—如任何其它物体撞在产品上或产品被人力撞翻。如果产品过载，如把重物放在产品上面“延期保证”也不适用。
- 由外界影响造成的产品损坏，例如把产品作为行李进行运输。
- 后继损害，例如对人身和/或任何其他物体造成伤害。
- 如果产品安装了不是由Stokke提供的附件，“延期保证”则不适用。
- “延期保证”不适用于与产品一起或者以后购买或者提供的任何附件。

### 根据“延期保证”，STOKKE将会：

- 更换或者修理（如果STOKKE愿意）有缺陷的零件或者整个产品（如有必要），但要求把产品寄到零售商处。
- 负责将更换零件/产品从STOKKE运输到销售产品的零售商处的正常运费。——根据产品保证条款，不包括购买者的旅行费用。
- 保留在履行产品保证时，用设计大致相同的零件更换有缺陷零件的权利。
- 保留在履行产品保证时，如果相关产品不再生产则提供替代产品的权利。替代产品应具有相当的品质和价值。

### 如何行使“延期保证”下的权利：

通常来说，有关“延期保证”的所有要求都应向销售产品的零售商提出。在发现缺陷时应尽早提出这样的请求，同时提供产品保证书和原始购买发票。

另外还应提供证明生产缺陷的记录/证据，通常应连同产品一起提供给零售商，也可以通过其他方式提供给零售商或者STOKKE®销售代表进行检查。

如果零售商或者STOKKE®销售代表认为损坏是由生产缺陷造成的，则会根据上述条款对缺陷进行修正。

# 注意事項 – 請妥善保留以備日後參閱！ 請仔細閱讀！

恭喜閣下新買了 Stokke™ Care™ 可調式 BB 傢俬！

使用 Stokke™ Care™ 時，您可選擇最適合您的高度 – 98 或 88 公分。

Stokke™ Care™ 功能眾多。隨著寶寶不斷成長，Stokke™ Care™ 可適時用作書架、玩具架、Hi-Fi 音響設備架等。或將桌面降至 72 公分高度，用作小書桌或遊戲桌。您可以在最近的 Stokke 兒童用品零售店另購套件，將 Stokke™ Care™ 製成一張全長型桌子。

**清潔與維護**

桌墊：請用柔和型洗潔精調濕潔淨布然後擦拭。木製部分，請用潔淨濕布擦拭，並擦去過多的水。建議不使用任何洗潔精。如產品暴露在陽光下可能會變色。正常使用：使用後應將其擦乾。

## 重要信息！

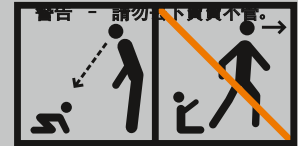
請仔細閱讀使用說明，並妥善保管以供日後參考。保管好內六角扳手，日後還會用到（譬如，存放在廚房抽屜內）。

- 請在組裝該可調式傢俬後 2 至 3 週，重新擰緊全部螺絲。保管好內六角扳手，以備日後使用。
- 應始終擰緊所有螺絲和扣件，以免小零件鬆動或脫落。否則會夾住兒童身體部分或鉤住衣物（如線、項鍊、BB 帶、橡皮奶嘴等），而導致窒息或其他身體傷害。請在組裝後 2 至 3 週，重新擰緊全部螺絲。
- 無大人看護時，切勿將寶寶放在該款傢俬上。寶寶躺在上面時，請密切關注。

- 請勿在該可調式傢俬旁放置寶寶夠得著的小物件、有毒物質、高溫物件等，因為有可能導致寶寶窒息、中毒或其他身體傷害。
- 切勿將該可調式傢俬放在明火或高熱源（如電暖器、電爐、瓦斯取暖器等）旁邊，因為有可能引起火災。
- 該可調式傢俬應放穩放平。
- 請僅使用 STOKKE™ 生產的附件或更換零件，否則可能會危及寶寶安全。
- 若有任何零件損壞、嚴重磨損或遺失，請勿使用 BB 座。
- STOKKE™ CARE™ 換布台專用於體重最重為 15 公斤的寶寶。
- STOKKE™ CARE™ 僅可在按第 33 頁 (a) 上所示兩種

方法之一安裝面板時才可使用。否則可能將寶寶置于危險處境。

- 應始終將塑料盛器用夾子固定在表面的上方。請參見第 33 頁 (b) 上塑料盛器的正確置放位置。



## 投訴權和延長保固

全球適用，涉及之產品包括床、嬰兒更衣台 STOKKE® CARE™，以下稱「產品」

### 投訴權

顧客有權根據任意特定時間適用之消費者保護法進行投訴，該法可能因國家不同而有所區別。

儘管提及下文描述之「延長保固」，一般而言，除在任意特定時間由適用法律規定之權利外，STOKKE AS 不向顧客授予超出該範圍之任何附加權利。在任意特定時間適用之消費者保護法規定之顧客權利，是「延長保固」權利以外之附加權利，因此不受影響。

### STOKKE「延長保固」

然而，如果客戶將產品在我們的保修資料庫中註冊的話，則STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 AAlesund, Norway會為這些註冊客戶延長保修期。請登錄我們的網站www.stokkewarranty.com。一旦註冊成功，將會為客戶發出一個電子版保修證書或者通過普通郵遞為客戶郵寄一份保修證書。

### 在保固資料庫中註冊後，擁有人享有以下「延長保固」服務：

- 「產品」中任何製造瑕疵之七年保固。

「延長保固」同時適用於作為禮品之「產品」或購得之二手「產品」。因此，在特定時間該「產品」之擁有人均可在保固期內憑出示保固卡享受「延長保固」。

### STOKKE「延長保固」之條件如下：

- 正常使用。
- 「產品」於預期使用目的下使用。
- 「產品」依照保養/說明手冊所述之保養程序正常保養。
- 行使「延長保固」時，須出示保固卡，並同時出示加蓋日期章戳的原始購買發票。該項同樣適用於任何二手擁有者及後續擁有者。
- 「產品」須保持其原有狀態，依此僅使用 STOKKE® 所提供之零件，且零件須按預期目的使用於「產品」或與「產品」合併使用。任何與此偏離之情況均須由 STOKKE® 事前以書面同意。
- 「產品」序列號未遭損毀或移除。

### STOKKE「延長保固」的範圍不包括：

- 組成「產品」之零件正常老化所致之問題（如：顏色變化及磨損、破裂）。
- 材料中微小差異所致之問題（如：零件間的顏色差異）。
- 陽光/光線、溫度、溼度、環境污染等外部因素之極端影響所致之問題。
- 事故/災禍所致之損害，如：任何其他物體與「產品」相撞，或任何人與「產品」相撞使其翻倒。此項同樣適用於「產品」負載過重之情況（如：放置在上方的物品過重）。
- 外部影響對「產品」所造成之損害，如：將「產品」作為行李運送。
- 間接損害，如：對任何人及/或任何其他物件所造成之損害。
- 如果「產品」加裝非由 STOKKE® 所提供之任何配件，則「延長保固」失效。
- 「延長保固」不適用於隨「產品」共同購買或提供，或稍後購買之任何配件。

### STOKKE 將根據「延長保固」：

- 更換或修理瑕疵零件（由 STOKKE® 選擇）或整個「產品」（必要時），惟須將「產品」運送至經銷商處。
- 承擔任何更換零件/「產品」由 STOKKE® 至購買「產品」之經銷商處的正常運輸費用。根據保固條款，不承擔購買者之旅途費用。
- 行使保固時，有權使用近似同等設計之零件以更換瑕疵零件。
- 行使保固時，如相關「產品」已停止生產，有權提供替代「產品」。該「產品」須具有同等品質和價值。

### 如何使用「延長保固」：

一般而言，所有涉及「延長保固」之請求均須向購買「產品」之經銷商提出。該請求須在發現任何瑕疵後儘速提出，並須同時出示保固卡及原始購買發票。

須出示證實製造瑕疵之證明資料/證據，一般經由將「產品」攜帶至經銷商處證明，或者向經銷商或 STOKKE® 銷售代表出示「產品」進行查驗。

如經銷商或 STOKKE® 銷售代表認定損壞係由製造瑕疵所致，則將根據以上條款對瑕疵加以修復賠償。

# DŮLEŽITÉ – Tyto pokyny uchovejte pro budoucí potřebu! ČTĚTE POZORNĚ!

## Blahopřejeme Vám k nákupu Vašeho nového přebalovacího pultu STOKKE® Care™.

STOKKE® Care™ je více než jen přebalovací pult. Když Vaše dítě vyroste, můžete jej použít jako polici na knihy, hračky, stereo atd. Nebo pokud snížíte horní desku do výšky 72 cm, můžete používat přebalovací pult STOKKE® Care™ jako malý psací stůl nebo stůl na hraní. Se soupravou prodávanou odděleně, kterou můžete získat u svého nejbližšího prodejce vybavy Stokke, může být přebalovací pult Stokke® Care™ přeměněn na plnohodnotný psací stůl.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Matrace: Otřete čistým hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem.

Dřevo: Otřete čistým navlhčeným hadříkem a setřete zbylou vodu. Nedoporučujeme používat jakýchkoli čisticích prostředků. Jestliže je výrobek vystaven slunečnímu záření, může dojít ke změně barev.

Běžné použití: Po použití setřete všechnu vodu.

## DŮLEŽITÉ!

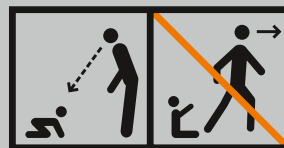
Prosím přečtěte si pečlivě tento návod a uchovejte jej pro pozdější potřebu. Neztraťte šestihřanný klíč – budete jej potřebovat později (například jej uschovejte v kuchyňské zásuvce).

- Nezapomeňte utáhnout všechny šrouby 2 až 3 týdny po sestavení přebalovacího pultu. Šestihřanný klíč uchovejte pro pozdější použití.
- Všechny šrouby a upevnění by měly být vždy pevně utaženy, abyste se vyhnuli uvolnění nebo odpadnutí malých částí. To by mohlo vyvolat nebezpečí udušení nebo jiného zranění, protože části těla dítěte se mohou přiskřípnout nebo se může zachytit oděv (např. řetízky, náhrdelníky, stuhý, dudlíky atd.). Nezapomeňte utáhnout všechny šrouby po 2 až 3 týdnech po sestavení.

- Nikdy nenechávejte dítě na přebalovacím pultu bez dozoru dospělé osoby. Nespouštějte své dítě z očí, když leží na přebalovacím pultu.
- Neumísťujte malé předměty, toxické látky, horké předměty atd. blízko přebalovacího pultu, kam by na ně mohlo Vaše dítě dosáhnout, protože mohou způsobit udušení, otrávení nebo jiná zranění.
- Nikdy nedávejte přebalovací pult do blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje intenzivního tepla, např. radiátorů, elektrických přímotopů, krbů atd., protože by to mohlo způsobit požár.
- Přebalovací pult vždy umístěte na stabilní rovný povrch.
- Pro bezpečnost vašeho dítěte nepoužívejte žádné doplňky nebo náhradní díly od jiného výrobce než STOKKE®.
- Přebalovací pult nepoužívejte, pokud se některý z jeho dílů rozbije, utrhne nebo pokud některý díl chybí.
- Přebalovací pult STOKKE® CARE™ je určen pro děti do 15 kg.

- Přebalovací pult STOKKE® CARE® by se měl používat pouze s připevněnou horní plošinou v jedné z horních dvou drážek zobrazených na straně 33 (a). V opačném případě může dojít k nebezpečné situaci pro vaše dítě.
- Plastové nádoby by měly být vždy umístěny tak, aby byly spony položeny na vrchu horní plošiny. Kvůli správné pozici plastových nádob viz obrázky na straně 33 (b).

## VAROVÁNÍ – Nenechávejte dítě bez dozoru!



## PRÁVO NA REKLAMACI A ROZŠÍŘENÁ ZÁRUKA

Platí po celém světě pro dětský přebalovací pult STOKKE® CARE™, dále označovaný jako produkt.

### PRÁVO NA REKLAMACI

Zákazník má právo na reklamaci v souladu s legislativou na ochranu spotřebitele platnou v daném období; tato legislativa se může v jednotlivých zemích lišit.

Společnost STOKKE AS neposkytuje obecně žádná další práva rozšiřující práva stanovená legislativou platnou v daném období, třebaže zde upozorňujeme na „rozšířenou záruku“ popsanou dále. Kromě práv popsaných v části „Rozšířená záruka“ platí práva zákazníka podle legislativy na ochranu spotřebitele platné v daném období, která nejsou těmito ustanoveními nijak dotčena.

### „ROZŠÍŘENÁ ZÁRUKA“ SPOLEČNOSTI STOKKE®

Společnost STOKKE AS se sídlem v norském Ålesundu, Parkgat 6, N-6003 N6, poskytuje rozšířenou záruku pro zákazníky, kteří registrují své produkty v naší záruční databázi. Tuto registraci lze provést prostřednictvím našich webových stránek [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Po dokončení registrace vydáme záruční osvědčení a zašleme jej zákazníkovi v elektronické podobě (e-mailem) nebo běžnou poštou.

### Registrace do záruční databáze poskytuje vlastníkovi tuto „rozšířenou záruku“:

- 7letá záruka na veškeré výrobní vady produktu.

„Rozšířená záruka“ se rovněž vztahuje na případy, kdy byl produkt získán jako dar nebo zakoupen z druhé ruky. V důsledku toho může nárok vyplývající z „rozšířené záruky“ uplatňovat každý vlastník produktu kdykoli během záruční doby, v souladu se záručním osvědčením předloženým vlastníkem.

### „Rozšířená záruka“ poskytnutá společností STOKKE® je podmíněna splněním těchto podmínek:

- Běžné použití.
- Produkt byl používán pouze k zamýšlenému účelu.
- U produktu byla prováděna řádná údržba popsaná v návodu k použití.
- Při uplatňování nároků vyplývajících z „rozšířené záruky“ musí být předloženo záruční osvědčení spolu s originálním dokladem o koupi s vyznačeným datem. To platí i pro druhého nebo dalšího majitele.
- Produkt musí být v původním stavu; jediné díly, které mohou být u produktu použity, musí být dodány společností STOKKE® a musí být určeny pro daný produkt. Jakékoliv odchylky vyžadují předchozí písemný souhlas společnosti STOKKE®.
- Výrobní číslo produktu nesmí být odstraněno ani poškozeno.

### „Rozšířená záruka“ poskytovaná společností STOKKE® se nevztahuje na tyto případy:

- Problémy způsobené normálním opotřebením dílů, z nichž se produkt skládá (například změny barvy a opotřebením).
- Problémy způsobené drobnými odchylkami v materiálu (například barevné rozdíly mezi díly).
- Problémy způsobené extrémním vlivem vnějších faktorů – například slunce/světlo, teploty, vlhkost, znečištění prostředí atd.
- Poškození způsobená nehodami – například když do produktu narazí při kolizi jiné předměty nebo osoba. Totéž se vztahuje na přetěžování produktu například působením hmotnosti předmětu umístěného na produkt.
- Poškození produktu způsobené vnějšími vlivy například v případech, kdy produkt byl zaslán jako zavazadlo.
- Následné škody – například škody způsobené kteroukoli osobou nebo jinými objekty.
- Jestliže byl produkt vybaven jakýmkoli doplňky, které nebyly dodány společností STOKKE®, „rozšířená záruka“ zaniká.
- „Rozšířená záruka“ se nevztahuje na žádné příslušenství, které bylo pořízeno nebo dodáno společně s produktem nebo později.

### V souladu s „rozšířenou zárukou“ společnost STOKKE®:

- vymění nebo – pokud tomu STOKKE® dává přednost – opraví vadný díl nebo případně celý produkt za předpokladu, že byl produkt dodán prodejci.
- vhradí prodejci, od kterého byl produkt zakoupen, běžné náklady na dopravu jakéhokoli náhradního dílu/produktu společnosti STOKKE®. V souladu se záručními podmínkami nebudou kupujícímu hrazeny žádné cestovní náklady vzniklé v souvislosti s dílem.
- si vyhrazuje právo vyměnit v době, kdy byly uplatněny nároky vyplývající ze záruky, vadné díly za díly zhruba stejného designu.
- si vyhrazuje právo dodat náhradní produkt v případech, kdy se v době uplatnění nároku vyplývajícího ze záruky, již příslušný produkt nevyrábí. Takový produkt musí být odpovídající kvality a hodnoty.

### Jak uplatnit nároky plynoucí z „rozšířené záruky“:

Veškeré požadavky související s „rozšířenou zárukou“ musí být obecně uplatněny u prodejce, od kterého byl produkt zakoupen. Tyto požadavky musí být předloženy co nejdříve po zjištění jakéhokoli závady a musí být provázeny záručním osvědčením a originálním dokladem o koupi.

Musí být předložena dokumentace/důkazy o výrobní vadě, za normálních okolností musí být produkt předán nebo jinak prezentován prodejci či obchodnímu zástupci společnosti STOKKE® ke kontrole.

Závada bude opravena v souladu s výše uvedenými ustanoveními v případech, kdy prodejce nebo obchodní zástupce společnosti STOKKE® rozhodne, že škoda byla způsobena výrobní vadou.

# WICHTIG! FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN. – SORGFÄLTIG DURCHLESEN!

## Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer mobilen Wickelstation Stokke® Care™

Ihr Stokke® Care™ ist in zwei Arbeitshöhen verstellbar (98 cm, 88 cm). Wählen Sie die Ihnen angenehmste Höhe.

Stokke® Care™ ist mehr als ein Wickeltisch. Wenn das Kind grösser wird, haben Sie ein Regal für Bücher, Spielsachen oder die Musikanlage. Oder ein kleines Schreib- oder Spielpult. Dazu brauchen Sie nur die Höhe der Liegeplatte auf 72 cm zu senken. Mit entsprechendem Zubehör wird Stokke® Care™ zum Schreibtisch. Den Zubehörsatz erhalten Sie in Ihrem nächsten Stokke® Fachgeschäft.

## SÄUBERUNG UND PFLEGE

Matratze: Mit einem sauberen Tuch, das in mildem Seifenwasser angefeuchtet wird, abwischen.

Holzteile: Mit einem feuchten Tuch abwischen, danach sorgfältig trocken reiben. Keine Reinigungsmittel verwenden. Bei Sonnenbestrahlung kann sich die Farbe ändern.

## WICHTIG!

Die Gebrauchsanweisung bitte genau durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren. Heben Sie auch den Sechskantschlüssel auf.

- Vergessen Sie nicht, alle Schrauben nach 2 bis 3 Wochen Gebrauch nachzuziehen, und heben Sie bitte den Sechskantschlüssel für späteren Gebrauch auf.
- Alle Schrauben und Befestigungen regelmässig auf ihren festen Sitz überprüfen. Wenn das Kind kleine, lose Teile verschluckt, besteht Erstickungsgefahr; es kann sich an gelockerten Befestigungen einklemmen oder mit der Kleidung (Schnürchen, Bändern, Halskettchen, Schnullerband usw.) an lockeren Möbelteilen hängen bleiben. Nach 2 bis 3 Wochen Benutzung alle Schrauben nachziehen.
- Das Kind nie ohne Aufsicht eines Erwachsenen auf dem Wickeltisch allein lassen. Das Kind nicht aus den Augen lassen, so lange es auf dem Wickeltisch liegt.
- Alle kleinen Gegenstände, giftigen Pflanzen, heisse

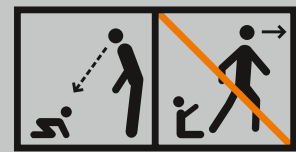
Gegenstände u.ä. aus der Nähe des Kindes wegräumen. Wenn das Kind solche Sachen zu fassen bekommt, besteht die Gefahr der Erstickung, Vergiftung oder anderer Verletzungen.

- Den Wickeltisch nie in der Nähe von offenem Feuer oder Heizquellen wie Öfen, Heizstrahlern, Gasflammen u.ä. aufstellen, weil ein Brand entstehen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Wickeltisch auf einer stabilen, ebenen Unterlage steht.
- Verwenden Sie den Wickeltisch nicht mit zerbrochenen, verschlissenen oder fehlenden Teilen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile der Firma STOKKE™, da Sie anderenfalls die Sicherheit Ihres Kindes aufs Spiel setzen.
- Der STOKKE® CARE™ Wickeltisch ist für Kinder bis 15 kg geeignet.
- STOKKE® CARE® nur benutzen, wenn die Wickelauflage in einer der beiden Positionen auf Seite 33 (a) befestigt ist. Andere Positionen können für Ihr Kind gefährlich sein.
- Die Kunststoffbehälter sollten immer mit den Clips an

der oberen Kante des Wickeltisches eingehängt werden. Die Abbildungen auf Seite 33 (b) zeigen die richtige Anbringung der Behälter.

### WARNUNG

Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!



## BESCHWERDERECHT UND ERWEITERTE GARANTIE

Gilt weltweit für Wickeltische STOKKE® CARE™, im folgenden, als das „Produkt“ bezeichnet.

### BESCHWERDERECHT

Der Kunde hat das Recht, sich gemäß den jeweils gültigen Verbraucherschutzgesetzen, die von Land zu Land unterschiedlich sein können, zu beschweren.

Im Allgemeinen gewährt STOKKE AS keine weiteren Rechte zu den jeweils gültigen gesetzlichen Rechten, obwohl auf die unten erläuterte „Erweiterte Garantie“ verwiesen wird. Die Rechte des Kunden im Rahmen der jeweils gültigen Verbraucherschutzgesetze gelten zusätzlich zu den Rechten der „Erweiterten Garantie“ und werden davon nicht berührt.

### STOKKE® „ERWEITERTE GARANTIE“

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund (Norwegen) bietet jedoch eine erweiterte Produktgarantie für Kunden an, die ihr Produkt über unsere Website [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com) in unserer Datenbank registrieren. Nach erfolgter Registrierung erhält der Kunde die Garantiekunde per E-Mail oder Briefpost.

### Die Registrierung in der Garantiedatenbank gewährt dem Besitzer einer „Erweiterten Garantie“ folgende Rechte:

- **7 Jahre** Garantie hinsichtlich Herstellungsfehlern am Produkt.

Die „Erweiterte Garantie“ gilt auch, wenn das Produkt als Geschenk erhalten oder gebraucht erworben wurde. Daher kann die „Erweiterte Garantie“ von jedem in Anspruch genommen werden, der innerhalb des Garantiezeitraums Besitzer des Produkts ist, vorausgesetzt er/sie kann den Garantieschein vorlegen.

### Die „Erweiterte Garantie“ von STOKKE® gilt unter folgenden Bedingungen:

- Üblicher Gebrauch.
- Das Produkt wird nur für den vorgesehenen Zweck verwendet.
- Das Produkt wird im normalen Maß gepflegt, siehe Pflege-/Gebrauchsanweisung.
- Bei Inanspruchnahme der „Erweiterten Garantie“ muss der Garantieschein gemeinsam mit dem Originalkaufbeleg (mit Datum) vorgelegt werden. Dies gilt auch für Besitzer, die das Produkt gebraucht erworben haben, oder Nachbesitzer.
- Das Produkt ist in seinem Originalzustand, d.h. die verwendeten Teile stammen von STOKKE® und sind nur für den Gebrauch mit oder in Verbindung mit dem Produkt gedacht. Alle Abweichungen hiervon erfordern eine vorherige schriftliche Zustimmung von STOKKE®.
- Die Seriennummer des Produkts ist vorhanden und wurde nicht entfernt.

### Die „Erweiterte Garantie“ von STOKKE® deckt Folgendes nicht ab:

- Zustände, die durch normale Entwicklungen an den Teilen des Produkts entstehen (z. B. Farbveränderungen, Abnutzung).
- Zustände, die durch geringfügige Abweichungen an den Materialien entstehen (z. B. Farbunterschiede zwischen Teilen).
- Zustände, die durch großen Einfluss externer Faktoren wie Sonne/Licht, Temperatur, Feuchtigkeit, Umweltverschmutzung, usw. verursacht werden.
- Schaden, der durch Unfälle/Unglücke entsteht, zum Beispiel Zusammenstoß von anderen Objekten mit dem Produkt oder Personen, die das Produkt durch Zusammenstoß umkippen. Dasselbe gilt, wenn das Produkt überlastet wird, zum Beispiel durch zu schweres Gewicht oder Fahren über sehr unebene Oberflächen.
- Schaden, der durch externen Einfluss am Produkt verursacht wird, zum Beispiel, wenn das Produkt als Gepäck versendet wird.
- Folgeschäden, zum Beispiel Schaden, der an Personen und/oder anderen Gegenständen verursacht wird.
- Wenn das Produkt mit Zubehör ausgestattet wurde, die nicht von STOKKE® stammen, wird die „Erweiterte Garantie“ ungültig.
- Die „Erweiterte Garantie“ gilt nicht für Zubehör, das zusammen mit dem Produkt oder zu einem späteren Zeitpunkt erworben oder zur Verfügung gestellt wird.

### STOKKE® wird im Rahmen der „Erweiterten Garantie“:

- die fehlerhaften Teile ersetzen oder - nach STOKKE®s Ermessen - reparieren oder bei Bedarf das Produkt als Ganzes ersetzen, vorausgesetzt das Produkt wird zu einem Wiederverkäufer gebracht.
- die üblichen Transportkosten für Ersatzteile/das Produkt von STOKKE® an den Wiederverkäufer, von dem das Produkt erworben wurde, übernehmen. Im Rahmen dieser Garantie werden keine Reisekosten des Käufers übernommen.
- sich das Recht vorbehalten, zum Zeitpunkt, zu dem die Garantie in Anspruch genommen wird, fehlerhafte Teile durch Teile zu ersetzen, die ein ähnliches Design haben.
- sich das Recht vorbehalten, in Fällen, in denen das entsprechende Produkt zum Zeitpunkt, zu dem die Garantie in Anspruch genommen wird, nicht mehr hergestellt wird, ein Ersatzprodukt zu liefern. Solch ein Produkt wird von entsprechender Qualität und entsprechendem Wert sein.

### Inanspruchnahme der „Erweiterten Garantie“:

Im Allgemeinen müssen alle Anfragen hinsichtlich der „Erweiterten Garantie“ an den Wiederverkäufer gerichtet werden, von dem das Produkt erworben wurde. Solch eine Anfrage muss sobald wie möglich nach Entdeckung eines Fehlers erfolgen und mit dem Garantieschein und dem Originalkaufbeleg eingeschickt werden.

Es muss eine Dokumentation/ein Nachweis zur Bestätigung des Herstellerfehlers vorgelegt werden, üblicherweise, indem das Produkt zum Wiederverkäufer gebracht wird Mitarbeiter oder anderweitig dem Wiederverkäufer oder einem Verkäufer von STOKKE® zur Prüfung vorgelegt wird.

Der Fehler wird gemäß den vorangegangenen Bedingungen Mitarbeiter behoben, wenn der Wiederverkäufer oder ein Verkäufer von STOKKE® feststellt, dass der Schaden durch einen Herstellerfehler entstanden ist.



# VIGTIGT – OPBEVARES TIL SENERE BRUG. LÆSES OMHYGGELIGT IGENNEM!

## Tillykke med dit nyt puslebord Stokke® Care™!

Med Stokke® Care™ kan du vælge mellem to puslehøjder (98cm, 88cm) sådan at du kan få den arbejds højde der passer dig bedst.

Stokke® Care™ er mere end bare et puslebord. Når behovet for et puslebord ikke længere er til stede, kan Stokke® Care™ bruges som reol til opbevaring af bøger, legetøj, musikianlæg o.l. Eller det kan bruges som et lille skrive- eller lekebord. Sænk da puslepladen sådan at højden bliver 72 cm. Med et særskilt udstyrssæt kan Stokke® Care™ blive til et stort skrivebord. Sættet kan købes hos din nærmeste Stokke® forhandler.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Pusle puden: Tørres af med en ren klud fugtet med mild sæbe.

Træværk: Kan vaskes med en fugtig klud. Overskydende vand tørres af.

Vi anbefaler ikke brug af sæbe. Farven kan ændre sig hvis den udsættes for sollys.

Daglig brug: Alle rester af vand tørres af efter brugen.

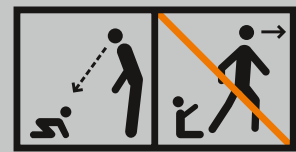
## VIGTIGT!

Læs omhyggeligt denne brugsanvisning igennem og gem den til senere brug. Pas også godt på unbraconøglen til senere brug (læg den eventuelt i køkkenskuffen).

- Husk at tilspænde alle skruer efter 2-3 ugers brug af puslebordet! Pas godt på unbraconøglen til senere brug.
- Alle skruer og beslag skal hele tiden være godt tilspændt. Smådele som løsner sig kan føre til kvælning, klemning o.l. fordi et barn kan få kropsdele i klemme eller fordi tøj (f.eks. snore, halskæder, bånd, smykker o.l.) kan hænge fast. Efter 2-3 ugers brug bør alle skruer efterspændes.
- Lad aldrig barnet ligge på puslebordet uden opsyn af en voksen. Vend aldrig blikket væk fra barnet, så længe det ligger på puslebordet.
- Sørg for at der ikke opbevares smådele, sundhedsskadelige produkter, varme genstande o.l. i nærheden af barnet. Hvis barnet får fat i sådanne ting, kan det føre til kvælning, forgiftning eller andre skader på barnet.

- Sæt aldrig puslebordet i nærheden af åben ild eller stærke varmekilder såsom ovne, radiatorer, gasblus o.l. på grund af den brandfare, der kan opstå.
- Brug ikke puslebordet, hvis en eller flere komponenter er defekt eller mangler.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele, der ikke er fremstillet af STOKKE™, da det kan bringe barnets sikkerhed i fare.
- Sørg for at puslebordet står på et plant, stabilt underlag.
- STOKKE® CARE™-puslebordet er kun beregnet til børn på op til 15 kg.
- STOKKE® CARE® bør kun anvendes med den øverste plade monteret i en af de to positioner vist på side 33 (a). Anden anvendelse kan være farlig for dit barn.
- Plasticbeholderne bør altid placere, så de hviler med spænderne oven på den øverste plade. Se billede af korrekt placering af plasticbeholderne på side 33 (b).

## ADVARSEL – Lad aldrig barnet være uden opsyn.



## KLAGERET OG UDVIDET GARANTI

Gældende over hele verden for skiftebord STOKKE® CARE™, herefter benævnt som produktet.

### Reklamationsret

Kunden har reklamationsret i henhold til den til enhver tid gældende brugerbeskyttelseslovgivningen, Denne lovgivning kan variere fra land til land.

Generelt yder STOKKE AS ikke yderligere rettigheder udover dem, der er stipuleret af den enhver tid gældende lovgivning, skønt der henvises til den "Udvidede Garanti" beskrevet nedenfor. De rettigheder, kunden ifølge den til enhver tid gældende forbrugerbeskyttelseslovgivning har, er et supplement til den "Udvidede Garanti" og påvirkes ikke heraf.

### STOKKE® "UDVIDEDE GARANTI"

Men STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norge, yder en "udvidet garanti" til kunder, der registrerer deres produkt i vores garantidatabase. Det kan gøres via vores hjemmeside [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Efter registrering vil der blive udstedt et garantibevis, som sendes til kunden elektronisk (e-mail) eller med almindelig post.

### Registrering i Garanti-databasen berettiger ejeren til en "Udvidet Garanti" som følger:

- **7-års** garanti mod alle fabriktionsfejl ved produktet.

Den "Udvidede Garanti" gælder også, hvis produktet er modtaget som gave eller er købt brugt. Som følge heraf kan den "Udvidede Garanti" bringes i anvendelse af hvem der end måtte være produktets ejer til hver en tid, inden for garantiperioden og afhængigt af at garantibeviset fremvises af ejeren.

### STOKKE® "Udvidede Garanti" er betinget af følgende:

- Normalt brug.
- At produktet kun har været brugt til det formål, produktet er beregnet til.
- At produktet har gennemgået almindelig vedligeholdelse som beskrevet i vedligeholdelses-/brugsvejledningen.
- Når den "Udvidede Garanti" bringes i anvendelse, skal garantibeviset fremvises sammen med den originale datomærkede bon. Dette gælder også for alle sekundære eller efterfølgende ejere.
- At produktet optræder i original stand. Herunder, at de eneste dele der er anvendt er blevet leveret fra STOKKE® og er beregnet til brug på eller sammen med produktet. Alle afvigelser herfra kræver forudgående samtykke fra STOKKE®.
- At produktets serienummer ikke er blevet ødelagt eller fjernet.

### STOKKE® "Udvidede Garanti" dækker ikke:

- Problemer som følge af normal udvikling i de dele, der udgør produktet (f.eks. farvændringer så vel som slitage).
- Problemer som følge af mindre materialeforskelle (f.eks. farveforskelle på dele).
- Problemer som følge af voldsomme indvirkninger fra eksterne kilder som sol/lys, temperatur, fugtighed, miljøforurening, etc.
- Skader anrettet af ulykker/mindre uheld – for eksempel hvis andre former for objekter støder ind i produktet eller hvis en person vælter produktet, fordi det støder ind i andre objekter. Det samme gælder hvis produktet overbelastes, for eksempel ved den vægt, der lægges på det.
- Skader påført produktet via ekstern indvirkning, for eksempel når produktet fragtes som bagage.
- Følgeskader, for eksempel skader påført personer og/eller genstande af enhver art.
- Hvis produktet er blevet udstyret med nogen former for tilbehør, som ikke er leveret af STOKKE®, vil den "Udvidede Garanti" bortfalde.
- Den "Udvidede Garanti" vil ikke dække tilbehør, som er købt eller leveret sammen med produktet, eller på et

senere tidspunkt.

### Under den "Udvidede Garanti" vil STOKKE®:

- Udskifte eller – efter STOKKE's skøn – reparere den defekte del eller produktet i dets helhed (om nødvendigt), forudsat at produktet afleveres til en forhandler.
- Dække normale transportomkostninger for alle udskiftingsdele-/produkter fra STOKKE® til den forhandler, hvor produktet er købt. Garantibetingelserne dækker ikke købers eventuelle rejseomkostninger.
- Forbeholde sig retten til at udskifte, på det tidspunkt hvor garantien bringes i anvendelse, defekte dele med dele af nogenlunde samme type.
- Forbeholde sig retten til at levere et erstatningsprodukt i de tilfælde, hvor det relevante produkt ikke længere fremstilles på det tidspunkt, hvor garantien bringes i anvendelse. Sådanne produkter skal være af tilsvarende kvalitet og værdi.

### Sådan bringes den "Udvidede Garanti" i anvendelse:

Generelt skal alle henvendelser, der har med den "Udvidede Garanti" at gøre, rettes til den forhandler, hvor produktet er købt. Sådanne henvendelser skal rettes så hurtigt som muligt efter fejlen er opdaget og skal ledsages af garantibeviset samt den originale bon.

Dokumentation/bevis, der bekræfter fabriktionsfejlen, skal fremlægges, som regel ved at bringe produktet tilbage til forhandleren, eller på anden vis fremlægges til inspektion af forhandleren eller en salgsrepræsentant fra STOKKE®.

Hvis forhandleren eller salgsrepræsentanten fra STOKKE® konstaterer, at skaden skyldes en fabriktionsfejl, vil den blive udbedret i overensstemmelse med ovenstående bestemmelse.

# ¡IMPORTANTE! LÉALAS ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA USO FUTURO.

## ¡Le felicitamos por la adquisición de un cambiador Stokke® Care™!

El cambiador Stokke® Care™ permite regular su altura (98 cm, 88 cm) según convenga. ¡Stokke® Care™ es más que un simple cambiador! Cuando haya perdido su función primordial, Stokke® Care™ podrá servir de estantería para los libros, los juguetes, la cadena HI-FI u otros objetos, o transformarse en una pequeña mesa escritorio. Para ello, baje la altura del cambiador a 72 cm. Adquiriendo el kit de accesorios que se vende aparte, podrá incluso transformar Stokke® Care™ en una mesa escritorio grande. El kit forma parte de la gama Stokke y está a la venta en su distribuidor habitual de productos Stokke®.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Colchón: Limpiar con un paño humedecido en agua con jabón suave.  
Componentes de madera: Lavar con un paño mojado y secar bien. Se desaconseja el uso de jabón. La exposición al sol puede decolorar la madera.  
Uso diario: Secar bien después del uso.

## ¡IMPORTANTE!

Lea atentamente la presente nota de utilización y consérvela para uso futuro. Guarde también la llave hexagonal (póngala, por ejemplo, en el cajón de los cubiertos).

- No olvide apretar todos los tornillos periódicamente. Tenga a mano la llave hexagonal para uso futuro.
- Los pernos y los herrajes siempre deben estar bien fijados. Las piezas pequeñas que estén sueltas pueden causar daños corporales al niño o provocar su asfixia si se las traga. Ciertos objetos y accesorios de ropa tales como las cintas y los cordones, las cadenas de cuello y los chupetes, si se quedan trabados, pueden igualmente dañar al niño. Apriete todos los tornillos a las 2 ó 3 semanas de uso del cambiador.
- No deje nunca al niño en el cambiador sin la vigilancia de un adulto. No lo pierda nunca de vista mientras esté en el cambiador.
- Cuidado que no se encuentren objetos pequeños, pro-

ductos peligrosos, fuentes de calor, etc. al alcance del niño. Si el niño se hace con alguno de estos objetos corre el riesgo de estrangularse, envenenarse o sufrir otros daños corporales.

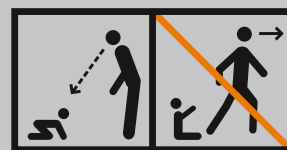
- No instale nunca el cambiador en la proximidad de un fuego abierto o de fuentes de calor como, por ejemplo, estufas, hornillos o aparatos de gas, dado el riesgo de incendio que tales implican.
- Cuidado de que el cambiador esté instalado sobre un suelo plano y firme.
- No usar el cambiador si le falta algún componente o si tiene algún componente dañado o roto.
- El uso de piezas de recambio o accesorios que no sean los suministrados por STOKKE® puede afectar a la seguridad del niño.
- El cambiador STOKKE® CARE™ está pensado para niños de un peso máximo de 15 kg.
- El cambiador STOKKE® CARE™ sólo se debe usar con el tablero superior montado en una de las dos posiciones que se muestran en la página 33 (a). Proceder de otro

modo podría crear una situación peligrosa para su bebé.

- Los contenedores de plástico deberán siempre colocarse descansando con los ganchos sobre el tablero superior. Para la correcta colocación de los contenedores de plástico, véanse las ilustraciones de la página 33 (b).

### ADVERTENCIA

No deje nunca al niño en el cambiador sin vigilancia.



## DERECHO DE RECLAMACIÓN Y GARANTÍA EXTENDIDA

De aplicación en todo el mundo en lo concerniente a la cambiador STOKKE® CARE™, en adelante «el producto».

### DERECHO DE RECLAMACIÓN

El cliente tiene derecho a la reclamación de conformidad con la legislación aplicable de protección al consumidor en cualquier momento, teniendo en cuenta que la legislación puede variar en función del país de que se trate.

Por lo general, STOKKE AS no otorga derechos complementarios que supongan una mejora de los establecidos en la legislación aplicable en cualquier momento, aunque se hará referencia a la «Garantía Extendida» a continuación. Los derechos del consumidor bajo la legislación aplicable de protección al consumidor en cualquier momento, son complementarios a las garantías de la «Garantía Extendida» y no afectos a la misma.

### «GARANTÍA EXTENDIDA» DE STOKKE®

Sin embargo, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Noruega, otorga una «garantía extendida» a clientes que registren su producto en nuestra base de datos de la garantía. Esto se puede hacer a través de la página web [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Tras el registro, se emite un certificado de garantía que se envía al cliente por correo electrónico o postal.

### El registro en la Base de Datos de Garantías da derecho al propietario a la «Garantía Extendida» que consta de:

- Una garantía de siete años contra cualquier defecto de fabricación del producto.

La «Garantía Extendida» también es aplicable si el producto se ha recibido como regalo o si se ha comprado de segunda mano. Por lo tanto, cualquier persona que sea propietaria del producto podrá apelar a la «Garantía Extendida» en cualquier momento, siempre dentro del periodo de garantía y con la condición de la presentación del certificado de garantía por parte del propietario.

### La «Garantía Extendida» de STOKKE® depende del cumplimiento de las siguientes condiciones:

- Uso normal.
- El producto sólo podrá haberse utilizado para el fin destinado.
- El producto habrá tenido el mantenimiento necesario, siguiendo las instrucciones del manual de mantenimiento o instrucciones.
- Tras la apelación a la «Garantía Extendida», se presentará el certificado de garantía, junto con el recibo de compra original con sello que incluya la fecha de compra. Esto también será de aplicación para propietarios secundarios o posteriores.
- El producto deberá presentarse en su estado original, y, dentro de esta condición, las piezas utilizadas deberán ser sólo las que haya suministrado STOKKE® cuyo fin es su uso en o junto con el producto. Cualquier modificación de esta condición requerirá el consentimiento previo por escrito de STOKKE®.
- El número de serie del producto no podrá haber sido destruido o retirado.

### Las siguientes circunstancias no quedarán cubiertas por la «Garantía Extendida» de STOKKE®:

- Problemas a causa de la evolución normal de las piezas que componen el producto (p. ej. cambios de color, así como desgaste).
- Problemas a causa de pequeñas variaciones en los materiales (p. ej. diferencias de color entre las piezas).
- Problemas a causa de la influencia de factores externos tales como la luz solar, temperatura, humedad, contaminación ambiental, etc.
- Daños a causa de accidentes o infortunios, por ejemplo por cualquier otro objeto que haya golpeado el producto o por cualquier persona que haya volcado el producto al chocar con él. Lo mismo ocurrirá en caso de que el producto se sobrecargue, por ejemplo por el peso que se coloque encima del mismo.
- Daños ocasionados en el producto por influencia externa, por ejemplo cuando el producto se envíe como equipaje.
- Daños indirectos, por ejemplo, daños causados a cualquier persona y/o a cualquier otro objeto u objetos.
- Si el producto se equipara con accesorios no suministrados por STOKKE®, prescribirá la «Garantía Extendida».
- La «Garantía Extendida» no será aplicable a accesorios que se hayan comprado o suministrado junto con el producto o en una fecha posterior.

### Bajo la «Garantía Extendida», STOKKE® hará lo siguiente:

- Reemplazar o, si STOKKE® así lo prefiere, reparar la pieza defectuosa, o el producto íntegro (si fuera necesario) con la condición de que el producto se entregue a un distribuidor.
- Cubrir los costes normales de transporte para cualquier pieza o producto de reemplazo de STOKKE® enviado al distribuidor del que se haya adquirido el producto. Ningún gasto de viaje por parte del comprador quedará cubierto bajo las condiciones de la garantía.
- Reservarse el derecho a sustituir, en el momento en el que se haga uso de la garantía, las piezas defectuosas con piezas que sean aproximadamente del mismo diseño.
- Reservarse el derecho a suministrar un producto sustitutivo en el caso en el que el producto en cuestión ya no se esté fabricando en el momento en que se haga uso de la garantía. Tal producto será de una calidad y un valor equivalentes.

### Cómo hacer uso de la «Garantía Extendida»:

Por lo general, todas las peticiones que se refieran a la «Garantía Extendida» se harán al distribuidor del que se haya comprado el producto. Estas peticiones se harán a la menor brevedad tras la detección de cualquier defecto, y se acompañarán del certificado de garantía así como del recibo original de compra.

La documentación o pruebas que confirmen el defecto de fabricación normalmente se presentarán al llevar el producto al distribuidor o, en otro caso, presentándolas al distribuidor o a un representante de ventas de STOKKE® para su inspección.

El defecto se subsanará de acuerdo con las disposiciones anteriores si el distribuidor o un representante de ventas de STOKKE® determinaran que el daño lo ha producido un defecto de fabricación.

# TÄRKEÄÄ – Säilytä tulevaa käyttöä varten. LUE OHJEET HUOLELLISESTI!

## Olet ostanut uuden Stokke® Care™ – hoitopöydän, onnittelemme!

Stokke® Care™ -hoitopöydässä on kaksi asennuskorkeutta (98 cm ja 88 cm), joista voit valita itsellesi sopivan.

Stokke® Care™ on paljon muutakin kuin pelkkä hoitopöytä. Kun lapsesi kasvaa, hän voi käyttää sitä hyllynä, johon voi laittaa kirjat, lelut, stereolaitteen, jne. Stokke® Care™ toimii myös pieneenä kirjoitus- ja leikkiöpöytänä. Kun siirät pöytälevyn täysin alas, korkeus on 72 cm. Erillisen kirjoituspöytätarvikesarjan avulla Stokke® Care™ voidaan muuttaa koululaisen kirjoituspöydäksi. Tämän tarvikesarjan voit ostaa lähimmältä Stokke® jälleenmyyjältä

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Patja: Pyyhi puhtaalla kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineella.

Puuosat: Pyyhi puhtaalla kostealla kankaalla niin, että pinta jää kuivaksi. Emme suosittele pesuaineen käyttöä. Väripinta saattaa muuttua, jos hoitopöytä jätetään pitkäksi aikaa auringonvaloon.

Päivittäinen käyttö: Pyyhi pinta täysin kuivaksi käytön jälkeen.

## TÄRKEÄÄ!

Tutustu ohjeeseen huolellisesti ja laita se talteen tulevaa käyttöä varten. Pidä kuusiokoloavain tallessa – tarvitset sitä myös jatkossa

- Muista kiristää kaikki ruuvit 2-3 viikon kuluttua hoitopöydän kokoonpanosta. Pidä kuusiokoloavain tallessa tulevaa käyttöä varten.
- Kaikkien ruuvien ja kiinnikkeiden täytyy olla aina kunnollisesti kiristettyinä. Näin pikkuosat eivät pääse irtamaan ja häviämään. Irronneet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran tai mahdollisesti muita vammoja, koska lapsen keho tai hänen vaatteensa (esim. niissä olevat kiristysnauhat, kaulaketjut, koristenauhat, jne.) voivat takertua niihin. Muista kiristää kaikki ruuvit 2-3 viikon kuluttua kokoonpanosta.
- Älä koskaan jätä lasta yksin hoitopöydälle ilman aiku-

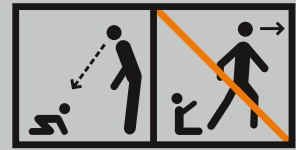
sen valvontaa. Säilytä aina katsekontakti lapsen hänen ollessaan hoitopöydällä.

- Varo jättämästä pikkuesineitä, myrkyllisiä aineita, kuumia esineitä, jne. niin lähelle hoitopöytää, että lapsi pääsee koskettamaan niitä. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisen, myrkytyksen tai muita vammoja.
- Älä koskaan sijoita hoitopöytää avotulen tai voimakkaan lämmönlähteen, esim. uunin, lämpöpatterin, kaasulieden yms. läheisyyteen, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon.
- Sijoita hoitopöytä aina tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Älä käytä hoitopöytää jos siinä on särkyneitä tai kuluneita osia tai jos niitä puuttuu.
- Lapsesi turvallisuuden vuoksi, käytä ainoastaan STOKKE™ -lisätarvikkeita ja varaosia.
- STOKKE® CARE™ -hoitopöytä on tarkoitettu lapselle, jonka paino on korkeintaan 15 kg.
- STOKKE® CARE™ -hoitopöydän käytön aikana ylimmä-

pöytälevyn täytyy aina olla asennettuna jompaankumpan kahdesta asennosta, jotka on esitetty sivulla 33 (a). Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa vaaratilanteen lapselle.

- Muovirakenteiset säilytyslaatikot täytyy aina asettaa ylälevyssä olevien kannakkeiden varaan. Säilytyslaatikoiden oikea asento on esitetty sivulla 33 (b).

## VAROITUS – Älä jätä lasta yksin ilman valvontaa.



## VALITUSOIKEUS JA LAAJENNETTU TAKUU

Voimassa maailmanlaajuisesti koskien hoitopöytää STOKKE® CARE™, joita alempana kutsutaan tuotteeksi.

### VALITUSOIKEUS

Asiakkaalla on kulloinkin sovellettavan kuluttajansuojalainsäädännön mukainen valitusoikeus; lainsäädäntö voi vaihdella maittain.

Yleisesti ottaen STOKKE AS ei myönnä mitään lisäoikeuksia kulloinkin sovellettavan lainsäädännön määräämän lisäksi, vaikka viitataankin alla kuvattuun "Laajennettuun takuuseen". Asiakkaan kulloinkin sovellettavan kuluttajansuojalainsäädännön mukaiset oikeudet tulevat "Laajennetun takuun" lisäksi, eikä se vaikuta niihin.

### STOKKEN "LAAJENNETTU TAKUU"

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norja, kuitenkin myöntää laajennetun takuun asiakkaille, jotka rekisteröivät tuotteen takuutietokantaamme. Tämä voidaan tehdä osoitteessa [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Kun tiedot on rekisteröity, asiakkaalle lähetetään takuutodistus sähköpostitse tai tavallisena kirjeenä.

### Rekisteröityminen Takuutietokantaan oikeuttaa omistajan "Laajennettuun takuuseen" seuraavasti:

- 7 vuoden takuu tuotteen valmistusvian varalta.

"Laajennettu takuu" pätee myös, jos tuote on saatu lahjana tai ostettu käytettynä. Täten "Laajennettuun takuuseen" voi vedota kuka tahansa, joka on kulloinkin tuotteen omistaja takuuajana, sillä ehdolla, että omistaja esittää takuutodistuksen.

### STOKKEN "Laajennettu takuu" on seuraavien ehtojen alainen:

- Normaali käyttö.
- Tuotetta on käytetty vain sen käyttötarkoitukseen.
- Tuotetta on huollettu normaalisti huolto-/käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- "Laajennettuun takuuseen" vedottaessa on esitettävä takuutodistus ja alkuperäinen päiväyksellä varustettu ostokuitti. Tämä koskee myös toista tai myöhempää omistajaa.
- Tuote on alkuperäisessä tilassaan, ja kaikki käytetyt osat ovat STOKKEN toimittamia ja tarkoitettuja käytettäväksi tuotteen kanssa. Kaikki poikkeamat tästä vaativat STOKKEN kirjallisen ennakkosuostumuksen.
- Tuotteen sarjanumeroa ei ole tuhottu tai poistettu.

### STOKKEN "Laajennettu takuu" ei kata:

- Tuotteen muodostavien osien normaalin kehityksen aiheuttamia seikkoja (esim. värimuutokset ja kuluminen)
- Materiaalien pienten vaihteluiden aiheuttamia seikkoja (esim. värierot osien välillä)
- Ulkoisten tekijöiden, kuten auringon/valon, lämpötilan, kosteuden, ympäristösaasteiden jne., äärimmäisen vaikutuksen aiheuttamia seikkoja
- Tapaturmien/onnettomuuksien – esimerkiksi muiden esineiden törmäminen tuotteeseen, henkilön törmäminen tuotteeseen aiheuttaen tuotteen kaatumisen, kaatumisen tai törmäys oveen tai muuhun esteeseen - aiheuttamaa vauriota. Sama pätee, jos tuote on yliuormitettu tai tuotetta on ylläritetty, esimerkiksi laittamalla siihen liikaa painoa tai liikuttamalla sitä erittäin epätasaisella pinnalla
- Ulkoisen vaikutuksen tuotteeseen aiheuttamaa vauriota, esimerkiksi kuljetettaessa tuotetta matkatavarana
- Vällillisiä vahinkoja, esimerkiksi henkilöille ja/tai esineille aiheutettuja vammoja tai vaurioita
- Jos tuotteeseen on asennettu lisävarusteita, jotka eivät ole Stokken toimittamia, "Laajennettu takuu" raukeaa
- "Laajennettu takuu" ei koske lisävarusteita, jotka on hankittu tai toimitettu tuotteen kanssa tai myöhemmin.

### "Laajennetun takuun" puiteissa STOKKE:

- Korvaa tai – mikäli STOKKE katsoo paremmaksi – korjaa viallisen osan tai koko tuotteen (mikäli tarpeen) sillä ehdolla, että tuote toimitetaan jälleenmyyjälle
- Kattaa korvaavan osan/tuotteen normaalit kuljetuskulut STOKKELTA jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu. Takuun puiteissa ei kateta mitään ostajan matkakuluja
- Varaa itselleen oikeuden korvata takuuseen vedottaessa vialliset osat osilla, jotka ovat suunnilleen samarakenteisia
- Varaa itselleen oikeuden toimittaa korvaava tuote tapauksissa, joissa asianomaista tuotetta ei enää valmisteta takuuseen vedottaessa. Tällaisen tuotteen on oltava vastaava laadultaan ja arvoltaan

### Kuinka vedota "Laajennettuun takuuseen":

Yleisesti ottaen kaikki "Laajennettuun takuuseen" liittyvät pyynnöt on tehtävä jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu. Tämä pyyntö on tehtävä niin pian kuin mahdollista vian havaitsemisen jälkeen, ja siihen on liitettävä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti.

Dokumentaatio/todiste, joka osoittaa valmistusvian, on esitettävä, yleensä tuomalla tuote jälleenmyyjälle tai muutoin esittämällä se jälleenmyyjälle tai STOKKEN myyntiedustajalle tarkastettavaksi.

Vika korjataan yllä olevien ehtojen mukaisesti, jos jälleenmyyjä tai STOKKEN myyntiedustaja määrittelee, että vaurio on valmistusvian aiheuttama.

# IMPORTANT ! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT !

## Nous vous félicitons d'avoir acquis une table à langer Stokke® Care™!

La table à langer Stokke® Care™ est réglable sur deux hauteurs différentes (98 cm et 88 cm), ce qui vous permet de l'adapter à votre taille.

Mais Stokke® Care™ est encore bien plus qu'une table à langer ! Lorsqu'elle a perdu sa raison d'être, cette table modulaire peut être facilement convertie en rayonnage à jouets, en mini-bibliothèque ou en meuble pour chaîne stéréo. En baissant le plateau à 72 cm du sol, elle fait office de table de travail ou de jeu.

Un kit séparé vous permettra même de transformer Stokke® Care™ en un grand bureau. Ce kit est en vente chez votre fournisseur habituel, dans la gamme Stokke®.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Matelas: Nettoyer avec un linge propre, imprégné d'un détergent léger.

Éléments de bois: Nettoyer avec un linge humide et sécher. Le savon est déconseillé. Une exposition au soleil peut modifier la couleur du bois.

Utilisation quotidienne: Veiller à éliminer toute trace d'eau.

## IMPORTANT !

A. Lire attentivement la présente notice et la conserver pour un usage ultérieur. De même, conserver précieusement la clé à 6 pans.

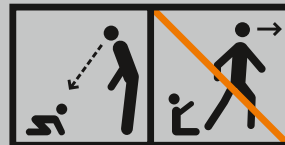
- Une fois la table à langer mise en service, veiller à resserrer périodiquement toutes les vis et autres ferrures ! Conserver la clé à 6 pans dans un emplacement pratique pour une utilisation ultérieure.
- Toutes les vis et autres ferrures doivent toujours être solidement serrées. Les petits éléments susceptibles de se dévisser ou de se détacher risquent d'étouffer l'enfant s'il les porte à la bouche, ou de le blesser. Il en est de même de certains objets et éléments vestimentaires tels que sucettes, cordons, rubans, chaîne de cou, etc. qui risquent en outre de s'accrocher aux ferrures. Après 2 ou 3 semaines d'usage, resserrer toutes les ferrures.
- Ne jamais laisser l'enfant sur la table à langer en dehors

de la présence d'un adulte. Ne jamais quitter l'enfant des yeux tant qu'il se trouve sur la table.

- Veiller à ce qu'il ne se trouve aucun objet de petite taille, aucun produit dangereux, aucune source de chaleur ou autre source de danger à portée de l'enfant. Au contact de tels objets, l'enfant risque de s'étouffer ou de s'empoisonner ou s'expose à d'autres dommages corporels.
- Ne jamais installer la table à langer à proximité d'un feu ouvert ou de toute autre source de chaleur telle que poêle, fourneau ou appareil à gaz par exemple, étant donné le risque d'incendie que ces appareils présentent.
- Veiller à ce que la table à langer se trouve sur une surface plane et stable.
- N'utilisez pas la table à langer si une partie quelconque est cassée, arrachée ou manquante.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange fabriqués par d'autres que STOKKE®; la sécurité de votre enfant pourrait en pâtir.
- La table à langer STOKKE® Care™ est conçue pour des enfants pesant jusqu'à 15 kg au maximum.

- La table à langer STOKKE® CARE® ne doit être utilisée qu'avec le plateau supérieur monté dans l'une des deux positions indiquées à la page 33 (a). Procéder différemment risque d'entraîner une situation dangereuse pour votre enfant.
- Les boîtes de rangement en plastique doivent toujours être placées avec les clavettes sur le dessus du plateau supérieur de la table à langer. Référez-vous aux illustrations de la page 33 (b) pour voir la position correcte des boîtes de rangement.

**PRÉCAUTION**  
Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance!



## DROIT DE RÉCLAMATION ET EXTENSION DE GARANTIE

Applicables dans le monde entier pour la table à la chaise STOKKE® CARE™, ci-après dénommé(e)(s) le produit

### DROIT DE RÉCLAMATION

Le client bénéficie d'un droit de réclamation, conformément à la législation sur la protection des consommateurs applicable à un moment donné, cette législation étant susceptible de varier d'un pays à l'autre.

D'un point de vue général, STOKKE AS n'accorde aucun droit supplémentaire en plus de ceux qui sont établis par la législation applicable à un moment donné, même si une référence est faite à «l'extension de garantie» décrite ci-dessous. Les droits du client au titre de la législation sur la protection des consommateurs applicable à un moment donné viennent s'ajouter à ceux de «l'extension de garantie», qui n'ont aucune influence sur ces derniers.

### «EXTENSION DE GARANTIE» STOKKE®

Toutefois, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvège, accorde une « Garantie étendue » aux clients qui enregistrent leur produit dans notre Base de données de garantie. Pour cela, il convient de passer par la page Web [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Lors de l'enregistrement, un certificat de garantie est émis et envoyé au client par voie électronique (e-mail) ou par courrier ordinaire.

### L'enregistrement dans la base de données Garantie accordée au propriétaire une «extension de garantie» comme suit :

- Garantie de 7 ans contre tout défaut de fabrication du produit.

«L'extension de garantie» s'applique également si le produit a été reçu en cadeau ou a été acheté d'occasion. Par conséquent, «l'extension de garantie» peut être invoquée par le propriétaire du produit à un moment donné, quel qu'il soit, au cours de la période de garantie et sous réserve de la présentation du certificat de garantie par le propriétaire.

### «L'extension de garantie» STOKKE® dépend des conditions suivantes :

- Utilisation normale.
- Le produit n'a été utilisé que dans le cadre de l'usage qui lui est prévu.
- Le produit a bénéficié d'un entretien ordinaire, tel que décrit dans le manuel d'entretien/d'instructions.
- Lorsque «l'extension de garantie» est invoquée, le certificat de garantie doit être présenté, ainsi que la preuve d'achat d'origine datée. Ceci s'applique également au propriétaire secondaire ou ultérieur.
- Le produit doit apparaître dans son état d'origine, à condition que les seules pièces utilisées aient été fournies par STOKKE® et soient prévues pour une utilisation sur, ou avec, le produit. Toute déviation des présentes nécessite l'accord écrit préalable de STOKKE®.
- Le numéro de série du produit n'a pas été détruit ni retiré.

### «L'extension de garantie» STOKKE® ne couvre pas :

- Les problèmes causés par l'évolution normale des pièces composant le produit (ex. changements de coloration et usure).
- Les problèmes causés par des variations mineures au niveau des matériaux (ex. différences de couleur entre les pièces).
- Les problèmes causés par l'influence extrême de facteurs extérieurs tels que le soleil/la lumière, la température, l'humidité, la pollution environnementale, etc.
- Les dégâts causés par les accidents/incidents, par exemple d'autres objets ayant heurté le produit ou une personne ayant renversé le produit en le heurtant. La même condition s'applique si le produit a été surchargé, par exemple en plaçant un poids excessif sur le produit.
- Les dommages infligés au produit par une influence extérieure, par exemple lorsque le produit est transporté en tant que bagage.
- Les dommages indirects, par exemple les dommages infligés par des personnes et/ou d'autres objets.
- Si le produit a été équipé d'accessoires qui n'ont pas été fournis par STOKKE®, «l'extension de garantie» prend fin.
- «L'extension de garantie» ne s'applique pas aux accessoires qui ont été achetés ou fournis en même temps que le produit, ou à une date ultérieure.

### Dans le cadre de «l'extension de garantie», STOKKE® :

- remplacera ou, si STOKKE® préfère, réparera la pièce défectueuse, ou le produit dans son intégralité (si nécessaire), à condition que le produit soit amené chez un revendeur.
- couvrira les frais de transport normaux relatifs à toute pièce ou tout produit STOKKE® de rechange au profit du revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Aucun frais de transport de la part de l'acheteur n'est couvert aux termes de la garantie.
- se réservera le droit de remplacer, au moment de l'invocation de la garantie, les pièces défectueuses par des pièces d'une conception sensiblement similaire.
- se réservera le droit de fournir un produit de rechange dans le cas où le produit ne serait plus fabriqué au moment de l'invocation de la garantie. Ledit produit de rechange devra être d'une qualité et d'une valeur équivalentes.

### Comment invoquer «l'extension de garantie» :

En général, toutes les demandes relatives à «l'extension de garantie» seront effectuées auprès du revendeur chez qui le produit a été acheté. Une telle demande devra être effectuée dès que possible après la découverte du défaut, et sera accompagnée du certificat de garantie, ainsi que de la preuve d'achat d'origine.

Toute documentation/preuve confirmant le défaut de fabrication sera présentée en amenant généralement le produit chez le revendeur, ou en le présentant autrement au revendeur ou à un représentant commercial de STOKKE® en vue d'un contrôle.

Le défaut sera résolu conformément aux dispositions mentionnées ci-dessus si le revendeur ou un représentant commercial de STOKKE® détermine que les dommages ont été provoqués par un défaut de fabrication.

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! – ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

## Συγχαρητήρια για τη νεά σας αλλαξιάρα Stokke® Care™!

Η αλλαξιάρα Stokke® Care™ σας παρέχει τη δυνατότητα ρύθμισης του ύψους της επιλέγοντας μεταξύ δύο θέσεων (98 cm, 88 cm).

Η Stokke® Care™ δεν είναι απλώς μία ακόμα αλλαξιάρα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ραφιέρα για βιβλία, παιχνίδια ή για το στερεοφωνικό, όταν το παιδί σας θα έχει πιο μεγάλους αρκετά και δεν θα χρειάζεται αλλαξιάρα. Μπορείτε, επίσης, να χαμηλώσετε το επάνω μέρος του τραπεζιού σε ύψος 72 cm για να χρησιμοποιήσετε την Stokke® Care™ ως γραφείο ή χώρο παιχνιδιού. Αγοράστε ένα ξεχωριστό κιτ, το οποίο μπορείτε να βρείτε στο πλησιέστερο σημείο πώλησης προϊόντων Stokke® και μετατρέψτε την Stokke® Care™ σε γραφείο κανονικού μεγέθους.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Στρώμα: Χρησιμοποιήστε καθαρό πανί με ήπιο καθαριστικό.

Ξύλινο τμήμα: Χρησιμοποιήστε καθαρό, νωπό πανί, αποφεύγοντας υπερβολική ποσότητα νερού. Δεν συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού. Τα χρώματα ενδέχεται να αλλοιωθούν στην περίπτωση έκθεσης του προϊόντος στον ήλιο.

Συνήθης χρήση: Μετά από τη χρήση πρέπει να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα νερού.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Φυλάξτε το κλειδί Allen, καθώς θα το χρειαστείτε και πάλι (μπορείτε να το τοποθετήσετε, παραδειγματος χάρι, σε ένα συρτάρι της κουζίνας).

- Μην ξεχάσετε να σφίξετε ξανά όλες τις βίδες 2-3 εβδομάδες μετά από τη συναρμολόγηση της αλλαξιάρας. Φυλάξτε το κλειδί Allen για μελλοντική χρήση.
- Όλες οι βίδες και οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι πάντα καλά στερεωμένοι ώστε να μην υπάρχουν μικρά τμήματα, τα οποία έχουν χαλαρώσει ή αποσυνδεθεί. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πνιγμό ή άλλου είδους τραυματισμούς, καθώς μέρος του σώματος του παιδιού ή ρούχα του (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες για μωρά, κουκλάκια, κλπ) θα μπορούσαν να πιαστούν σε αυτά τα τμήματα. Μην ξεχάσετε, λοιπόν, να σφίξετε ξανά όλες τις βίδες 2-3 εβδομάδες μετά από τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του στην αλλαξιάρα

χωρίς την επίβλεψη ενήλικα. Δεν πρέπει να απομακρύνετε ούτε λεπτό το βλέμμα σας από το παιδί όσο βρίσκεται στην αλλαξιάρα.

- Μην τοποθετείτε μικρά αντικείμενα, τοξικές ουσίες, ζεστά υλικά, κλπ., κοντά στην αλλαξιάρα, καθώς το παιδί μπορεί να προσπαθήσει να τα αγγίξει, γεγονός το οποίο μπορεί να προκαλέσει τον πνιγμό ή τη δηλητηρίαση του παιδιού ή άλλου είδους τραυματισμό του.
- Μην τοποθετείτε ποτέ την αλλαξιάρα κοντά σε φωτιά ή πηγή έντονης θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμάστρες, σόμπες, κλπ., λόγω κινδύνου πυρκαγιάς.
- Λάβετε υπόψη ότι η μονάδα αλλαγής πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη και σταθερή βάση.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που δεν έχουν κατασκευαστεί από την STOKKE®, καθώς με αυτόν τον τρόπο μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού σας.
- Η αλλαξιάρα STOKKE® CARE™ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά βάρους έως και 15 kg.
- Το STOKKE® CARE™ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με

την επάνω επιφάνεια συναρμολογημένη σε μία από τις δύο θέσεις που υποδεικνύονται στη σελίδα 33 (α). Διαφορετικά, το μωρό σας ενδέχεται να διατρέχει κίνδυνο.

- Οι πλαστικοί περιέκτες πρέπει πάντα να είναι τοποθετημένοι με τις ακρόαφες στο επάνω μέρος της άνω επιφάνειας. Βλ. εικόνες για τη σωστή τοποθέτηση των πλαστικών περιεκτών στη σελίδα 33 (β).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη



## ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΑΡΑΠΟΝΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ισχύει για όλες τις χώρες σχετικά με την αλλαξιάρα μωρού STOKKE® CARE™, εφεξής καλούμενο ως το προϊόν

### ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΑΡΑΠΟΝΩΝ

Ο πελάτης διατηρεί το δικαίωμα να υποβάλει παράπονα σύμφωνα με την εκάστοτε ισχύουσα νομοθεσία προστασίας του καταναλωτή, η οποία ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Σε γενικές γραμμές, η STOKKE AS δεν εκχωρεί κανένα επιπλέον δικαίωμα πέρα από αυτά που προβλέπονται από την εκάστοτε ισχύουσα νομοθεσία, αν και γίνεται αναφορά στην «Επέκταση Εγγύησης» που περιγράφεται παρακάτω. Τα δικαιώματα του πελάτη όπως αυτά απορρέουν από την εκάστοτε ισχύουσα νομοθεσία προστασίας του καταναλωτή είναι επιπρόσθετα αυτών που παρέχονται από την «Επέκταση Εγγύησης» και δεν επηρεάζονται από αυτά.

### «ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ» STOKKE®

Πάραυτα, η STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Νορβηγία, παρέχει μια «Επέκταση Εγγύησης» στους πελάτες που εγγράφουν το προϊόν τους στη Βάση Δεδομένων Εγγυήσεων μας. Η εγγραφή μπορεί να γίνει μέσω της ιστοσελίδας μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Μετά την εγγραφή, θα εκδοθεί ένα πιστοποιητικό εγγύησης και θα σταλεί στον πελάτη σε ηλεκτρονική μορφή (ηλεκτρονικό ταχυδρομείο) ή μέσω ταχυδρομείου.

### Η εγγραφή στη Βάση Δεδομένων Εγγυήσεων παρέχει στον ιδιοκτήτη το δικαίωμα «Επέκτασης Εγγύησης» ως εξής:

- 7 χρόνια εγγύηση για οποιοδήποτε κατασκευαστικό ελάττωμα του προϊόντος.

Η «Επέκταση Εγγύησης» επίσης ισχύει αν το προϊόν ελήφθη ως δώρο ή αν αγοράστηκε μεταχειρισμένο. Συνεπώς, η «Επέκταση Εγγύησης» μπορεί να χρησιμοποιηθεί από οποιοδήποτε ο οποίος είναι ο ιδιοκτήτης του προϊόντος οποιαδήποτε δεδομένη στιγμή, εντός της περιόδου εγγύησης, και υπό την προϋπόθεση προσκόμισης του πιστοποιητικού εγγύησης από τον ιδιοκτήτη.

### Η «Επέκταση Εγγύησης» STOKKE® διέπεται από τις εξής προϋποθέσεις:

- Κανονική χρήση.
- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Το προϊόν δέχεται τακτική συντήρηση, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο συντήρησης / οδηγιών χρήσης.
- Σε περίπτωση χρήσης της «Επέκτασης εγγύησης», πρέπει να προσκομιστεί το πιστοποιητικό εγγύησης μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς όπου αναγράφεται η ημερομηνία. Αυτό ισχύει και για τον δεύτερο ή επόμενο ιδιοκτήτη.
- Το προϊόν βρίσκεται στην αρχική του κατάσταση, δεδομένου ότι τα μόνα εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν έχουν προμηθευτεί από τη STOKKE® και προορίζονται για χρήση στο, ή μαζί με, το προϊόν.
- Ο αύξων αριθμός του προϊόντος δεν έχει καταστραφεί ή αφαιρεθεί.

### Η «Επέκταση εγγύησης» STOKKE® δεν καλύπτει:

- Προβλήματα που προκαλούνται από φυσιολογική εξέλιξη των εξαρτημάτων που αποτελούν το προϊόν (π.χ. αλλαγές στο χρώμα, καθώς και φυσιολογική φθορά).
- Προβλήματα που προκαλούνται από μικρές διαφορές στα υλικά (π.χ. διαφορές χρώματος μεταξύ των εξαρτημάτων).
- Προβλήματα που προκαλούνται από ακραία επίδραση εξωτερικών παραγόντων όπως ο ήλιος / το φως, η θερμοκρασία, η υγρασία, η περιβαλλοντική ρύπανση, κλπ.
- Φθορά που προκαλείται από ατυχήματα / ατυχή περιστατικά – για παράδειγμα σύγκρουση οποιοδήποτε άλλου αντικείμενου με το προϊόν ή ανατροπή του προϊόντος κατόπιν σύγκρουσης ατόμου με αυτό. Το ίδιο ισχύει αν το προϊόν έχει υπερφορτωθεί, για παράδειγμα αναφορικά με το βάρος που τοποθετείται σε αυτό.
- Φθορά που έχει υποστεί το προϊόν από εξωτερικές επιδράσεις, για παράδειγμα όταν το προϊόν μεταφέρεται ως αποσκευή.
- Αποθετική ζημία, για παράδειγμα ζημία που επιφέρει σε άλλα άτομα και / ή οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα.
- Αν το προϊόν έχει εξοπλιστεί με οποιαδήποτε αξεσουάρ που δεν είναι της εταιρείας STOKKE®, η «Επέκταση Εγγύησης» παύει να ισχύει.
- Η «Επέκταση Εγγύησης» δεν ισχύει για αξεσουάρ που αγοράστηκαν ή δόθηκαν μαζί με το προϊόν ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

### Η STOKKE® στα πλαίσια της «Επέκτασης Εγγύησης» αναλαμβάνει:

- Να αντικαταστήσει ή – αν αυτό προτιμά η STOKKE® – να επισκευάσει το ελαττωματικό εξάρτημα, ή το προϊόν στο σύνολό του (αν είναι απαραίτητο), δεδομένου ότι το προϊόν παραδίδεται σε ένα από τα σημεία πώλησής του.
- Να καλύψει τα φυσιολογικά έξοδα μεταφοράς οποιοδήποτε εξαρτήματος / προϊόντος από τη STOKKE® στο σημείο πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Η εγγύηση δεν καλύπτει έξοδα μεταφοράς που αγοράστη.
- Διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει, τη στιγμή που γίνεται χρήση της εγγύησης, τα ελαττωματικά μέρη με εξαρτήματα που έχουν περίπου το ίδιο σχέδιο.
- Διατηρεί το δικαίωμα να παραδώσει ένα προϊόν αντικατάστασης σε περιπτώσεις που το σχετικό προϊόν δεν κατασκευάζεται πλέον κατά τη στιγμή που γίνεται χρήση της εγγύησης. Το εν λόγω προϊόν οφείλει να είναι αντίστοιχης ποιότητας και αξίας.

### Πώς να κάνετε χρήση της «Επέκτασης Εγγύησης»:

Σε γενικές γραμμές, όλα τα αιτήματα που αφορούν την «Επέκταση Εγγύησης» πρέπει να υποβάλλονται στο σημείο πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μια τέτοια αίτηση πρέπει να υποβάλλεται το συντομότερο δυνατό μετά τον εντοπισμό του ελαττώματος και πρέπει να συνοδεύεται από το πιστοποιητικό εγγύησης και την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς.

Τεκμήρια / αποδείξεις που επιβεβαιώνουν το κατασκευαστικό ελάττωμα πρέπει να παρουσιάζονται, κανονικά με την προσκόμιση του προϊόντος στο σημείο πώλησης, ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο παρουσίασης στον υπεύθυνο του σημείου πώλησης ή σε αντιπρόσωπο πωλήσεων της STOKKE® για επιθεώρηση.

Το ελάττωμα θα αποκατασταθεί σύμφωνα με τα ως άνω προβλεπόμενα, αν ο υπεύθυνος του σημείου πώλησης ή ο αντιπρόσωπος πωλήσεων της STOKKE® κρίνει ότι η φθορά προκλήθηκε από κατασκευαστικό ελάττωμα.

# VAŽNO - SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU! POZORNO PROČITAJTE!

## Čestitamo na kupnji stolića za previjanje STOKKE® Care™.

STOKKE® Care™ možete namjestiti u dva položaja (98 cm i 88 cm). Odaberite visinu koja Vam je najudobnija.

STOKKE® Care™ nije običan stolić za previjanje. Kada dijete odraste, to može biti ormarić za knjige, igračke ili glazbenu liniju. Spustite li podlogu na visinu od 72 cm, STOKKE® Care™ može poslužiti i kao mali radni ili igraći stol. S dodatnim priborom, koji možete nabaviti kod ovlaštenog trgovca, STOKKE® Care™ može postati pravi pisalić stol.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Madrac: Obrišite mekom krpom koja je navlažena u blagi deterdžent.

Drveni dijelovi: Obrišite vlažnom krpom i temeljito osušite. Ne preporučujemo da koristite deterdžente. Kod izlaganja suncu boje mogu izbljediti.

Uobičajena uporaba: Nakon uporabe obrišite sve tragove vode.

## VAŽNO!

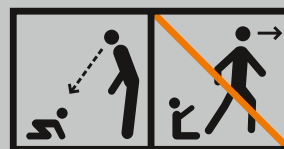
Pozorno pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću uporabu. Sačuvajte imbus-ključ – trebat će Vam poslije (na primjer, za sastavljanje kuhinjskih ormara).

- Ponovno zategnite sve vijke 2 do 3 tjedna nakon sastavljanja stolića za previjanje. Sačuvajte imbus-ključ za buduću uporabu.
- Svi vijci i steznici uvijek moraju biti čvrsto zategnuti kako se mali dijelovi ne bi otpustili i ispalili. To može predstavljati opasnost od gušenja ili drugih ozljeda jer se dijelovi tijela djeteta mogu zaglaviti, ili dijelovi odjeće (npr. uzice, ogrlice, dječje vrpce, lutke i sl.) mogu zapeti za dijelove namještaja. Obavezno dodatno stegnite sve vijke 2 do 3 tjedna nakon sastavljanja.
- Ne ostavljajte dijete bez nadzora odrasle osobe na stoliću za previjanje. Dok dijete leži na stoliću, ne skidajte pogled s njega.

- Budite oprezni da se maleni predmeti, otrovne tvari, vrući predmeti i sl. ne nađu pored stolića gdje bi ih dijete moglo dohvatiti, jer bi mogli izazvati gušenje, trovanje ili druge vrste ozljeda.
- Ne stavljajte stolić za previjanje pored plamena ili izvora velike topline, kao što su radijatori, električni štednjaci, plinski štednjaci i sl., jer bi se mogao zapaliti.
- Stolić za previjanje koristite na čvrstoj i ravnoj podlozi.
- Ne koristite stolić za previjanje ako je neki njegov dio slomljen, rasporen ili nedostaje.
- Ne koristite pribor i dodatnu opremu koju ne proizvodi tvrtka STOKKE™, jer to može smanjiti sigurnost Vašeg djeteta.
- Stolić za previjanje STOKKE® CARE™ namijenjen je za djecu do 15 kg.
- STOKKE® CARE™ treba koristiti samo kada je gornja površina sastavljena u jednom od dva položaja prikazanih na stranici 33 (a). U protivnom može nastati opasna situacija za vaše dijete.

- Plastične spremnike treba uvijek položiti tako da se kopče nalaze na vrhu gornje površine. Ispravan položaj plastičnih spremnika pogledajte na slikama na stranici 33 (b).

## UPOZORENJE – Ne ostavljajte dijete bez nadzora!



## REKLAMACIJA I PRODULJENO JAMSTVO

Vrijedi širom svijeta za stoliće za previjanje STOKKE CARE, dalje u tekstu proizvod.

### REKLAMACIJA

Kupac kupnjom proizvoda strječe pravo na reklamaciju suglasno važećem zakonu o zaštiti potrošača, koji u svakoj zemlji može propisivati drugačije uvjete.

STOKKE AS pak ne daje nikakva dodatna garantna prava niti jamstva osim zakonom zajamčenih, čak i kada se to odnosi na dolje navedeno "produljeno jamstvo". Pravo kupca se zasnima na važećem zakonu o zaštiti potrošača primjenjivom tj. na dodatna prava na osnovi produljenog jamstva, na koje to jamstvo ne utječe.

### PRODULJENO JAMSTVO TVRTKE STOKKE®

Tvrtka STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norveška, nudi produljeno jamstvo kupcima koji svoj proizvod registrišu u našoj jamstvenoj bazi podataka. To se može učiniti preko naše internetske stranice [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Nakon registracije jamstveni će list biti izdan i poslan kupcu elektronskom (e-mail) ili redovnom poštom.

### Upisom u jamstvenu banku podataka kupac stječe pravo na:

- produljeno jamstvo u trajanju od 7 godina za slučaj bilo kakvog kvara proizvoda uslijed neke tvorničke greške.

Produljeno jamstvo vrijedi i ukoliko je proizvod dobijen na dar ili je kupljen kao rabljen. Stoga isto vrijedi odmah nakon kupnje za svakog vlasnika proizvoda za period trajanja jamstva, pod uvjetom da vlasnik proizvoda priloži jamstvenu potvrdu.

### STOKKE® produljeno jamstvo vrijedi pod sljedećim uvjetima:

- U slučaju problema tijekom normalne uporabe.
- Ukoliko je proizvod rabljen samo u one svrhe za koje je namijenjen.
- Ako se proizvod održava prema opisu u uputama za uporabu/održavanje.
- Ako se pozivanjem na produljeno jamstvo, prilaže jamstvena potvrda, te originalni račun kupnje s datumom i pečatom. Isto se odnosi i na drugog, te svakog sljedećeg vlasnika.
- Ako je proizvod u svom prvobitnom stanju pod uvjetom da su korišteni samo originalni dodatni dijelovi tvrtke STOKKE®. U slučaju odstupanja od navedenog za priznavanje jamstvenog prava predhodno je potrebna suglasnost tvrtke STOKKE®.
- Ukoliko serijski broj proizvoda nije uništen niti uklonjen.

### Produljeno jamstvo tvrtke STOKKE® ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- Kod pojave uzrokovanih normalnim rabljenjem (habanjem) dijelova od kojih je produkt sačinjen (na primjer: kod promjene boje, normalnog habanja ili trošenja dijelova).
- Kod neznatnog odstupanja u kvaliteti materijala (na primjer: kod razlike u boji dijelova).
- Kod problema uzrokovanih utjecajem vanjskih čimbenika poput sunca, svjetlosti, visoke temperature, vlage, zagađenosti, itd.
- Kod šteta uzrokovanih slučajno ili nezgodom – na primjer udaranje nekog predmeta u proizvod ili ako je netko prevrnuo proizvod sudarajući se s njim. Isto se odnosi i na preopterećenje proizvoda, na primjer u slučaju polaganja nekog tereta na proizvod.
- U slučaju štete, nanesene proizvodu vanjskim utjecajem, na primjer prilikom transporta.
- U slučaju štete koju je nanijela neka osoba ili koja je nastala uslijed djelovanja stranih predmeta.
- U slučaju da su na proizvod stavljani dodaci koji nisu od strane tvrtke STOKKE®.
- Produljeno jamstvo također ne vrijedi za druge dodatke kupljene uz proizvod ili koji dolaze uz proizvod na dan kupnje ili poslije tog datuma.

### Usluge koje čini tvrtka STOKKE® u saglasnosti s produljenim jamstvom:

- Zamijena – ili u slučaju da STOKKE® tako odluči – popravak dijelova koji su u kvaru, ili pak zamijena proizvoda u cijelosti (bude li to potrebno), pod uvjetom da se proizvod dostavi prodavaču.
- Pokriće uobičajenih troškova transporta dijela koji se mijenja odnosno cjelokunog proizvoda od strane tvrtke STOKKE® do prodavača od kojeg je proizvod kupljen. Jamstvo ne obuhvaća putne troškove kupca.
- Tvrtka zadržava pravo zamjena dijelova u kvaru dijelovima istog ili sličnog dizajna.
- Tvrtka također zadržava pravo dobavljanja zamjenskog dijela ako se dotični proizvod više ne proizvodi. U tom slučaju će proizvođači u svakom slučaju zadržati prvobitnu kvalitetu i vrijednosti.

### Kako se pozvati na produljeno jamstvo:

Sve zahtjeve vezani za produljeno jamstvo treba uputiti prodavaču od kojeg je proizvod kupljen. Zahtjev treba podnijeti što je prije moguće nakon otkrivanja kvara, te obvezno priložiti jamstvenu potvrdu i originalni račun.

Obvezno podnijeti dokumentaciju odnosno dokaze o tvorničkom kvaru, što se obično čini donošenjem proizvoda do prodavača, ili davanjem proizvoda na uvid prodavaču ili predstavniku prodaje tvrtke STOKKE®.

Kvar će biti uklonjen u skladu s gore navedenim odredbama ako prodavači ili predstavnik prodaje proizvode tvrtke STOKKE® ustanove da se radi o kvaru uslijed tvorničke greške.

# FONTOS – Őrizze meg, a későbbiekben szüksége lesz rá! OLVASSA EL FIGYELMESEN!

## Gratulálunk az új Stokke® Care™ pelenkázóasztalhoz!

A Stokke® Care™ magasságát két különböző értékre (98 cm és 88 cm) állíthatja be.

A Stokke® Care™ több, mint egy egyszerű pelenkázóasztal. Később, ahogy gyermeke növekszik, többek között könyvespolcként, játékok vagy a hifi tárolására is használhatja. Ha pedig az asztallapot 72 cm-es magasságra állítja, a Stokke® Care™ íróasztalként vagy játszóasztalként is szolgálhat. Egy különálló készlet segítségével, amely bármely Stokke forgalmazónál beszerezhető, a Stokke® Care™ normál méretű íróasztallá alakítható át.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Matrac: törölje át enyhe mosószeres vízben megnedvesített tiszta kendővel.

Fa: törölje át tiszta, nedves ruhával, majd törölje szárazra. Tisztítószert használata nem javasolt. Erős napfény hatására a színek kifakulhatnak.

Rendeltetésszerű használat:  
használat után törölje szárazra.

## FONTOS!

Olvasza el figyelmesen az alábbi útmutatót és őrizze meg, mert a jövőben is szüksége lehet rá. Őrizze meg az imbuzkulcsot (pl. tegye a konyhaszekrény fiókjába) –, mert a későbbiekben szüksége lehet rá.

- Összeszerelés után 2-3 hetenként húzza meg a csavarokat. Őrizze meg az imbuzkulcsot későbbi használatra.
- Fontos, hogy minden csavar, illetve rögzítés pontosan, szorosan illeszkedjen, így elkerülhető az egyes részek kilazulása, illetve szétesése. Ellenkező esetben fulladás és egyéb sérülések veszélye áll fenn, mivel a gyermek testrészei becsípődhetnek vagy a ruházat bizonyos részei (pl. nyakláncok, kisbabák és játékbabák szalagjai stb.) beakadhatnak. Ne felejtse el összeszerelés után 2-3 hetente meghúzni a csavarokat!
- Soha ne hagyjon csecsemőt felnőtt felügyelete nélkül a

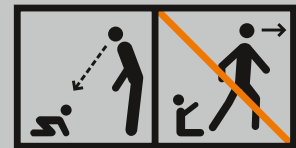
pelencázóasztalon. Ne vegye le a szemét gyermekéről, miközben a pelencázóasztalon fekszik.

- A fulladás, mérgezőek és egyéb sérülések elkerülése érdekében ne hagyjon apró, egészségre ártalmas vagy forró stb. tárgyat a pelencázóasztal közelében, gyermekek számára hozzáférhető helyen.
- Ne helyezze a pelencázóasztalt nyílt láng vagy más hőforrás (pl. radiátor, hőszugárzó vagy gázkandalló) közelébe, mert tűz keletkezhet.
- A pelencázóasztalt mindig egyenesen, sima felületen használja.
- Ne használja a pelencázóasztalt, ha valamelyik része eltört, megrongálódott vagy hiányzik!
- Ne használjon olyan külön kiegészítő felszerelést vagy alkatrészeket, amelyeket nem a Stokke® gyártott; ez veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.
- A STOKKE® CARE™ pelencázóasztal max. 15 kg súlyú gyermekek számára készült.

- A STOKKE® CARE™ csak akkor használható, ha a felső asztallapot a 33 (a) oldalon bemutatott két állás valamelyikében szerelték fel. Ellenkező esetben veszélyeztetheti a kisgyermekét.
- A műanyag edényeket mindig rögzíteni kell a felső asztallapon lévő csatok segítségével. A műanyag edények helyes elhelyezése a 33 (b) oldalon látható.

## FIGYELMEZTETÉS

Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!



## REKLAMÁCIÓS JOG ÉS KITERJESZTETT JÓTÁLLÁS

Világszerte alkalmazandó a babaöltöztetők (pelencázók), a STOKKE® CARE™, sportbabakocsi – a továbbiakban: termék – esetében.

### REKLAMÁCIÓS JOG

A vásárlónak jogában áll panaszt tenni a mindenkor érvényes fogyasztóvédelmi törvények értelmében, amelyek országunkonként eltérhetnek.

Általánosságban a STOKKE AS nem biztosít több jogot, mint a mindenkor érvényes jogszabályok, bár utalnak a lent felüntetett „Kiterjesztett jótállásra”. A mindenkor érvényes fogyasztóvédelmi törvények által biztosított vásárlói jogokat, amelyek kiegészítik a „Kiterjesztett jótállás” címszó alatt szereplő jogokat, nem befolyásolja a „Kiterjesztett jótállás”.

### STOKKE® „KITERJESZTETT JÓTÁLLÁS”

A STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvégia, azonban „bővített garanciát” biztosít azoknak a vevőknek, akik regisztrálják az általuk vásárolt terméket garancia-adatbázisunkban. Ezt megtehetik weblapunkon is, a következő címen: [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com) A regisztrálást követően kiállítunk egy jótállási igazolást és elektronikusan (e-mailben) vagy szokványos postai úton megküldjük azt a vevő részére.

### A Garancia-adatbázisba történő regisztráció a tulajdonosokat az alábbi „Kiterjesztett jótállásra” jogosítja fel!:

- 7 éves jótállás a termékben lévő bármely gyártási hibára.

A „Kiterjesztett jótállás” akkor is érvényes, ha a terméket ajándékba kapták vagy használt állapotban vásárolták meg. Következésképpen a „Kiterjesztett jótállással” a jótállási időn belül bárki élhet, aki az adott időpontban a termék tulajdonosa, feltéve, hogy a tulajdonos bemutatja a jótállási igazolást.

### A STOKKE® „Kiterjesztett jótállás” feltételei az alábbiak:

- Rendeltetésszerű használat.
- A terméket csak a rendeltetésszerű célokra használhatják.
- A termék általános karbantartása a karbantartási/használati kézikönyv szerint.
- Amennyiben élni kívánnak a „Kiterjesztett jótállással”, be kell mutatni a jótállási igazolást az eredeti dátumbélyegzővel lepecsételt vásárlási blokkal együtt. Ez minden további tulajdonosra is érvényes.
- A termék eredeti állapotában van, a továbbiakban a szükséges alkatrészeket kizárólag a STOKKE® cégtől szereztek be, és azokat rendeltetésszerűen használják a termékkel együtt. Az ettől való bármely eltérés kizárólag a STOKKE® előzetes írásos engedélyével lehetséges.
- A termék sorozatszámja nem sérült vagy nem lett eltávolítva.

### A STOKKE® „Kiterjesztett jótállás” nem terjed ki az alábbiakra:

- A termék alkatrészeinek szokásos változása (pl. színváltozás, elhasználódás).
- Az anyagokban bekövetkező kisebb változások (pl. az egyes alkatrészek színei közötti különbség).
- Külső tényezők, mint a napsütés/fény, a hőmérséklet, a páratartalom, a környezetszennyezés stb. által okozott szélsőséges hatásai.
- Balesetek miatt bekövetkező változások – például a termék más tárgyakkal ütközik; vagy ha valaki felfordítja, és közben valaminek nekiütközik. Ugyanez érvényes abban az esetben, ha a ráhelyezett súly miatt a terméket túlterhelik, vagy nagyon durva felületen közlekednek vele.
- Külső hatás miatt kár keletkezik a termékben, például ha poggyszéként szállítják.
- Olyan kár, amely például bármely személy vagy más tárgy sérülésének a következtében alakul ki.
- Amennyiben a terméket nem a STOKKE® cég által gyártott kellékekkel szerelték fel, a „Kiterjesztett jótállás” érvényét veszti.
- A „Kiterjesztett jótállás” nem vonatkozik azokra a kellékekre, amelyeket a termékkel együtt vásároltak vagy kaptak meg, vagy azt követően szereztek be.

### A STOKKE® a „Kiterjesztett jótállás” keretében az alábbiakat vállalja:

- Kicseréli vagy – amennyiben úgy dönt – megjavítja a hibás alkatrészeket vagy a teljes terméket (amennyiben szükséges), feltéve, hogy a terméket visszaszállították a viszonteladóhoz.
- Bármely pótalkatrész/helyettesítő termék esetében állja a STOKKE® cégtől az ahhoz a viszonteladóhoz történő szállítás szokásos költségét, amelynél a terméket megvették. – A jótállás értelmében nem állja a vásárló utazási költségét.
- Amennyiben élnek a jótállással, fenntartja a jogot, hogy a hibás alkatrészeket nagyjából hasonló kivitelezésű alkatrészekre cserélje.
- Amennyiben élnek a jótállással, és abban az időpontban az adott terméket már nem gyártják, fenntartja a jogot a cseretermékekkel történő helyettesítésre. A cseretermék és az eredeti termék minősége és értéke megegyező.

### Hogyan élhet a „Kiterjesztett jótállással”?

Általánosságban a „Kiterjesztett jótállásra” vonatkozó összes kérelmet annál a viszonteladónál kell intézni, ahol a terméket vásárolták. A kérelmet a hiba észlelése után a lehető leghamarabb be kell nyújtani, valamint mellékelni kell a jótállási igazolást és az eredeti vásárlási blokkot is.

Be kell mutatni a gyártási hibát bizonyító igazolást/bizonyítékot, általában úgy, hogy a terméket visszaszállítják vagy más módon ellenőrzésre átadják a viszonteladónak vagy a STOKKE® kereskedelmi képviselőjének.

A fenti rendelkezések értelmében a hibát kijavítják, amennyiben a viszonteladó vagy a STOKKE® kereskedelmi képviselője megállapítja, hogy a meghibásodást gyártási hiba okozta.

# חשוב - שמור לשימוש עתידי! קרא בעיון!

Stokke לילדים.

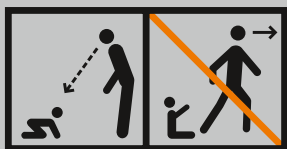
ברכות לשידת ההתחלה Stokke Care החדשה שלך! לשידת ההחלפה Stokke Care יש שני גבהים (98 ס"מ, 88 ס"מ). בחר את הגובה המתאים לך.

שידת ההתחלה Stokke Care הינה יותר מיחידת החלפה. כשילדך גדל ניתן להשתמש בה גם כמדף לספרים, צעצועים, סטריאו וכו'. או, ניתן להשתמש שידת ההתחלה Stokke Care כשולחן לכתיבה או שחק ע"י הנמכת המשטח העליון לגובה של 72 ס"מ. ניתן להפוך את שידת ההתחלה

Stokke Care לשולחן כתיבה מלא באמצעות ערכה נפרדת הניתנת להשגה בחנות למוצרי

- תמיד יש למקם ולחבר את מכלי הפלסטיק מעל למשטח העליון. למיקום הנכון של מכלי הפלסטיק ראו תמונות בעמוד 33 (b).

אזהרה - אל תשאיר את ילדך ללא השגחה!



- הקפד לא להניח חפצים קטנים, חומרים רעילים, דברים חמים וכו' בקרבת שידת ההתחלה שבהישג ידו של התינוק מאחר והם עלולים לגרום לחנק, הרעלה או פציעות אחרות.
- אין להציב אף פעם את שידת ההתחלה בקרבת אש פתוחה או מקור חום אחר של חום כמו רדיאטורים, תנורי חשמל, תנורי גז וכדומה מאחר והם עלולים לגרום לשריפה.
- יש להציב את שידת ההתחלה תמיד על משטח ישר ויציב.
- אין להשתמש בשידת ההתחלה אם חלק כלשהו שבור, קרוע או חסה.
- אין להשתמש בחלקי חילוף או פריטים שאינם מתוצרת STOKKE זה יכול להשפיע על בטיחות הילד
- שידת ההחלפה Stokke Care מיועדת לילדים במשקל של עד 15 ק"ג.
- יש להשתמש ב-Stokke Care רק כאשר המשטח העליון מחובר באחד משני המצבים המתוארים בעמוד 33 (a). כל צורה אחרת מסכנת את התינוק.

## חשוב!

אנא קרא את ההוראות בעיון ושמור אותם לשימוש עתידי. שמור על מפתח האלן - אתה תזדקק לו שוב מאוחר יותר (לדוגמה, ע"י איחסונו במגירה במטבח).

- זכור לחזק את כל הברגים 2-3 שבועות לאחר הרכבת שידת ההתחלה. שמור על מפתח האלן לשימוש עתידי.
- יש לחזק את כל הברגים לעתים קרובות על מנת למנוע מחלקים קטנים להיות רופפים או ליפול. זה עלול לגרום לסכנת חנק או פציעות אחרות מאחר ואבריים מגוף הילד או בגדיו (כולל שרוכים, מתרוזות, סרטים, מוצצים וכדומה) עלולים להיתפס. זכור לחזק את כל הברגים 2-3 שבועות לאחר ההרכבה.
- אין להשאיר אף פעם את התינוק על שידת ההתחלה ללא השגחה מבוגרת אל תסיר את עיניך מהתינוק בזמן שהוא שוכב על שידת ההתחלה.

## זכות התלונה והאחריות המורחבת

ישירות בכל רחבי העולם ביחס למשטח החתלה STOKKE CARE המכונים להלן "המוצר"

הזכות להגיש תלונה

ללקוח יש הזכות להגיש תלונה בהתאם לחוקים להגנת הצרכן הישימיים בכל זמן נתון, כאשר חקיקתם עשויה להשתנות בין מדינה למדינה.

באופן כללי, STOKKE AS אינה מקנה זכויות נוספות מלבד ומעבר אלו המוקנות על ידי החקיקה הישימה בכל זמן נתון, על אף ההתייחסות ל"אחריות מורחבת" המתוארת להלן. זכויות הלקוח על פי חוקי הגנת הצרכן הישימיים בכל זמן נתון הן נוספות על הזכויות הקיימות על פי "האחריות המורחבת", ואינן מושפעות מהן.

"האחריות המורחבת" של STOKKE

אף על פי כן, חברת STOKKE AS, משמרדיה בכתובת Parkgata 6, N-6003 Ålesund בנורבגיה, מעניקה "אחריות מורחבת" ללקוח אשר רשמים את המוצר אותו רכשו במאגר האחריות שלנו. ניתן לבצע הרשמה זו באתר החברה בכתובת: [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). עם ההרשמה, תופק תעודת אחריות ותישלח אל הלקוח באופן אלקטרוני (דואר אלקטרוני) או בדואר רגיל.

רישום במאגר האחריות מקנה לבעלים

- "אחריות מורחבת" כדלקמן;
- אחריות ל-7 שנים כנגד כל פגם ייצור במוצר.

"האחריות המורחבת" תקפה גם אם המוצר התקבל כמתנה או נרכש כמוצר יד שנייה. בהתאם לכך, כל מי שהינו הבעלים של המוצר בכל זמן נתון, במהלך תקופת האחריות, רשאי להפעיל את "האחריות המורחבת", בכפוף להצגת תעודת האחריות על ידי הבעלים.

"האחריות המורחבת" של STOKKE מותנית

- בתנאים הבאים:
- שימוש רגיל.

- השימוש שנעשה במוצר תואם את המטרה שלשמה נוצר המוצר.
- המוצר עבר טיפול שוטף כמתואר בהוראות השימוש.
- בהפעלת האחריות המורחבת יש להציג את תעודת האחריות ביחד עם קבלת הרכישה של המוצר הכוללת את תאריך רכישת המוצר. הצגה זו נדרשת גם מבעלי המוצר שרכשו מיד שניה.
- המוצר נראה במצבו המקורי כך שהחלקים היחידים בו הם אלו שסופקו ע"י STOKKE ומיעדים לשימוש עם המוצר. כל שינוי מהאמור לעיל דורש הסכמה בכתב מראש של STOKKE.
- המספר הסידורי של המוצר לא נהרס או הוסה.

"האחריות המורחבת" של STOKKE אינה מכסה:

- בעיות אשר נגרמו על ידי התפתחויות רגילות בחלקים המרכזיים בים את המוצר (כגון שינויי צבע וכן בלאי ושוזיקה)
- בעיות הנובעות משינויים קלים בחומרים (כגון הבדלי צבע בין חלקים)
- בעיות אשר נגרמו על ידי השפעה קיצונית של גורמים חיצוניים כגון שמש/אור, טמפרטורה, לחות, זיהום סביבתי וכו'.
- נזק אשר נגרם מתאונות/תקריות - לדוגמה מכל עצם אחר שהתנגש במוצר או כל אדם אחר שגרם להתפכות של המוצר על ידי התנגשות בו. הגבלה זו חלה גם אם המוצר היה נתון לעומס יתר, למשל מבחינת המשקל אשר הונח על גביו.
- נזק אשר נגרם למוצר על ידי גורמים חיצוניים, כגון כאשר המוצר נשלח כמטען.
- נזק תוצאתי, לדוגמה נזק אשר נגרם לאדם ו/או מוצר אחר.
- אם הותקנו על המוצר אביזרים אשר לא סופקו על ידי STOKKE, "האחריות המורחבת" תפקע.
- "האחריות המורחבת" לא תחול על אביזרים אשר נרכשו או סופקו יחד עם המוצר, או במועד מאוחר יותר.

תחת "האחריות המורחבת" STOKKE:

- תחליף או - אם STOKKE תעדיף זאת - תתקן את החלק הפגום, או את המוצר בשלמותו (אם יש צורך בכך), בתנאי שהמוצר יימסר לספק.
- תכסה עלויות הובלה סבירות עבור כל חלק/מוצר חלופי מ-STOKKE לספק שממנו נרכש המוצר. כל עלויות נסיעה של הרכוש אינן מכוסות על ידי האחריות.
- תשמור לעצמה את הזכות להחליף, בעת הפעלת האחריות, חלקים פגומים בחלקים עם עיצוב דומה פחות או יותר.
- תשמור לעצמה את הזכות לספק מוצר חלופי במקרים בהם המוצר הרלוונטי כבר אינו מיוצר יותר בעת הפעלת האחריות. מוצר חלופי כזה יהיה באיכות וערך תואמים.

כיצד להפעיל את "האחריות המורחבת":

באופן כללי, כל הבקשות הנוגעות ל"אחריות המורחבת" יימסרו לספק שממנו נרכש המוצר. בקשות אלו ייעשו בהקדם האפשרי לאחר גילוי הפגם ותצורף להם תעודת האחריות וכן קבלת הרכישה המקורית.

תיעוד/הוכחה המאשרים את הפגם בייצור יוצגו, בדרך כלל על ידי מסירת המוצר עצמו לספק, או יוצגו לספק או לנציג מכירות של STOKKE לבדיקה.

הפגם יתוקן בהתאם לתנאים הנ"ל אם הספק או נציג מכירות של STOKKE יקבע שהנוק נגרם על ידי פגם בייצור.





# IMPORTANTE – Da conservare: potrebbe servirvi ancora!

## LEGGERE ATTENTAMENTE!

### Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo fasciatoio Stokke® Care™!

Con Stokke® Care™ il piano d'appoggio può essere regolato a due altezze diverse (98 cm, 88 cm), scegliete quella più comoda.

Stokke® Care™ è molto di più di un semplice fasciatoio. Quando il bambino è cresciuto, Stokke® Care™ può essere utilizzato come un mobile a scaffali dove riporre libri, giochi o lo stereo. Il fasciatoio può essere anche essere adibito a scrivania per studiare o per giocare. Abbassate il piano di appoggio del fasciatoio, così che sia a 72 cm da terra. Grazie a un kit che può essere acquistato separatamente, Stokke® Care™ può essere trasformato in una grande scrivania. Troverete il kit presso il vostro rivenditore Stokke più vicino.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Materasso: pulitelo con un panno inumidito con un detergente neutro.

Struttura in legno: può essere lavata con un panno inumidito e ben strizzato. Si sconsiglia l'utilizzo di prodotti detergenti. Se il letto viene esposto alla luce del sole, il colore del legno può cambiare.

Per la pulizia quotidiana: dopo l'uso eliminare qualsiasi residuo d'acqua.

## IMPORTANTE!

Leggete attentamente queste istruzioni e riponetele, potrebbero servirvi ancora. Conservate anche la chiave esagonale in dotazione (riponetela ad esempio nel cassetto della cucina).

- Due-tre settimane dopo aver montato il fasciatoio, ricordatevi di serrare nuovamente tutte le viti! Conservate la chiave esagonale che potrebbe servirvi ancora in futuro.
- Tutte le viti e i dispositivi di fissaggio devono sempre essere ben serrati per evitare che si svitino e costituiscano un potenziale pericolo per il bambino che potrebbe soffocare, schiacciarsi, oppure rimanere impigliato con i vestiti (per esempio tramite lacci, collanine, nastri, succhiotti). Due-tre settimane dopo aver montato il fasciatoio, serrate nuovamente bene tutte le viti.
- Quando il bambino è sul fasciatoio deve essere sempre sotto la supervisione di un adulto. Non distogliete mai

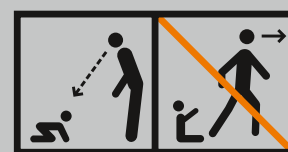
lo sguardo dal bambino che si trova sul fasciatoio.

- Controllate che vicino al bambino non ci siano oggetti piccoli, prodotti dannosi per la salute oppure cose che scottano. Se il bambino riesce a impadronirsene, potrebbe soffocare, avvelenarsi, o comunque farsi male.
- Non collocate mai il fasciatoio vicino a una fiamma aperta o a fonti intense di calore quali stufe, caloriferi, fiammelle del gas, perché potrebbe svilupparsi un incendio.
- Non utilizzate il fasciatoio in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti.
- Non utilizzate accessori o parti di ricambio non prodotte da Stokke® perché ciò potrebbe compromettere la sicurezza di vostro figlio.
- Verificate inoltre che il fasciatoio appoggi su una superficie piana e stabile.
- Il fasciatoio STOKKE® CARE™ può essere utilizzato unicamente per i bambini fino a 15 kg di peso.

- STOKKE® CARE® deve essere usato solamente quando il ripiano superiore si trova in una delle due posizioni illustrate a pagina 33(a). Altri tipi di configurazione potrebbe essere pericolosi per il bambino.
- Le vaschette di plastica devono essere sempre agganciate al ripiano superiore. Per montarle correttamente, osservare le le figure a pagina 33 (b).

### ATTENZIONE

**Non lasciate mai il bambino incustodito.**



## DIRITTO DI RECLAMO E GARANZIA ESTESA

Applicabile in tutto il mondo ai seggiolini e mobili per bambini STOKKE®CARE™, in seguito indicato come il prodotto.

### DIRITTO DI RECLAMO

Il cliente ha il diritto di presentare reclamo in qualsiasi momento in conformità con la legislazione applicabile per la tutela del consumatore, che varia da Paese a Paese.

In termini generali, STOKKE AS non garantisce alcun diritto in aggiunta o superiore a quelli previsti dalla legislazione applicabile in un dato momento, anche nel caso in cui si faccia riferimento alla "Garanzia Estesa" illustrata di seguito. I diritti che spettano al cliente in base alla legislazione applicabile per la tutela dei consumatori sono da considerarsi aggiuntivi rispetto a quelli previsti dalla "Garanzia Estesa" e pertanto non ne sono condizionati.

### "GARANZIA ESTESA" STOKKE®

Fatto salvo quanto detto sopra, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvegia garantisce una "Garanzia Estesa" ai clienti che registrano il prodotto acquistato nel database delle garanzie. Per far questo è possibile collegarsi all'indirizzo [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). In seguito alla registrazione, viene rilasciato un certificato di garanzia che può essere trasmesso al cliente in formato elettronico (e-mail) o per posta ordinaria.

### Registrandosi nel database delle garanzie, il titolare del prodotto ha diritto a una "Garanzia Estesa" con le seguenti caratteristiche:

- Garanzia di **7 anni** contro ogni difetto di produzione del prodotto.

La "Garanzia Estesa" è valida anche nel caso in cui il titolare del prodotto lo avesse ricevuto come regalo oppure l'avesse acquistato in seconda mano. Pertanto l'applicazione della "Garanzia Estesa" potrà essere richiesta da chiunque sia il proprietario del prodotto in un dato momento, entro il periodo di garanzia valido, e previa presentazione del certificato di garanzia.

### La "Garanzia Estesa" STOKKE® è soggetta alle seguenti condizioni:

- Utilizzo normale del prodotto.
- Utilizzo del prodotto per le finalità per il quale il prodotto è stato ideato.
- Il prodotto è stato sottoposto a regolari interventi di manutenzione ordinaria così come indicato nel manuale di istruzioni/manutenzione.
- In seguito alla richiesta di applicazione della "Garanzia Estesa", sarà presentato il certificato di garanzia insieme alla ricevuta d'acquisto originale con l'opportuna indicazione della data. Questa condizione continuerà a essere valida anche per qualsiasi titolare successivo o secondario.
- Il prodotto deve risultare conforme al suo stato originale; con ciò si dovrà intendere l'utilizzo con il prodotto esclusivamente delle parti fornite da STOKKE®, ideate per l'utilizzo su o in combinazione con il prodotto. Qualsiasi devianza rispetto a tale condizione deve essere previamente autorizzata in forma scritta da STOKKE®.
- Il numero di serie del prodotto non deve essere stato eliminato o distrutto.

### La "Garanzia Estesa" STOKKE® non si applica a:

- Problemi dovuti alla normale evoluzione delle componenti del prodotto (es. variazione del colore, usura, lacerazioni).
- Problemi dovuti a cambiamenti secondari dei materiali (es. differenze di colorazione tra i componenti).
- Problemi dovuti preminentemente a fattori esterni come luce o sole, temperatura, umidità, inquinamento ambientale, ecc.
- Danni risultanti da infortuni o incidenti, come ad esempio se il prodotto dovesse essere urtato da un altro oggetto o se una persona dovesse capovolgere il prodotto in seguito all'urto con il medesimo oggetto. Tale condizione vale anche se il prodotto viene sollecitato in misura eccessiva, ad esempio in termini di peso.
- Danni causati al prodotto da fattori esterni, ad esempio nel caso in cui il prodotto dovesse essere spedito come bagaglio.
- Danni consequenziali, ad esempio danni causati da terzi o da altri oggetti.
- La "Garanzia Estesa" decade nel caso in cui il prodotto dovesse essere dotato di qualsiasi accessorio che non sia stato fornito da STOKKE®.
- La "Garanzia Estesa" non sarà applicabile a eventuali accessori che dovessero essere acquistati o forniti insieme al prodotto o successivamente all'acquisto.

### Ai sensi della "Garanzia Estesa" STOKKE® si impegna a:

- Sostituire o le parti difettose o, a discrezione di STOKKE®, l'intero prodotto, se necessario, dopo che il prodotto è stato inviato a un rivenditore.
- Coprire le spese di trasporto ordinarie per ogni prodotto/pezzo di ricambio inviato da STOKKE® al rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato. In base ai termini della garanzia non saranno coperte eventuali spese di viaggio da parte dell'acquirente.
- Nel momento in cui viene richiesta l'applicazione della garanzia, concedere il diritto di sostituire parti difettose con parti aventi all'incirca lo stesso design.
- Nel momento in cui viene richiesta l'applicazione della garanzia, concedere il diritto a fornire un prodotto sostitutivo nei casi in cui il prodotto in questione non sia più in produzione. Tale prodotto dovrà essere di qualità e valore analoghi.

### Come richiedere l'applicazione della "Garanzia Estesa":

In linea generale tutte le richieste di "Garanzia Estesa" devono essere inoltrate al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. La richiesta dovrà essere presentata non appena venga notato un eventuale difetto e dovrà essere corredata dal certificato di garanzia, nonché dalla ricevuta d'acquisto originale.

Occorre fornire opportune prove/documentazioni che confermino la presenza di difetti di produzione, in genere portando il prodotto dal rivenditore o facendolo ispezionare altrimenti dal rivenditore o da un agente di vendita STOKKE®.

Qualora il rivenditore o un agente di vendita STOKKE® dovesse stabilire che il danno è dovuto a un difetto di produzione, il difetto verrà riparato in base alle clausole di cui sopra.



# 重要 後で読み返せるように保管しておいて下さい。よくお読み下さい。

ストック®ケア™ おむつ換えユニットをお買い上げ下さいましてありがとうございます。

ストック®ケア™ は二通りの高さ（98cm、88cm）に調節できますので、使い易い高さをお選びください。

ストック®ケア™はおむつ換えユニットであるばかりでなく、お子様の成長に応じて本棚、おもちゃやステレオなどを置く棚等としても使えます。テーブルトップを72cmの高さに下げると、書いたり遊んだりするための小さな机としても使えます。別売の部品（最寄りのストック販売店で求められます。）を付ければ、ストック®ケア™は本格的な大きさの机になります。

## 洗濯とお手入れ

マットレス：低刺激性洗剤を含ませたきれいな布で拭いてください。

木製部：ぬれた布で拭いてから、余分な水分を拭き取ってください。洗剤はご使用にならないで下さい。日光にさらすと変色することがあります。

通常のお手入れ：使用後、必ず水分を拭き取ってください。

## 重要！

使用説明書をよく読み、後で読み返せるよう保管して下さい。六角レンチも後ほど必要ですから（台所の引き出し等に入れて）保管してください。

- おむつ換えユニットを組み立ててから2、3週間後に必ず全てのねじを締め直して下さい。後で使うために、六角レンチを大切に保管してください。
- 小さな部品が緩んだり外れたりすることのないように全てのねじや止め具は常にしっかりと締めてください。小さな部品が緩んだり外れたりしますと、お子様の身体が挟まったり衣服（紐、ネックレス、おしゃぶりのリボン等）が引っかかったりして窒息やその他の怪我を引き起こすおそれがあります。組み立ててから2、3週間後に必ず全てのねじをしめ直して下さい。
- 大人がそばに居ないでお子様だけをおむつ換えユニットに放置することは絶対におやめ下さい。おむ

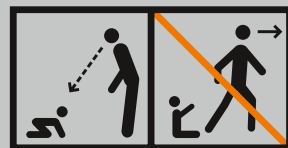
つ換えユニット上のお子様から目を離さないでください。

- 窒息や中毒、その他の怪我を引き起こすおそれがありますから、小さなものや有毒物質、熱いものなどをおむつ換えユニットからお子様の手が届くところに置かないでください。
- 火災を起こすおそれがありますから、おむつ換えユニットを火気や暖房装置、電熱線、ガスなど高温になるもの近くには絶対に置かないでください。
- 部品のいずれかが破損または紛失している場合には、おむつ替えユニットを使用しないで下さい。
- 危険ですからストック®（STOKKE®）以外の製品を付属品や交換部品として使用しないで下さい。
- おむつ換え用テーブルは必ず安定した平らなところに置いて下さい。
- ストック®・ケア™・おむつ換えユニットは体重15キログラムまでのお子様が使用するようになっています。
- ストック®・ケア™は、最上部を34ページ(a)に示され

た二つの位置のどちらかに取り付けただけで使用下さい。それ以外の使い方をしますと、赤ちゃんに危険な場合があります。

- プラスチック容器は必ず最上部の一番上のクリップにぴったりと合わせて付けて下さい。プラスチック容器の正しい位置は、34ページ (b)の図でご覧下さい。

警告- お子様から離れないで下さい！



## 苦情申し立ての権利及び保証延長サービス

ベッド / 赤ちゃん用おむつ交換台 チェア® STOKKE® CARE™ (以下「製品」) に関し、世界中で適用されます

### 苦情申し立ての権利

お客様は顧客保護法の適用によりいかなるときでも苦情を申し立てることができ、その法は国により異なることがあります。

一般的にSTOKKE ASでは、適用された法の規定を超えた権利や追加的な権利はいかなるときにも承認するものではありませんが、以下に述べる「保証延長サービス」というものを設けております。顧客保護法の下で保証されている権利は、この「保証延長サービス」の規定に追加される権利であって、「保証延長サービス」規定によって顧客保護法の権利が制限を受けることはありません。

### STOKKEの「保証延長サービス」

STOKKE AS (Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway) では、お買い上げいただいた製品を当社の保証データベースにご登録いただいたお客様には「保証延長サービス」を提供しています。ご登録は当社のウェブページwww.stokke.com/guaranteeからしていただけます。ご登録いただけますと、保証証明書を発行し、Eメールまたは通常の郵便物でお客様にお届けします。

保証データベースにご登録いただけますと、製品の所有者の方は次のような「保証延長サービス」の資格が得られます。

- 製品の製造上の欠陥に対する7年間の保証。

この「保証延長サービス」は、製品を贈り物としてお受け取りになった場合、または中古品をお買い上げになった場合にも適用されます。したがって、「保証延長サービス」は、製品の所有者の方がどなたでも、保証期間内であればいつでもしていただくことができますが、所有者ご本人により保証証明書を提示していただくことが条件となります。

STOKKEの「保証延長サービス」には以下のような条件が付いています。

- 通常の使用。
- 製品に意図された目的のためにのみ製品が使用されたこと。
- メンテナンス/使用説明書に記載された通り、製品に対して通常のメンテナンスが実施されたこと。
- 「保証延長サービス」が行使されるにあたり、ご購入いただいた日付が押された領収書の原本と共に保証証明書をご提示いただくこと。これは中古品をお買い上げになった所有者の方または製品を贈り物としてお受け取りになり所有者となられた方にもあてはまります。
- 製品はご購入された際の状態と同様であり、STOKKEにより供給された部品のみを使用し、それが意図されたように使用され、意図された製品と共に使用されていること。修正がある場合は、STOKKEから前もって書面による同意を得ていること。
- 製品のシリアル番号が破損または除去されていないこと。

### STOKKEの「保証延長サービス」により保証されないもの

- 製品を作っている部品を通常に使用したことにより生じた問題（例 着色の変化、摩損や裂け目）。
- 材料のわずかな違いにより生じた問題（例 部品同士の色の違い）。
- 日光または光、温度、湿度、環境汚染など、外部要因からの極端な影響により生じた問題。
- 事故または災難—例えば他の物体がぶつかった場合、人が衝突したことによって横転した場合など障害物との衝突により生じた損傷。同様に、たとえば重いものを上に乗せた場合など、過度の重荷が加えられた製品にもあてはまります。
- 外部影響、たとえば製品が荷物として発送されている場合により製品に影響した損傷。
- 間接的障害、たとえば人やその他の物体による損傷。
- Stokkeにより供給されていないアクセサリが製品につけられた場合、「保証延長サービス」は無効になります。
- 「保証延長サービス」は、製品と共に（あるいは後日）、ご購入いただいた（あるいは供給された）アクセサリには適用されません。

STOKKEが「保証延長サービス」の下にある製品に対し実施すること。

- 欠陥のある部品、または製品全体（必要な場合）のお取り替え、またはSTOKKEの判断により修理をいたします。その際はお買い上げの販売店に製品を持ち込んでいただくことが条件となります。
- 部品または製品のお取替えについては、STOKKEから、製品をお買い上げになった販売店への通常の輸送費は当社にて負担いたします。ただし、ご購入になった方の販売店までの交通費については保証の約定の下でのお支払いはいたしません。
- 弊社は保証を行使いただく際に欠陥品を同等の部品と取り替える権利を保持します。
- 弊社は保証を行使いただく際に該当製品が製造されていない場合は、代替品を提供する権利を保持します。ただし、類似する品質や価値をもつ製品に限ります。

### 「保証延長サービス」の行使の仕方

一般に、「保証延長サービス」に関する請求はすべて、製品をお買い上げいただいた販売店を通しての対応となります。請求の際は、欠陥が見つかったらできるだけ早く、保証証明書とお買い上げ領収書の原本を必ず持参してください。

製造上の欠陥を確認するためには、通常、販売店にその製品を持参していただくか、あるいは調査のため販売店またはSTOKKE販売担当部にその製品をご提出いただくいずれかの方法によります。

販売店またはSTOKKE販売担当部がその損傷は製造上の欠陥により生じたものであると決定した場合は、上記の規定にしたがって対処させていただきます。



# 주요 사항 - 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오! 숙독하여 주십시오!

**새로운 Stokke® Care™ 교환 설비를 구입하신 것을 축하드립니다!**  
 Stokke® Care™가 제공하는 다른 두가지 높이(98 cm, 88 cm) 중 알맞은 것을 선택하실 수 있습니다.  
 Stokke® Care™는 변형하여 사용할 수 있는 설비 이상의 기능을 갖추고 있습니다. 귀하의 자녀가 성장함에 따라 책, 장난감, 스테레오 등을 수납할 수 있는 선반으로 사용할 수 있으며 테이블 상판을 72cm로 낮출 경우, 소형 학습 책상이나 높이 책상으로 Stokke® Care™를 사용할 수 있습니다. 별도 키트(가까운 Stokke 어린이 소매 업체에서 구입 가능)를 사용하면 Stokke® Care™를 실제 크기 책상으로 변형할 수도 있습니다.

**청소 및 유지 보수**  
 매트리스: 종성 세제로 적신 깨끗한 천으로 닦아냅니다.  
 목재: 축축하게 적신 깨끗한 천으로 닦아낸 후, 물기를 제거합니다. 어떠한 세제도 사용하지 않도록 합니다. 햇빛에 노출될 경우 색상이 변할 수도 있습니다.  
 일반 사용: 사용 후 물기를 제거하도록 합니다.

## 주요 사항!

본 지침 사항을 주의깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오. 나중에 다시 필요할 수 있으니 열린 키를 안전한 장소에 보관해 두십시오 (예를 들면, 부엌서랍에 보관).

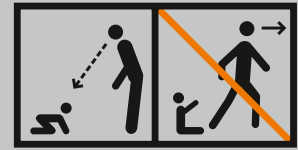
- 교환 설비를 조립한 후 2-3주 후에 모든 나사를 다시 한번 조이도록 하십시오. 나중에 사용할 수 있도록 열린 키를 관리하십시오.
- 모든 나사와 고정 장치는 항상 안전하게 조여 작은 부품이 떨어지거나 떨어지는 것을 방지하도록 합니다. 어린이의 신체 부분이 끼어 죄거나 의류 (예: 유아용 끈, 목걸이, 리본, 고무 젓꼭지 등)가 걸릴 수 있기 때문에 유아의 질식 사고 위험이나 다른 상해를 유발할 수 있습니다. 조립한 후 2-3주 후에 모든 나사를 다시 한번 조이도록 하십시오.
- 어른의 감독없이 교환 설비에 유아를 절대 혼자 남

겨두지 않도록 합니다. 아기가 교환 설비에 누워 있는 동안 잘 지켜보도록 합니다.

- 아기가 닿을 수 있는 교환 설비 근처에 작은 물건, 독성 물질이나 뜨거운 물체 등을 둘 경우 질식, 중독 혹은 상해 등을 유발할 수 있으므로 주의합니다.
- 난방기, 전기 난로, 가스 난로와 같은 화기나 강한 열기 기구가 교환 설비 근처에 있을 경우 화재가 발생할 수 있으므로 절대 가까이 두지 않도록 합니다.
- 어느 한 부분이라도 고장나거나, 찌어지거나 잃어버리면 변화된 부품을 사용하지 마십시오.
- 교환 테이블은 안전하고, 평평한 표면위에 항상 위치하도록 합니다.
- STOKKE® 외의 부품이나 액세서리를 사용하지 마세요. STOKKE® 외의 부품이나 액세서리를 사용할 경우에 아기의 안전에 위험이 될 수 있다.
- The STOKKE® CARE™ 기저귀 교환대는 최대 15kg까지의 아기가 사용하도록 제작되었습니다.
- STOKKE® CARE®는 33페이지 (a)에 제시된 두 위

치 중 한 위치에 상부 표면이 조립된 상태에서 사용되어야 합니다. 본 지침을 따르지 않으면 아기가 위험한 상황에 놓일 수 있습니다.  
 • 플라스틱 용기는 상부 표면 위에 글립을 사용하여 비치해 두십시오. 플라스틱 용기의 정확한 위치는 33페이지 (b)의 그림을 참조하십시오.

**경고 - 어린이를 혼자 방치하지 않도록 합니다!**



## 불만 신고 및 보증 기한 연장

본 설명서에 명시된 제품인 아기 기저귀 테이블 STOKKE® CARE™에 대해 전 세계적으로 적용됩니다.

### 불만 신고 권리

고객은 각국의 소비자 보호 법안에 의거하여 특정기간에 이의를 제기할 권한을 소지한다.

STOKKE AS는 비록 아래에서 “연장형태의 보증”에 대해 언급했다라도, 특정기간에 상기 사항 이외의 추가적 형태의 권한을 부여하지 않는다. 소비자 보호법에 의거한 소비자의 권한은 “연장형태의 보증” 권내에서 추가되며, 그것으로 인해 영향받지 않는다.

### STOKKE “연장형태의 보증”

그렇지만, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway 에 위치한 STOKKE AS사는, 당사 보증 데이터 베이스에 해당사 제품을 등록하는 고객들에게는 “연장 보증”을 허용하고 있다. 등록은 당사의 웹 페이지 [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com)을 통해 가능하다. 등록이 된 이후 보증서가 발행되고 이메일이나 우편으로 고객에게 송부된다.

보증 데이터베이스에 등록을 통해서, 제품 소유자는 다음 “연장형태의 보증”에 대한 자격을 갖는다.

- 제품의 결함에 대한 7년 보증기간

“연장형태의 보증”은 제품을 선물로서 받은 경우나, 중고품의 형태로 구매된 것에 대해서도 적용된다. 결과적으로 “연장형태의 보증”은 특정 보증기간 동안에 제품의 소유자가 누구이든간에 자격이 있으나, 소유주로부터 양도받은 보증서가 있어야만 한다.

STOKKE “연장형태의 보증”은 다음조건에 적용될 수가 있다.

- 정상적인 사용
- 제품이 사용 목적에 맞게 사용됨.
- 관리/사용 설명서에 따른 관리가 있었던 경우.
- “연장형태의 보증”을 사용할 시에 보증서와 영수증을 제출해야함. 제2의 혹은 추후 해당 제품의 소유자도 이와 같은 절차를 따라야 함.
- 제품이 원래의 제품 형태로서 해당 제품에만 부품이 사용되어야 하며 제품 내 STOKKE 부품 등의 대체, 부품 해체 등의 변경상태가 없어야 함. 이의 변경사항의 경우 STOKKE로부터 사전 서면 동의를 요청함.
- 제품의 시리얼 번호가 제거되거나 파손되지 않아야 함.

STOKKE사의 “연장형태의 보증”은 다음의 경우 해당되지 아니한다.

- 사용부품의 일반적 형태의 변화 현상들(색상변경, 마모 등)
- 사용재료들에 있어서의 문제가 되지 않는 근소한 차이점들 (부품간의 색상 차이 등)
- 빛, 온도, 습도, 오염 등 외부적 요인
- 각종 사고원인/불상사 - 다른 물체와 이들 제품이 부딪치거나 사람이 부딪히게 되어 제품을 뒤집게 되는 경우의 예. 제품에 무리하게 무게가 가해지는 경우
- 외부요인에 의하여 발생된 손상. 예로 수화물로서 제품이 발송되어 도착한 경우
- 사람이나 기타 물체에 손상이 감으로써 제품에 가해진 간접적 손상의 발생
- 현재 Stokke 부속품이 아닌 것이 제품에 수반된 경우 “연장형태의 보증”에 포함되지 아니한다.
- 추후에 구매된 부속품이거나 제품에 딸린 기타 부속품들은 “연장형태의 보증”에 속하지 않는다.

STOKKE의 “연장형태의 보증” 수행 작업

- 제품이 소매점에 반환된 이후 결함있는 부품을 대체하거나, (필요한 경우)제품 전체를 교환하도록 하는데 이는 STOKKE가 선호하는 방향에 의해 결정된다.
- 제품/부품 대체 시에 STOKKE에서 제품이 구매한 소매점에 이르기까지의 해당되는 운송비를 제공하도록 한다. 단, 구매자측에 수반되는 운송비는 제공되지 않는다.
- 보증서가 발하는 일자에 의거하여 문제의 부품을 동일 디자인 형태의 부품으로서 대체하도록 한다.
- 보증서가 발하는 일자에 현재 관련 하자 제품이 제조되고 있지 않는 경우 이의 대체품(동일 가격 및 품질을 수반하는)을 전달하도록 한다.

### “연장형태의 보증”을 발하는 방법

“연장형태의 보증”에 관련된 모든 질문은 제품을 구매한 곳에서 해야한다. 이런 요청은 제품하자 발견 즉시 해야하며 동시에 영수증과 함께 보증서도 있어야 한다.

제조결함을 증명하는 문서/증거물을 제출하도록 한다: 소매점에 해당 하자 제품을 제출하거나 소매점이나 혹은 STOKKE 영업 담당자에게 본 해당제품을 제출하여 제품에 대한 조사 과정을 거치도록 한다.

소매점이나 또는 STOKKE 영업 담당자가 제조상의 결함으로 판정하는 경우 상기 조항에 의거하여 제품에 대한 수리가 이루어지게 된다.



# BELANGRIJK. Bewaar voor toekomstig gebruik. ZORGVULDIG DOORLEZEN!

## Gefeliciteerd met je nieuwe Stokke® Care™ commode!

De Stokke® Care™ is instelbaar op twee verschillende hoogtes (98 cm, 88 cm), kies de hoogte die bij jou past.

De Stokke® Care™ is meer dan alleen een commode. Als je kind ouder wordt kun je hem gebruiken voor boeken, speelgoed, een stereo-installatie etc. De Stokke® Care™ kan ook gebruikt worden als een klein schrijf- of speelbureau. Stel de bovenste plank in op een hoogte van 73 cm. Met een speciale set kun je de Stokke™ Care™ in een groter bureau veranderen. Deze set kun je bij je Stokke® leverancier kopen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Matras: Schoonvegen met een schone doek die natgemaakt is in een mild zeepsopje.

Houtwerk: Schoonvegen met een vochtige doek, waterresten afdrogen.

Wij raden aan geen schoonmaakmiddelen te gebruiken. De kleuren kunnen veranderen bij blootstelling aan zonlicht.

NORMAAL GEBRUIK: Verwijder alle waterresten na een verschoonbeurt.

## WAARSCHUWING!

Lees deze aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik. Bewaar de inbussleutel – je zult hem later weer nodig hebben.

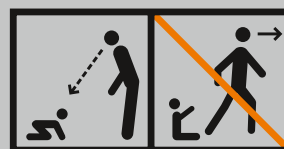
- Vergeet niet de schroeven 2-3 weken na montage opnieuw aan te draaien. Bewaar de inbussleutel voor toekomstig gebruik.
- Alle schroeven en bevestigingen moeten altijd stevig vastzitten om te voorkomen dat kleine onderdelen losraken. Dit kan leiden tot letsel door het klem komen te zitten van lichaamsdelen of kleding (bijv. koorden, halskettingen, linten van baby's, fopspenen enz.) Vergeet niet alle schroeven 2 à 3 weken na montage opnieuw aan te draaien.
- Laat een kind nooit zonder toezicht achter op de commode. Verlies je kind geen moment uit het oog zolang het op de commode ligt.
- Leg geen kleine voorwerpen, gevaarlijke stoffen, hete

voorwerpen o.i.d. binnen handbereik van je kind in verband met gevaar voor verstikking, vergiftiging of ander letsel.

- Zet de commode in verband met brandgevaar nooit bij open vuur of een sterke warmtebron zoals een radiator, straalkachel, gashaard o.i.d..
- Zet de commode altijd op een stabiele, vlakke oppervlakte.
- Gebruik de commode niet als enig onderdeel ervan kapot, gescheurd of niet aanwezig is.
- Gebruik geen accessoires of vervangende onderdelen die niet door Stokke® zijn geproduceerd; dit kan de veiligheid van je kind in gevaar brengen.
- De STOKKE® CARE™-commode is bedoeld voor gebruik voor kinderen tot 15 kg.
- De STOKKE® CARE® mag alleen gebruikt worden als de bovenplaat geplaatst is in een van de twee posities zoals aangegeven op pagina 33 (a). Zo niet, kan er een gevaarlijk situatie ontstaan voor uw baby.
- De clips van de plastic opslagcontainers moeten altijd

op de bovenplaat rusten. Zie de afbeeldingen voor de juiste positie van de plastic opslagcontainers op pagina 33 (b).

### WAARSCHUWING Laat je kind niet zonder toezicht achter!



## KLACHTRECHT EN AANVULLENDE GARANTIE

Wereldwijd van toepassing met betrekking tot de babytafel STOKKE® CARE™ hierna genoemd 'het product'.

### KLACHTRECHT

De klant heeft het recht om een klacht in te dienen krachtens de op enig moment toepasselijke wetten op de bescherming van de consument, welke wetgeving van land tot land verschillend kan zijn.

Over het algemeen gesproken kent STOKKE AS geen andere of verdergaande rechten toe dan die zijn vastgelegd in de op enig moment toepasselijke wetgeving, hoewel wordt verwezen naar de 'Aanvullende garantie' hieronder. De rechten van de consument onder de op enig moment toepasselijke wetgeving op de bescherming van de consument zijn in aanvulling op de rechten die hieronder zijn neergelegd in 'Aanvullende garantie', en worden daardoor niet aangetast.

### STOKKE® 'AANVULLENDE GARANTIE'

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Noorwegen geeft echter een 'Aanvullende garantie' aan klanten die hun product registreren in onze garantiedatabase. Dit kan worden gedaan op onze website [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Na de registratie wordt er een garantiecertificaat gemaakt, dat aan de klant wordt verstuurd per e-mail of gewone post.

### Registratie in de garantiedatabase geeft de eigenaar recht op de volgende 'Aanvullende garantie':

- **7-jarige** garantie voor fabricagefouten in het product.

De 'Aanvullende garantie' is ook van toepassing als het product is gekregen of tweedehands is gekocht. De 'Aanvullende garantie' mag derhalve worden ingeroepen door iedere eigenaar van het product, op elk moment binnen de garantieperiode, mits de eigenaar het garantiecertificaat kan overleggen.

### Voor de 'Aanvullende garantie' van STOKKE® moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

- Normaal gebruik.
- Het product is alleen gebruikt voor het doel waar het product voor is bedoeld.
- Het product is op de normale wijze onderhouden, zoals beschreven in de onderhouds-/gebruiksaanwijzing.
- Bij het inroepen van de 'Aanvullende garantie' dient het garantiecertificaat samen met het originele, gedateerde aankoopbewijs te worden overlegd. Dit is ook van toepassing voor een tweede of volgende eigenaar.
- Het product moet zich in de oorspronkelijke staat bevinden, met uitsluitend door STOKKE® geleverde onderdelen die zijn bedoeld voor het gebruik in, of samen met het product. Voor alle afwijkingen van het voorgaande is de voorafgaande schriftelijke toestemming van STOKKE® vereist.
- Het serienummer van het product mag niet zijn vernietigd of verwijderd.

### De 'Aanvullende garantie' van STOKKE® dekt niet:

- Zaken die zijn veroorzaakt door de normale ontwikkeling van de onderdelen waar het product uit bestaat (bijv. kleurveranderingen en slijtage).
- Zaken die zijn veroorzaakt door kleine variaties in de materialen (bijv. kleurverschillen tussen de onderdelen).
- Zaken die zijn veroorzaakt door extreme invloed van externe factoren zoals zon/licht, temperatuur, vochtigheid, milieuvervuiling, etc.
- Schade die is veroorzaakt door een ongeluk/incident – bijvoorbeeld andere voorwerpen zijn tegen het product gestoten, of een persoon is tegen het product aangelopen waardoor het is omgevallen. Dit is ook van toepassing bij overbelasting van het product, bijvoorbeeld door het plaatsen van een te hoog gewicht op het product.
- Schade die door externe invloeden aan het product is toegebracht, bijvoorbeeld bij het vervoer van het product als bagage.
- Gevolgschade, bijvoorbeeld persoonlijk letsel en/of schade aan andere objecten.
- Als het product is uitgerust met accessoires die niet door STOKKE® zijn geleverd vervalt de 'Aanvullende garantie'.
- De 'Aanvullende garantie' is niet van toepassing op accessoires die samen met het product, of daarna, zijn geleverd of gekocht.

### Onder de 'Aanvullende garantie' zal STOKKE®:

- een defect onderdeel of (indien nodig) het gehele product vervangen of – als STOKKE® dit preferereert – het defecte onderdeel repareren, mits het product bij een wederverkoper wordt afgeleverd.
- bij de vervanging van een onderdeel/het product de normale vervoerskosten dekken van STOKKE® naar de wederverkoper waar het product is gekocht. – De reiskosten van de koper worden niet vergoed onder de voorwaarden van deze garantie.
- zich bij een beroep op de garantie het recht voorbehouden om defecte onderdelen te vervangen door onderdelen van ongeveer hetzelfde ontwerp.
- zich het recht voorbehouden om een vervangend product te leveren als het relevante product niet langer wordt gefabriceerd op het moment van het inroepen van de garantie. Een dergelijk product zal van vergelijkbare kwaliteit en waarde zijn.

### Hoe kan de 'Aanvullende garantie' worden ingeroepen:

Over het algemeen worden alle verzoeken in verband met de 'Aanvullende garantie' gericht aan de wederverkoper waar het product is gekocht. Dergelijke verzoeken dienen zo snel mogelijk na het ontdekken van het gebrek te worden gedaan en dienen vergezeld te gaan van het garantiecertificaat en het originele aankoopbewijs.

Documentatie/bewijs waar het fabricagedefect uit blijkt moet worden overlegd, normaal gesproken door het product mee te nemen naar de wederverkoper, of anderszins aan de wederverkoper of aan een verkoopvertegenwoordiger van STOKKE® ter inspectie te worden gepresenteerd.

Dit defect wordt in overeenstemming met de voorgaande bepalingen verholpen als de verkoopvertegenwoordiger van STOKKE® of de wederverkoper bepaalt dat de schade is veroorzaakt door een fabricagefout.

# VIKTIG – OPPBEVARES TIL SENERE BRUK. LESES NØYE!

## Gratulerer med ditt nye stellebord Stokke® Care™!

Med Stokke® Care™ kan du velge mellom to stellehøyder (98cm, 88cm) slik at du kan få en stellehøyde som passer deg.

Stokke® Care™ er mer enn bare et stellebord. Når behovet for et stellebord ikke lenger er tilstede kan Stokke® Care™ brukes til en hyllereol for oppbevaring av bøker, leker, musikkalbum o.l. Eller det kan brukes som en liten skrive- eller lekepult. Flytt da stelleplaten ned slik at høyden blir 72cm. Med et eget utstyrsett kan Stokke® Care™ bli en stor skrivepult. Sett det kan kjøpes hos din nærmeste Stokke® forhandler.

## RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

Madrasen: Tørk av med en ren klut fuktet med mild såpe.

Treverk: Kan vaskes med en fuktig klut, tørk av overskytende vann. Vi anbefaler ikke bruk av såpe. Fargen kan endre seg hvis den blir utsatt for sollys.

Daglig bruk: Tørk av alle vannrester etter bruk.

## VIKTIG!

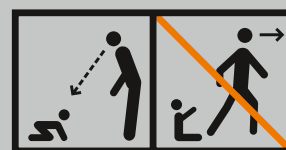
Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevar den for senere bruk. Ta vare på sekskantnøkkelen til senere bruk (legg den gjerne i kjøkkenskuffen).

- Husk å stramme alle skruer etter 2-3 ukers bruk av stellebordet! Ta vare på sekskantnøkkelen til senere bruk.
- Alle skruer og beslag skal til enhver tid være godt festet. Små deler som løsner kan føre til kvelning, klemming o.l. fordi et barn kan klemme kroppsdeler eller at klær (f.eks snorer, halskjeder, bånd, smykker o.l.) kan henge seg fast. Etter 2-3 ukers bruk bør alle skruer strammes til.
- La aldri barnet ligge på stellebordet uten tilsyn av en voksen. Vend aldri blikket vekk fra barnet så lenge det ligger på stellebordet.

- Påse at det ikke oppbevares små deler, helseskadelige produkter, varme gjenstander o.l. i nærheten av barnet. Dersom barnet får tak i slike ting kan det føre til kvelning, forgiftning eller annen skade på barnet.
- Sett aldri stellebordet i nærheten av åpen ild eller sterke varmekilder som ovner, radiatorer, gassbluss o.l. på grunn av brannfaren som kan oppstå.
- Ikke bruk stellebordet hvis noen del er brukt, ødelagt eller mangler.
- Bruk ikke ekstrautstyr eller reservedeler som ikke er produsert av Stokke®; dette kan gå ut over barnets sikkerhet.
- Påse at stellebordet står på et flatt stabilt underlag.
- Stokke® Care™ må kun anvendes med den øverste platen montert i en av de to posisjonene som er vist på side 33 (a). Annen anvendelse kan være farlig for barnet ditt.

- Plastbeholderne må alltid plasseres slik at klipsene hviler på den øverste platen. Se illustrasjon av korrekt plassering av plastbeholderne side 33 (b).

## ADVARSEL – Forlat aldri barnet uten tilsyn.



## REKLAMASJON OG UTVIDET GARANTI

Gjeldende Worldwide for stellebordet STOKKE® CARE™, heretter kalt produktet

### REKLAMASJON

Kunden har reklamasjonsrett på produktet i henhold til den enhver tid gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land.

STOKKE AS gir i utgangspunktet ikke tilleggsrettigheter utover det som følger av den til enhver tid gjeldende lovgivning, se likevel nedenfor om "Utvidet Garanti". Kundens rettigheter etter den til enhver tid gjeldende forbrukerlovgivning kommer i tillegg til "Utvidet Garanti", og berøres ikke av denne.

### STOKKE® "UTVIDET GARANTI"

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, gir imidlertid en «forlenget garanti» til kunder som registrerer produktet sitt i databasen vår. Dette kan gjøres via vår hjemmeside, [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Etter registreringen vil det bli utstedt et garantisertifikat, som kunden vil motta elektronisk (e-post) eller via vanlig postgang.

### Registrering i Garantidatabasen gir rett til "Utvidet Garanti" som følger:

- 7 års garanti mot enhver fabrikkfeil på produktet.

"Utvidet Garanti", gjelder også om produktet er mottatt som gave eller kjøpt brukt. Således gjelder "Utvidet Garanti" for den som til enhver tid eier produktet, innenfor garantiperioden og under forutsetning av at garantibevis blir fremlagt av eieren.

### STOKKE® "Utvidet Garanti" forutsetter følgende:

- Normal bruk
- Produktet er kun benyttet til det formål som produktet er beregnet for
- Produktet er normalt vedlikeholdt, som beskrevet i vedlikeholds-/bruksveiledning.
- Ved benyttelse av "Utvidet Garanti" skal garantibeviset fremlegges sammen med original kjøpskvittering med datostempel. Dette gjelder også for eventuell annenhånds eller senere eier.
- At produktet fremstår i original utførelse, herunder at det kun er benyttet komponenter som er levert av STOKKE®, beregnet brukt på eller sammen med produktet. Avvik fra dette må være skriftlig forhåndsavtalt med STOKKE®.
- At serienummer på produktet ikke er ødelagt eller fjernet.

### STOKKE® "Utvidet Garanti" dekker ikke:

- Forhold som skyldes normal utvikling i produktets bestanddel/komponenter (f. eks fargeendring og slitasje)
- Forhold som skyldes små variasjoner i materialer (f. eks fargeulikheter på komponenter)
- Forhold som skyldes ekstrem påvirkning fra ytre faktorer som sol/lys, temperatur, fuktighet, miljøforurensning m.v.
- Skader forårsaket av ulykke/uhell – eksempelvis velting eller kollisjon med fortauskant, skilt, dør eller annen hindring. Det samme gjelder om produktet har vært utsatt for overbelastning, eksempelvis vekt eller kjøring på ekstremt ujevnt underlag.
- Skader påført produktet ved ytre påvirkning, eksempelvis når produktet sendes som reisegods.
- Følgeskader, for eksempel skade som blir påført personer og/eller andre gjenstander
- Har produktet vært påmontert tilleggsutstyr som ikke er levert av STOKKE®, bortfaller gyldighet av "Utvidet Garanti"
- "Utvidet Garanti" omfatter ikke tilleggsutstyr som blir kjøpt eller levert sammen med produktet eller på et senere tidspunkt.

### Under "Utvidet Garanti" vil STOKKE®:

- Erstatte eller – etter STOKKE®s valg – utbedre den defekte komponent eller hele produktet (om dette er nødvendig), mot innlevering av produktet til forhandler.
- Dekke normale transportkostnader for erstatningskomponent-/produkt fra STOKKE® til forhandler hvor produktet er kjøpt. – Reisekostnader for kjøper dekkes ikke under garantivilkår.
- Forbeholde seg retten til å erstatte defekte komponenter, med komponenter som er tilnærmet lik i utførelse, på reklamasjonstidspunktet.
- Forbeholde seg retten til å levere erstatningsprodukt i tilfeller hvor vedkommende produkt ikke lenger er i produksjon på reklamasjonstidspunktet. Dette produktet skal være av tilsvarende kvalitet og verdi.

### Fremgangsmåte ved benyttelse av "Utvidet Garanti":

Alle forespørsler angående "Utvidet Garanti" skal normalt rettes til forhandleren hvor produktet ble kjøpt. Forespørselen skal skje så snart som mulig etter at en eventuell defekt er oppdaget, og være vedlagt garantibevis sammen med original kjøpskvittering.

Dokumentasjon / bevis som bekrefter fabrikkfeilen skal fremlegges, normalt ved at produktet medbringes til forhandler, eller på annen måte fremstilles for inspeksjon av forhandler eller salgsrepresentant fra STOKKE®.

Hvis forhandleren eller salgsrepresentant fra STOKKE® fastslår at skaden skyldes fabrikkfeil, vil feilen bli utbedret i samsvar med ovenstående bestemmelser.

# WAŻNE - zachować do przyszłego wykorzystania! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE!

## Gratulujemy zakupu nowego przewijaka Stokke™ Care™!

Korzystając ze Stokke™ Care™ można wybrać jedną z dwóch wysokości (98 cm, 88 cm). Stokke™ Care™ jest czymś więcej, niż tylko przewijakiem. Gdy dziecko urośnie, przewijaka tego można używać jako półki na książki, zabawki, wieżę stereo itd. Zaś po opuszczeniu górnego blatu na wysokość 72 cm, Stokke™ Care™ staje się biurkiem do pisania lub zabawy. Dzięki dodatkowemu zestawowi, dostępnemu u najbliższego sprzedawcy produktów Stokke, Stokke™ Care™ można też przekształcić w pełnowymiarowe biurko.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Materaczkę: Zetrzeć czystą ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem.

Elementy drewniane: Zetrzeć czystą, wilgotną ściereczką i usunąć nadmiar wody. Nie zalecamy używania jakichkolwiek detergentów. Kolor może ulec zmianie w wyniku ekspozycji słonecznej.

Normalne użytkowanie: Całą wodę po użyciu należy zetrzeć.

## WAŻNE!

Proszę uważnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je do przyszłego wykorzystania. Proszę zachować klucz imbusowy - będzie on ponownie potrzebny później (proszę na przykład go schować do szuflady w kuchni).

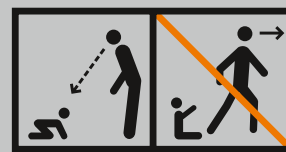
- Proszę pamiętać o ponownym dokręceniu wszystkich śrub 2-3 tygodnie po zmontowaniu przewijaka. Zachować klucz imbusowy do użycia w przyszłości.
- Wszystkie śruby i mocowania muszą być dobrze dokręcone przez cały czas, aby nie dopuścić do obluźwienia lub odpadnięcia małych elementów. Może to bowiem spowodować ryzyko zadławienia się lub innych obrażeń w wyniku zakleszczenia części ciała dziecka lub zaczepienia ubrań (czy też łańcuszków, naszyjników, wstążeczek, smoczków). Proszę pamiętać o ponownym dokręceniu wszystkich śrub 2-3 tygodnie po zmontowaniu.
- Nigdy nie zostawiać noworodków na przewijaku bez opieki osoby dorosłej. Nie spuszczać wzroku z dziecka, gdy leży ono na przewijaku.

- Uważać, aby nie kłaść małych przedmiotów, substancji toksycznych, przedmiotów gorących itp. w pobliżu przewijaka, jeżeli dziecko może ich dosięgnąć, gdyż może powstać niebezpieczeństwo zachłyśnięcia się, zatrucia lub innych obrażeń.
- Nigdy nie umieszczać przewijaka w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp., gdyż może.
- Zawsze umieszczać przewijak na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie używaj stolika do przewijania, jeżeli którakolwiek z jego części jest zepsuta, złamana lub jeśli jakiegokolwiek części brakuje.
- Nie używaj żadnych części dodatkowych lub zamiennych nie wyprodukowanych przez STOKKE™; może to zagrozić bezpieczeństwu Twojego dziecka.
- Przewijak STOKKE™ CARE™ jest przeznaczony dla dzieci o wadze ciała do 15 kg.
- Przewijak STOKKE™ CARE™ powinien być używany wyłącznie z górną półką przymocowaną w jeden z dwóch sposobów pokazanych na stronie 33 (a).

Postępowanie w inny sposób może zagrozić bezpieczeństwu dziecka.

- Plastikowe pojemniki powinny być zawsze umieszczone na zaciskach przymocowanych do górnej półki. Patrz zdjęcia pokazujące właściwe położenie plastikowych pojemników na stronie 33 (b).

### UWAGA – Nie pozostawiać dziecka bez opieki!



## PRAWO SKARGI I ROZSZERZONA GWARANCJA

Stosowane na całym świecie, w odniesieniu do łóżeczka, przewijaka krzesła STOKKE™ CARE™, zwanego dalej produktem.

### PRAWO SKARGI

Klient ma prawo wnieść skargę w dowolnym czasie, stosownie do obowiązujących przepisów dotyczących ochrony konsumenta, które mogą się różnić w zależności od kraju.

Ogółem, firma STOKKE AS nie przyznaje żadnych dodatkowych praw ponad te, które zostały ustanowione przepisami obowiązującymi w dowolnym czasie. Niemniej jednak czyni się odwołanie do „Rozszerzonej gwarancji” opisanej poniżej. Prawa klienta, wynikające z przepisów o ochronie konsumenta, stanowią dodatek do przepisów wynikających z „Rozszerzonej gwarancji” i są od nich niezależne.

### „ROZSZERZONA GWARANCJA” STOKKE™

Firma STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norwegia, udziela tzw. rozszerzonej gwarancji klientom, którzy zarejestrują produkt w naszej Bazie Gwarancyjnej. Produkt można rejestrować na naszej stronie pod adresem: [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Po zarejestrowaniu produktu, klient otrzyma certyfikat gwarancji pocztą elektroniczną (e-mail) lub jego egzemplarz papierowy pocztą zwykłą.

### Rejestracja w Bazie Gwarancji upoważnia właściciela do następującej „Rozszerzonej gwarancji”:

- 7-letnia gwarancja na dowolne uszkodzenia produkcyjne towaru.

„Rozszerzona gwarancja” jest również stosowana, jeśli otrzymał się produkt w prezencie lub został on zakupiony jako używany. W rezultacie, każdy, kto jest właścicielem produktu w okresie gwarancji i kto przedstawi certyfikat gwarancji, może powoływać się na „Rozszerzoną gwarancję”.

### „Rozszerzona gwarancja” STOKKE™ jest uzależniona od następujących czynników:

- Normalnego zużycia.
- Używania produktu wyłącznie do celów, do jakich jest on przeznaczony.
- Stosowania zwykłej konserwacji produktu, jak opisano to w instrukcji konserwacji/obsługi.
- Powołując się na „Rozszerzoną gwarancję”, należy przedłożyć certyfikat gwarancji, wraz z oryginałem rachunku zakupu z pieczęcią z datą. Dotyczy to również każdego następnego właściciela.
- Zachowania pierwotnego stanu produktu, co niniejszym oznacza, że używano wyłącznie części dostarczanych przez STOKKE™ i przeznaczonych do użytku na produkcie lub wraz z produktem. Jakiegokolwiek odstępstwa wymagają uprzedniej pisemnej zgody STOKKE™.
- Numeru seryjnego produktu zachowanego w stanie nieuszkodzonym.

### „Rozszerzona gwarancja” STOKKE™ nie obejmuje:

- Problemów wynikających z normalnych zmian części produktu (np. zmiany koloru, jak również normalnego zużycia).
- Problemów spowodowanych przez niewielkie zmiany w materiałach (np. różnice kolorów między częściami).
- Problemów wynikających ze znacznego wpływu czynników zewnętrznych, jak słońce/światło, temperatura, wilgoć, zanieczyszczenie środowiska, etc.
- Szkody wyrządzonej na skutek wypadków/zakłóceń – np. inne przedmioty uderzyły o produkt lub inna osoba przewróciła produkt, zderzając się z nim. To samo ma zastosowanie, jeśli produkt był przeciążony, np. poprzez umieszczanie na nim ciężaru.
- Szkody wyrządzonej na produkcie na skutek wpływu czynników zewnętrznych, np. kiedy produkt był transportowany jako bagaż.
- Szkody pośredniej, np. szkody wyrządzonej innym osobom i/lub innym przedmiotom.
- Jeśli do produktu zamontowano jakiegokolwiek akcesoria, których dostawcą nie jest firma STOKKE™, „Rozszerzona gwarancja” wygasa.
- „Rozszerzona gwarancja” nie ma zastosowania do jakiegokolwiek akcesoriów, które zostały zakupione lub dostarczone wraz z produktem, bądź w późniejszej dacie.

### STOKKE™, na mocy „Rozszerzonej gwarancji”:

- Wymieni lub – jeśli STOKKE™ uzna to za bardziej właściwe – naprawi uszkodzoną część albo produkt w całości (w razie konieczności), pod warunkiem, że produkt zostanie dostarczony do sprzedawcy.
- Pokryje regularne koszty transportu wymienianej części/produktu STOKKE poniesione przez sprzedawcę, od którego zakupiono produkt. Warunki gwarancji nie przewidują pokrycia kosztów podróży zaistniałych po stronie nabywcy.
- Zastrzega sobie prawo do wymiany, w ramach powoływania się na gwarancję, uszkodzonych części na części podobne.
- Zastrzega sobie prawo do dostarczenia produktu zamiennego w przypadku, gdy klient realizuje gwarancję. Produkt ten będzie odpowiadał poprzedniemu jakością oraz wartością.

### Jak powoływać się na „Rozszerzoną gwarancję”:

Ogólnie wszelkie prośby związane z „Rozszerzoną gwarancją” należy kierować do sprzedawcy, od którego zakupiono produkt. Wniosek trzeba złożyć niezwłocznie po odkryciu uszkodzenia, przedkładając certyfikat gwarancji oraz oryginalny dowód zakupu.

Należy przedstawić dokumentację/dowód potwierdzający uszkodzenie produkcyjne, zazwyczaj dostarczając produkt do sprzedawcy lub oddając towar do kontroli sprzedawcy albo przedstawicielowi handlowemu firmy STOKKE™.

Wada zostanie naprawiona, zgodnie z powyższymi warunkami, jeśli sprzedawca lub przedstawiciel handlowy firmy STOKKE™ ustali, że szkoda została spowodowana przez uszkodzenie produkcyjne.

# IMPORTANTE – Guarde para futuras consultas! LEIA COM ATENÇÃO!

## Parabéns por ter adquirido um vestidor Stokke® Care™!

Stokke® Care™ oferece duas opções de altura (98 cm e 88 cm), permitindo a escolha da altura mais conveniente para o utilizador.

Stokke® Care™ é mais do que um vestidor. Quando a criança crescer, Stokke® Care™ poderá ser utilizado como uma estante para livros, brinquedos, aparelhagem de som, etc. ou também como uma pequena secretária ou mesa de brincar. Nessa altura, baixe o tempo do vestidor para uma altura de 72 cm. Adquirindo um kit próprio, Stokke® Care™ que se vende à parte poderá tornar-se numa secretária maior. O kit estará disponível no seu revendedor de produtos Stokke® mais próximo.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Colchão: Limpe-o com um pano limpo e humedecido com detergente suave.

Componentes de madeira: Limpe as partes de madeira com um pano humedecido, remova a água excedente. Não recomendamos o uso de detergente. A cor poderá mudar se for exposta à luz do sol.

Uso diário: Seque todos os vestígios de água depois da sua utilização.

## IMPORTANTE!

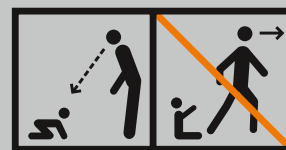
Leia atentamente estas instruções e guarde-as para futuras consultas. Guarde a chave Allen (por exemplo numa gaveta da cozinha) para poder usá-la mais tarde.

- Lembre-se de voltar a apertar todos os parafusos após 2 a 3 semanas de utilização do vestidor! Guarde a chave Allen para futuras utilizações.
- Todos os parafusos e ferragens deverão estar sempre bem apertados para que pequenas peças não se soltem. Peças soltas poderão representar perigo de sufocação se a criança as engole. Podem ocorrer ainda outros danos pois partes do corpo do bebé poderão ficar enlaidadas, ou roupas (por exemplo cordões, colares, laços, chupetas, etc.) se ficarem presas. Depois de 2 a 3 semanas de utilização, todos os parafusos deverão ser apertados novamente.
- Nunca deixe o bebé em cima do vestidor sem ser vigiado por um adulto. Nunca desvie a sua atenção do bebé enquanto ele estiver em cima do vestidor.

- Assegure-se de que não haja peças pequenas, produtos nocivos à saúde, objectos quentes etc. perto do bebé. Se o bebé alcançar tais objectos, poderá haver perigo de sufoco, intoxicação ou outros danos ao bebé.
- Nunca coloque o vestidor perto de fogo aberto ou fontes de calor forte, como aquecedores, radiadores, fogareiros a gás, etc. por causa do perigo de incêndio.
- Posicione sempre o vestidor numa superfície plana e estável.
- Não utilize a roupa se alguma parte estiver partida, rasgada ou a faltar.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças sobresselentes que não sejam fabricados pela STOKKE® já que isso pode comprometer a segurança da criança.
- O trocador STOKKE® CARE™ destina-se a crianças com peso até 15 kg.
- O STOKKE® CARE® deve apenas ser usado com a superfície superior instalada numa das duas posições apresentadas na página 33 (a). Caso contrário, poderá colocar o seu bebé em risco.

- Os recipientes de plástico devem sempre ser colocados com as molas sobre a superfície superior. Para a posição correcta dos recipientes de plástico, veja as imagens na página 33 (b).

**ATENÇÃO – Nunca deixe uma criança sozinha, sem a supervisão de um adulto.**



## DIREITO DE RECLAMAÇÃO E EXTENSÃO DE GARANTIA

Aplicável a nível mundial relativamente ao fraldário STOKKE® CARE™ de ora em diante referidos como o "produto".

### DIREITO DE RECLAMAÇÃO

Os clientes têm o direito de reclamação ao abrigo da legislação de defesa do consumidor em qualquer momento, tendo em conta que a mesma varia de país para país.

Em termos gerais, a STOKKE AS não outorga quaisquer direitos adicionais para além dos estabelecidos na legislação aplicável em qualquer momento, embora remeta para a "Extensão de Garantia" descrita abaixo. Os direitos do cliente ao abrigo da legislação de defesa do consumidor aplicável em qualquer momento são cumulativos com os da "Extensão de Garantia", e não são afectados por esta.

### "EXTENSÃO DE GARANTIA" STOKKE®

No entanto, a STOKKE AS, sita em Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Noruega, outorga uma "Extensão de Garantia" aos clientes que registem o seu produto na nossa Base de Dados de Garantia, o que pode ser efectuado no nosso sítio na Internet [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Após o registo, é emitido um certificado de garantia que será enviado ao cliente por correio electrónico ou por correio normal.

### O Registo na Base de Dados de Garantia atribui ao proprietário a "Extensão de Garantia" que consta de:

- garantia de **7 anos** contra todos os defeitos de fabrico do produto.

A "Extensão de Garantia" aplica-se igualmente caso o produto tenha sido oferecido ou adquirido em segunda mão. Consequentemente, a "Extensão de Garantia" pode ser invocada independentemente de quem seja o dono do produto na altura, dentro do prazo de garantia, mediante a apresentação do certificado de garantia.

### A "Extensão de Garantia" STOKKE® está sujeita às seguintes condições:

- Utilização normal.
- O produto só ser utilizado para os fins a que se destina.
- O produto ser sujeito a manutenção normal, conforme descrito no manual de instruções/manutenção.
- Ao ser invocada a "Extensão de Garantia", deve ser apresentado o certificado de garantia, juntamente com o recibo original de compra carimbado e datado. O mesmo se aplica aos proprietários subsequentes.
- O produto deve manter-se no seu estado de origem, ou seja, que as peças usadas sejam unicamente fornecidas pela STOKKE® e específicas do produto. Qualquer modificação necessita de uma autorização prévia por escrito da STOKKE®.
- O número de série do produto não pode ser retirado ou destruído.

### A "Extensão de Garantia" STOKKE® não cobre:

- Problemas causados pela evolução normal das peças do produto (por ex. mudanças de cor, desgaste normal).
- Problemas causados por pequenas variações nos materiais (por ex. diferenças de cor entre peças).
- Problemas causados por influências extremas de agentes externos como sol/luz, temperatura, humidade, poluição ambiental, etc.
- Danos causados por acidente – por exemplo, outros objectos que chocaram com o produto ou qualquer pessoa ter derrubado o produto ao colidir com o mesmo. O mesmo se aplica caso o produto tenha sido sobrecarregado, por exemplo, em termos do peso que é colocado no mesmo.
- Danos causados ao produto por acção externa, por exemplo quando o produto é expedido como bagagem.
- Danos consequentes, por exemplo danos causados a pessoas e/ou a quaisquer objectos.
- Se o produto estiver equipado com acessórios que não foram fornecidos pela STOKKE®, a "Extensão de Garantia" prescreve.
- A "Extensão de Garantia" não se aplica a acessórios adquiridos ou fornecidos com o produto ou em data posterior.

### A STOKKE®, ao abrigo da "Extensão de Garantia":

- Compromete-se a substituir ou – caso a STOKKE® prefira – reparar a peça defeituosa, ou todo o produto (caso necessário), desde que o produto seja entregue a um revendedor.
- Compromete-se a cobrir os custos normais de transporte de peças de substituição/produtos desde a STOKKE® até ao revendedor em que o produto foi adquirido. Não são cobertas as despesas de viagem do comprador nos termos da garantia.
- Reserva-se o direito de substituir, quando a garantia for invocada, as peças defeituosas por peças aproximadamente com o mesmo design.
- Reserva-se o direito de fornecer um produto de substituição, se o produto em causa já não for fabricado no momento em que a garantia for invocada. Esse produto será de qualidade e valor equivalentes.

### Como invocar a "Extensão de Garantia":

Normalmente, todos os pedidos relacionados com a "Extensão de Garantia" são efectuados junto do revendedor em que o produto foi adquirido. Os pedidos devem ser feitos o mais cedo possível após a detecção do defeito, acompanhados do certificado de garantia e do recibo de compra original.

Devem ser apresentados comprovativos do defeito de fabrico, normalmente trazendo o produto ao revendedor, ou submetendo-o a uma inspecção pelo revendedor ou por um representante de vendas da STOKKE®.

O defeito será reparado ao abrigo das disposições acima mencionadas, desde que o revendedor ou o representante de vendas da STOKKE® determinem que a avaria foi causada por defeito de fabrico.

# IMPORTANT - Păstrați pentru consultare ulterioară! CITIȚI CU ATENȚIE !

## Felicitări pentru achiziția noii mese de înfășat Stokke® Care™

La Stokke® Care™ puteți opta pentru una dintre cele două înălțimi disponibile (98 cm și 88 cm) alegând-o pe cea care vi se potrivește.

Stokke® Care™ este mai mult decât o masă de înfășat. Pe măsură ce copilul crește, aceasta poate fi folosită ca raft pentru cărți, jucării, combină muzicală etc. Sau, în cazul în care coborâți blatul de sus la 72 cm, Stokke® Care™ poate fi folosită și ca un mic pupitru pentru scris și joacă. Cu un kit ce se achiziționează separat, disponibil la cel mai apropiat vânzător Stokke, Stokke® Care™ se poate transforma într-un birou de dimensiuni normale.

## CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Salteaua: ștergeți cu o cârpă curată, umezită cu detergent slab.

Lemn: ștergeți cu o cârpă curată și umeză, și îndepărtați apa în exces. Nu recomandăm folosirea vreunui detergent. Culorile se pot schimba prin expunerea la soare.

Folosire normală: toată apa trebuie ștearsă după folosire.

## IMPORTANT!

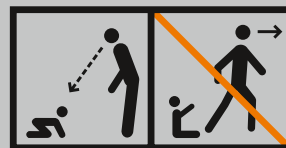
Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Păstrați cheia fixă într-un loc cunoscut (puneți-o într-un sertar al bucătăriei de exemplu), veți avea nevoie de ea mai târziu.

- Amintiți-vă să restrângeți toate șuruburile la 2-3 săptămâni după montarea mesei. În acest scop păstrați cheia fixă într-un loc cunoscut.
- Toate șuruburile și organele de prindere trebuie strânse și verificate în permanență, pentru a preveni slăbirea și căderea pieselor mici. Acestea prezintă pericol de înghițire sau alte vătămări, deoarece părți ale corpului sau îmbrăcămintei copilului (corzi, coliere, funde pentru copii, scutece etc.) pot fi ciupite sau prinse. Nu uitați să restrângeți toate șuruburile la 2-3 săptămâni după montare.
- Nu lăsați niciodată un copil pe masa de înfășat fără supravegherea unui adult. Nu vă dezlipiți ochii de pe copil atunci când se află pe masă.

- Nu plasați în apropierea mesei și în raza de acțiune a copilului obiecte mici, substanțe toxice, obiecte fierbinți etc., deoarece acestea pot provoca sufocare, otrăviri sau alte vătămări.
- Nu puneți niciodată masa lângă flăcări deschise sau surse puternice de căldură (calorifer, radiator, aragaz) deoarece există pericol de incendiu.
- Plasați întotdeauna masa pe o suprafață tare și netedă.
- Nu utilizați de înfășat dacă orice parte a sa este ruptă, sfâșiată sau lipsește.
- Nu folosiți niciun fel de accesorii sau piese de schimb care nu sunt produse de STOKKE®; acest lucru poate afecta siguranța copilului dumneavoastră.
- Masa de înfășat STOKKE® CARE™ este destinată copiilor de până la 15 kg.
- STOKKE® CARE® trebuie utilizat numai cu suprafața superioară asamblată într-una din cele două poziții ilustrate la pagina 33 (a). În caz contrar pot apărea situații periculoase pentru copilul dvs.

- Recipientele din plastic trebuie amplasate întotdeauna sprijinite cu clemele pe partea de sus a suprafeței superioare. La pagina 33 (b) vezi imaginile pentru poziționarea corectă a recipientelor din plastic.

### ATENȚIE - Nu lăsați copilul nesupravegheat!



## DREPTUL DE FORMULARE A RECLAMAȚIILOR ȘI GARANȚIA EXTINSĂ

Cu aplicare în întreaga lume, pentru mese de înfășat STOKKE® CARE™, denumite în continuare "produsul".

### DREPTUL DE FORMULARE A RECLAMAȚIILOR

Conform legislației privind protecția consumatorului aplicabilă în orice moment, legislație care poate varia de la o țară la alta, clientul are dreptul de a formula reclamații.

În general, compania STOKKE AS nu acordă nici un drept suplimentar față de cele stabilite de legislația aplicabilă în orice moment, deși se face referire la „garanția extinsă” descrisă mai jos. Drepturile clienților, conform legislației privind protecția consumatorului aplicabilă în orice moment vin în completarea drepturilor prevăzute de „garanția extinsă” și nu sunt afectate de aceasta.

### „GARANȚIE EXTINSĂ” STOKKE®

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvegia, acordă însă o „Garanție extinsă” clienților care își înregistrează produsul în baza noastră de date de garanție. Aceasta poate fi realizată prin pagina noastră web [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). După înregistrare, va fi emis un certificat de garanție, care va fi expediat clientului prin poșta electronică (e-mail) sau prin poșta obișnuită.

### Înregistrarea în baza de date cu produse aflate în garanție conferă proprietarului dreptul de a beneficia de o „garanție extinsă”, după cum urmează:

- Garanție timp de **7 ani** pentru orice defect de fabricație al produsului.

Serviciul de „garanție extinsă” se aplică de asemenea dacă produsul a fost primit cadou sau a fost achiziționat ca produs de ocazie. Prin urmare, „garanția extinsă” poate fi solicitată de proprietarul produsului, în orice moment din perioada de garanție, cu condiția ca certificatul de garanție să fie prezentat de către proprietar.

### „Garanția extinsă” STOKKE® depinde de îndeplinirea următoarelor condiții:

- Utilizare normală.
- Produsul a fost utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat.
- Produsul a fost supus operațiunilor obișnuite de întreținere, așa cum sunt descrise în secțiunea întreținere din instrucțiunile de utilizare.
- La solicitarea „garanției extinse”, va trebui să prezentați certificatul de garanție, împreună cu chitanța de achiziție ștampilată în original. Această condiție se aplică tuturor co-proprietarilor sau proprietarilor ulteriori.
- Produsul trebuie să fie prezentat în starea originală, înțelegând prin aceasta faptul că componentele utilizate au fost furnizate în exclusivitate de STOKKE® și urmează a fi folosite la sau împreună cu produsul. Orice abateri de la această condiție necesită obținerea acordului prealabil al companiei STOKKE®.
- Numărul de serie al produsului nu a fost distrus sau îndepărtat.

### „Garanția extinsă” STOKKE® nu acoperă:

- Problemele determinate de evoluția normală a părților componente ale produsului (de exemplu, schimbarea coloritului, uzura).
- Problemele determinate de diferențe minore ale materialelor (de exemplu, diferențele de culoare dintre părțile componente).
- Problemele determinate de influența extremă a factorilor externi, de exemplu soarele/lumina, temperatura, umiditatea, poluarea mediului înconjurător etc.
- Defecțiunile provocate de accidente/ghinioane - de exemplu lovirea produsă de către alte obiecte sau răsturnarea produsului de către alte persoane. Dacă produsul a fost supraîncărcat, de exemplu cu greutate excesive, se aplică cele prezentate mai sus.
- Defecțiunile determinate de factorii externi, de exemplu în cazul în care produsul este transportat ca bagaj.
- Daunele indirecte, de exemplu daunele provocate persoanelor și/sau altor obiecte.
- Dacă produsul a fost prevăzut cu accesorii care nu au fost furnizate de compania STOKKE®, „garanția extinsă” este anulată.
- „Garanția extinsă” nu se aplică accesoriilor care au fost achiziționate sau furnizate împreună cu produsul sau la o dată ulterioară.

### Conform „garanției extinse”, compania STOKKE® va:

- Înlocui sau - dacă STOKKE® preferă astfel - va repara piesa defectă sau produsul în întregime (în cazul în care este necesar), cu condiția ca produsul să fie livrat unui distribuitor.
- Acoperi costurile corespunzătoare de transport al pieselor de schimb/produselor de la compania STOKKE® la distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Garanția nu acoperă cheltuielile de deplasare ale cumpărătorului.
- Rezerva dreptul de a înlocui, în momentul solicitării garanției, componentele defecte cu componente aproximativ similare.
- Rezerva dreptul de a livra un produs de schimb în cazul în care produsul în cauză nu se mai produce în momentul în care este solicitată garanția. Produsul va trebui să aibă o calitate și o valoare similare.

### Invocarea „garanției extinse”:

În general, toate cererile referitoare la „garanția extinsă” vor fi adresate distribuitorului de la care a fost achiziționat produsul. Cererile trebuie efectuate cât mai repede cu putință după descoperirea defecțiunilor și trebuie însoțite de certificatul de garanție și de chitanța de achiziție în original.

Trebuie să prezentați documentația/dovada care să confirme defectul de fabricație, de obicei aducând produsul distribuitorului sau prezentându-l distribuitorului sau unui reprezentant de vânzări STOKKE® pentru verificare.

Dacă distribuitorul sau reprezentatul de vânzări STOKKE® stabilește că defectul este determinat de un defect de fabricație, acesta va fi reparat în conformitate cu dispozițiile prezentate mai sus.



# VAŽNO – Zadržite za buduće potrebe! PAŽLJIVO PROČITAJTE!

## Čestitamo na kupovini podloge za previjanje Stokke® Care™.

Stokke® Care™ možete da podesite u dve pozicije (98 cm i 88 cm). Izaberite visinu koja Vam najbolje prija.

Stokke® Care™ nije obična podloga za previjanje. Kad dete odraste, to može da posluži kao orman za knjige, igračke ili muzičku liniju. Ukoliko spustite podlogu na visinu od 72 cm, Stokke® Care™ može da posluži i kao mali radni ili igraći sto. Sa dodatnim priborom, koji možete da kupite kod ovlašćenog trgovca, Stokke® Care™ može da postane pravi pisaći sto.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Dušek: Obrišite sa mekom krpom koja je nakvašena u blagi deterdžent.

Drveni delovi: Obrišite sa vlažnom krpom i dobro osušite trljanjem. Ne preporučujemo da koristite deterdžente. Boje mogu da izblede ukoliko se izloži suncu.

Normalna upotreba: Nakon upotrebe obrišite svu vodu.

## VAŽNO!

Pažljivo pročitajte ovo Uputstvo i zadržite ga za buduće potrebe. Zadržite imbus ključ – trebaće Vam kasnije (na primer, za montažu ormara u kuhinji).

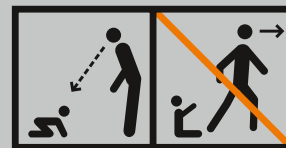
- Ponovo stegnite sve zavrtnje 2 do 3 sedmice nakon montaže podloge za previjanje. Zadržite imbus ključ za buduće potrebe.
- Svi zavrtnji i stezači moraju uvek da budu čvrsto stegnuti da se mali delovi ne bi oslobodili i otpali. Može da postoji opasnost od gušenja ili drugih ozleđa ukoliko se delovi detetova tela zaglave, ili delovi odeće (npr. kanapi, ogrlice, dečje trake, lutke i sl.) zapnu za delove nameštaja. Zapamtite da dodatno stegnete sve zavrtnje 2 do 3 sedmice nakon sastavljanja.
- Nikada nemojte da ostavljate dete bez kontrole odrasle osobe na podlozi za previjanje. Dok dete leži na podlozi, stalno ga držite na oku.
- Budite pažljivi da se maleni predmeti, otrovne materije,

vrući predmeti i sl. ne nađu pored podloge gde bi dete moglo da ih dohvati, jer to može za uzrokuje gušenje, trovanje ili druge vrste ozleđa.

- Nikada nemojte da stavljate podlogu za previjanje kraj plamena ili izvora velike toplote, kao šta su radijatori, električni špareti, kuvala na gas itd., jer bi mogla da se zapali.
- Podlogu za previjanje stavite samo na čvrstu i ravnu podlogu.
- Nemojte da koristite stolić za previjanje ako je bilo koji njegov deo oštećen, rasporen ili ako nedostaje.
- Nemojte da koristite pribor i dodatnu opremu koju ne proizvodi STOKKE®, jer to može da smanji bezbednost Vašeg deteta.
- STOKKE® CARE™ stolić za previjanje je namenjen za decu do 15 kg.
- STOKKE® CARE® treba koristiti samo kada je gornja površina sastavljena u jednom od dva položaja prikazanih na strani 33 (a). U protivnom može da nastane opasna situacija za Vaše dete.
- Plastične posude treba uvek položiti tako da se kopče

nalaze na vrhu gornje površine. Pravilan položaj plastičnih posuda pogledajte na slikama na strani 33 (b).

## UPOZORENJE – Ne ostavljajte dete bez kontrole!



## PRAVO NA ŽALBU I PRODUŽENA GARANCIJA

Primenljivi širom sveta na podlogu za previjanje STOKKE® CARE™, u daljem tekstu „proizvod“.

### PRAVO NA ŽALBU

Kupac ima pravo na žalbu u skladu sa zakonom o zaštiti potrošača, primenljivim u bilo koje dato vreme, s tim da zakon može da se razlikuje od države do države.

Uopšteno govoreći, firma „STOKKE AS“ ne odobrava nikakva dodatna prava ili prava pored onih koja su utvrđena zakonodavstvom, primenljivim u bilo koje dato vreme, mada se upućuje na „produženu garanciju“ opisanu u nastavku. Prava kupca, po zakonu o zaštiti potrošača, primenljivim u bilo koje dato vreme, dodata su onim pravima koja su pokrivena „produženom garancijom“, te se stoga ovo na njih ne odnosi.

### „PRODUŽENA GARANCIJA“ FIRME „STOKKE“

Međutim, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norveška, daje „Produženu garanciju“ korisnicima koji registruju svoj proizvod u našoj bazi podataka o garanciji. To možete uraditi preko naše Internet stranice [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Nakon registracije izdaje se garantni sertifikat i šalje se korisniku elektronskom poštom (putem e-pošte) ili regularnom poštom.

### Registracija u bazi podataka o garancijama daje pravo vlasniku na „produženu garanciju“ kao što sledi:

- 7-ogodišnju garanciju na bilo kakve nedostatke nastale tokom proizvodnje proizvoda.

„Produžena garancija“ se takođe primenjuje ako je proizvod primljen kao poklon ili je kupljen kao polovan. Samim tim, „produženu garanciju“ može iskoristiti bilo koji vlasnik proizvoda u bilo koje dato vreme, unutar perioda pokrivenog garancijom, na osnovu potvrde o garanciji koju vlasnik treba da pokaže.

### „Produžena garancija“ firme „STOKKE“ uslovljena je sledećim:

- Pravilnom upotrebom.
- Da je proizvod korišćen samo u onu svrhu za koju je namenjen.
- Da je proizvod redovno održavan, kao što je opisano u uputstvu za održavanje/upotrebu.
- Pri pozivanju na „produženu garanciju“ treba pokazati potvrdu o garanciji, zajedno sa originalnim računom kupovine, koji nosi datum i pečat. Ovo takođe važi za bilo kog sekundarnog ili narednog vlasnika.
- Da proizvod ostane u svom originalnom stanju, čime se podrazumeva da su korišćeni samo rezervni delovi firme „STOKKE“ koji su namenjeni za korišćenje na proizvodu ili uz njega. Svako odstupanje od ovoga zahteva pismenu saglasnost firme „STOKKE“.
- Da serijski broj proizvoda nije uništen ili uklonjen.

### „Produžena garancija“ firme „STOKKE“ ne pokriva:

- Problemi uzrokovani normalnim promenama na delovima koji čine proizvod (kao npr. promena boje, trošenje i habanje).
- Problemi uzrokovani manjim odstupanjima u materijalima (npr. razlika u boji između delova).
- Problemi uzrokovani ekstremnim uticajima strane spoljnih faktora, kao što su sunce/svetlo, temperatura, vlažnost, zagađenje čovekove okoline, itd.
- Oštećenje prouzrokovano udesima/nezgodama – na primer udaranjem bilo kakvog predmeta u proizvod ili prevrtanjem i udaranjem od strane bilo koje osoba. Isto važi i ako je proizvod bio pretovaren, na primer tako da je na njega postavljen teret.
- Oštećenja na proizvodu nastala usled spoljnih uticaja, na primer ako je proizvod transportovan kao prtljag.
- Posledična oštećenja, na primer štete učinjene drugim osobama i/ili drugim predmetima.
- Ako je proizvod opremljen bilo kojom dodatnom opremom koja nije kupljena od firme „STOKKE“, „produžena garancija“ postaje nevažeća.
- „Produžena garancija“ se neće primenjivati ni na koju dodatnu opremu koja je kupljena ili dobijena zajedno sa proizvodom, ili nakon toga.

### Firma „STOKKE“ će pod „produženom garancijom“:

- Zameniti ili – ako firma „STOKKE“ tako odluči – popraviti neispravan deo, ili proizvod u celosti (ukoliko je potrebno), u slučaju da je proizvod donet u maloprodajni objekat.
- Pokriti redovne transportne troškove za bilo koju zamenu dela/proizvoda, od firme „STOKKE“ do maloprodajnog objekta u kojem je proizvod kupljen. – Putni troškovi koje ima kupac nisu pokriveni ovom garancijom.
- Zadržati pravo da zameni, u trenutku pozivanja na garanciju, delove sa nedostacima delovima koji su približno iste konstrukcije.
- Zadržati pravo da ponudi proizvod u zamenu u slučaju da se relevantni proizvod više ne proizvodi u vreme pozivanja na garanciju. Takav proizvod treba da bude odgovarajućeg kvaliteta i odgovarajuće vrednosti.

### Kako da se pozovete na „produženu garanciju“:

Uopšteno govoreći, svi zahtevi koji se odnose na „produženu garanciju“ treba da budu upućeni službeniku maloprodajnog objekta u kojem je proizvod kupljen. Zahtev treba da bude upućen što je pre moguće nakon otkrivanja nedostatka i treba da bude propraćen garancijskim listom i originalnim računom kupovine.

Treba pokazati dokumentaciju/dokaze koji potvrđuju nedostatak u proizvodnji, obično tako što ćete proizvod odneti u maloprodajni objekat, ili ga na drugi način pokazati službeniku u maloprodajnom objektu ili predstavniku prodaje firme „STOKKE“ radi provere.

Nedostatak će biti obeštećen u skladu sa gore navedenim odredbama ako službenik u maloprodajnom objektu ili predstavnik prodaje firme „STOKKE“ utvrdi da je šteta uzrokovana greškom u proizvodnji.

# ЭТО ВАЖНО: ПРОЧИТАЙТЕ ЕЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

## Поздравляем вас с приобретением нового пеленального стола Stokke® Care™!

Пользуясь пеленальным столом Stokke® Care™, Вы можете выбрать один из двух уровней высоты стола (98 см и 88 см), отдав предпочтение тому, который подходит Вам больше всего.

Stokke® Care™ - это не просто пеленальный стол. Когда Ваш ребенок подрастет, этот стол можно использовать как полку для книг, игрушек, стереосистемы и т.д. Можно также, опустив крышку Stokke® Care™ на высоту 72 см, пользоваться им как небольшим письменным или игровым столом. С помощью отдельного набора, который можно приобрести у ближайшего к Вам продавца детских товаров Stokke, пеленальный стол Stokke® Care™ можно превратить в полноразмерный письменный стол.

## ЧИСТКА И УХОД

Матрац: Протирайте его чистой тканью, смоченной в слабом растворе мощного вещества.

Деревянные детали: Протирайте их чистой влажной тканью и затем вытирайте насухо. Не рекомендуется использовать какие-либо моющие средства. Под воздействием солнца стол может изменить свою окраску.

Обычный режим пользования изделием: после работы на нем всю влагу необходимо вытереть насухо.

## ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте эту инструкцию и храните ее, чтобы прибегать к ней в дальнейшем. Берегите торцевой ключ – позже он может Вам понадобиться (положите его, например, в ящик кухонного стола).

- Не забудьте еще раз подтянуть все винты через 2-3 недели после сборки изделия. Берегите торцевой ключ, чтобы пользоваться им в дальнейшем.
- Все винты и крепления должны быть всегда хорошо затянуты во избежание расшатывания и выпадения мелких частей изделия. В противном случае может произойти защемление какой-либо части тела или одежды (например, детских шнурков, ожерелий, лент, сосок и т.д.), что может повлечь за собой риск удушья или вызвать другие травмы. Помните, что необходимо еще раз подтянуть все винты через 2-3 недели после сборки изделия.
- Никогда не оставляйте грудного ребенка на детском столе без присмотра со стороны взрослых. Не

спускайте глаз с Вашего ребенка, когда он лежит на столе.

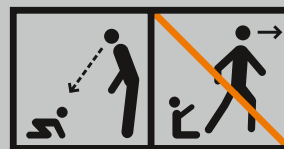
- Не кладите маленькие предметы, токсичные вещества, горячие предметы так, чтобы ребенок мог дотянуться до них, т.к. это может повлечь за собой риск удушья, отравления и других травм.
- Никогда не ставьте пеленальный стол вблизи открытого огня или источника интенсивного тепла, такого, как радиаторы, электрообогреватели, газовые горелки и др., поскольку это может вызвать пожар.
- Пеленальный стол всегда должен стоять на устойчивой ровной поверхности.
- Не пользуйтесь пеленальным столом, если какая-то деталь сломана, изношена или отсутствует!
- Используйте только аксессуары или запасные части, произведенные фабрикой STOKKE™; в противном случае вы рискуете безопасностью ребенка!
- Пеленальный стол STOKKE® CARE™ предназначен для детей весом до 15 кг.
- STOKKE® CARE™ следует использовать, только когда верхняя поверхность установлена таким образом,

как показано на стр. 33 (а), в противном случае ребенок может подвергнуться опасности.

- Пластиковые контейнеры всегда следует устанавливать таким образом, чтобы зажимы располагались над верхней поверхностью. Правильное расположение пластиковых контейнеров указано на стр. 33 (b).

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

**Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!**



## ПРАВО ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ И РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Применимо во всем мире в отношении детской пеленального стола STOKKE® CARE™, именуемого в дальнейшем «изделие».

### ПРАВО ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ

Покупатель имеет право предъявить претензию согласно законодательству о защите интересов потребителей, применительно в любой конкретный момент; это законодательство может отличаться в зависимости от страны.

В целом, компания STOKKE AS не предоставляет каких-либо дополнительных прав, кроме тех, которые предусмотрены законодательством, действующим в настоящий момент, несмотря на ссылку на «расширенную гарантию», приводимую ниже. Права клиента согласно законодательству о защите интересов потребителей, действующему в любой конкретный момент, дополняют те, которые предусмотрены «расширенной гарантией», и, следовательно, такая гарантия не влияет на законные права потребителя.

### «РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ» КОМПАНИИ STOKKE®

Компания STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Норвегия, предоставляет «расширенную гарантию» покупателям, которые зарегистрировали приобретенные ими изделия в нашей базе данных гарантий. Это можно сделать на нашем веб-сайте [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). По совершении регистрации покупателю будет выслан гарантийный сертификат по электронной или обычной почте.

Регистрация в базе данных гарантий дает владельцу право на следующую «расширенную гарантию»:

- 7-летняя гарантия отсутствия в изделии любых дефектов изготовления.

«Расширенная гарантия» также распространяется на изделие, которое было получено в подарок или куплено бывшим в употреблении. Следовательно, потребовать выполнения условий «расширенной гарантии» может любое лицо, являющееся владельцем изделия в любой конкретный момент в течение срока действия гарантии, при условии предоставления владельцем гарантийного сертификата.

### «Расширенная гарантия» компании STOKKE® предоставляется на следующих условиях:

- Нормальное использование.
- Использование изделия только по назначению.
- Проведение обычного технического обслуживания изделия согласно указаниям в руководстве по техническому обслуживанию / инструкции по эксплуатации.
- При предъявлении требований о выполнении условий «расширенной гарантии» необходимо предоставить гарантийный сертификат вместе с оригиналом товарного чека с указанием даты. Это требование также распространяется на второго или любого последующего владельца.
- Изделие имеет первоначальное состояние, все использованные в нем детали были поставлены компанией STOKKE® и предназначены для использования в или с изделием. Любые отклонения от выполнения данного требования требуют получения предварительного письменного согласия компании STOKKE®.
- Серийный номер изделия не был уничтожен или удален.

### «Расширенная гарантия» компании STOKKE® не покрывает следующее:

- Проблемы, связанные с естественными изменениями детали, из которых состоит изделие (например, изменение цвета, а также естественный износ).
- Проблемы, связанные с незначительными отличиями материалов (например, отличие цвета различных частей).
- Проблемы, связанные с экстремальным воздействием внешних факторов, таких как солнечные лучи или искусственное освещение, температура, влажность, загрязненная окружающая среда и т.п.
- Повреждение в результате аварий/неудачных маневров, например, столкновение каких-либо предметов с изделием или переворот изделия в результате столкновения с ним человека. Это также распространяется на изделия, пострадавшие в результате перегрузки, например, при помещении на него большого веса.
- Повреждение изделия в результате внешнего воздействия, например, при перевозке изделия в багаже.
- Косвенный ущерб, например, ущерб, нанесенный любому лицу и / или любым другим предметам.
- Если на изделие были установлены какие-либо принадлежности, поставляемые не компанией STOKKE®, «расширенная гарантия» теряет силу.
- «Расширенная гарантия» не распространяется ни на какие аксессуары, которые были приобретены или поставлялись вместе с изделием или позднее.

### В рамках «расширенной гарантии» компания STOKKE® выполнит следующее:

- Заменит или, на усмотрение компании STOKKE®, отремонтирует бракованную деталь или изделие целиком (если это необходимо) при условии, что изделие было доставлено продавцу.
- Покроет обычные расходы на транспортировку любой запасной части / изделия от компании STOKKE® к продавцу, у которого было приобретено изделие. – Данная гарантия не покрывает никакие транспортные расходы покупателя.
- Компания оставляет за собой право заменить (в момент получения требования о выполнении условий гарантии) бракованные детали деталями аналогичной конструкции и дизайна.
- Компания оставляет за собой право заменить изделие другим в случае, если на момент получения требования о выполнении условий гарантии, такое изделие снято с производства. Такое изделие-заменитель должно быть соответствующего качества и стоимости.

### Как предъявить требование о выполнении условий «расширенной гарантии»:

В целом все требования, имеющие отношение к «расширенной гарантии», должны предъявляться к продавцу, у которого было приобретено изделие. Такое требование должно предъявляться как можно скорее после обнаружения какого-либо дефекта и должно сопровождаться гарантийным сертификатом и оригиналом товарного чека.

Документы/доказательства, подтверждающие дефект изготовления, должны быть предоставлены обычно путем передачи изделия продавцу или другим способом, при котором продавец или торговый представитель компании STOKKE® имеют возможность осмотреть изделие.

Дефект будет устранен в соответствии с вышеуказанными условиями, в случае, если продавец или торговый представитель компании STOKKE® определит, что повреждение (ущерб) является результатом дефекта изготовления.



# VIKTIGT – SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. LÄS IGENOM NOGA

## Gratulerar till ditt nya skötbord Stokke® Care™!

Stokke® Care™ ger dig möjlighet att välja mellan två arbetshöjder (98 cm och 88 cm) så att du får den arbetshöjd som passar dig.

Stokke® Care™ är mer än bara ett skötbord. När du inte längre behöver något skötbord kan Stokke® Care™ användas som en hylla för förvaring av böcker, leksaker, musikanläggning och liknande. Eller så kan det användas som ett litet skriv- eller lekbord. Flytta bara skivan så att höjden blir 72 cm. Eller gör om Stokke® Care™ till ett arbetsbord med hjälp av den separata bordstillsatsen. Tillsatsen finns att köpa hos närmaste Stokke® återförsäljare.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Madrasen: Torka av med en ren trasa fuktad med mild tvällösning.

Trädetaljer: Kan tvättas av med en fuktig trasa. Torka bort överflödigt vatten. Vi rekommenderar inte användning av rengöringsmedel. Färgen kan ändras om den utsätts för solljus.

Daglig användning: Torka bort allt vätskespill efter användning.

## VIKTIGT!

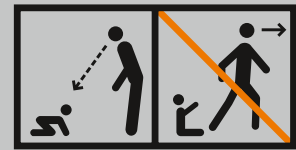
Läs nogra igenom bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Spara även insexnyckeln för framtida bruk (lägg den till exempel i en kökslåda).

- Kom ihåg att dra åt alla skruvar efter 2-3 veckors användning av skötbordet! Spara insexnyckeln för framtida bruk.
- Se till att alla skruvar och beslag alltid är ordentligt åtdragna. Små delar som lossnar kan medföra risk för kvävning eller klämskada om barnet fastnar med en kroppsdel eller kläderna (remmar, halskedjor, band, smycken eller liknande). Efter 2-3 veckors användning bör alla skruvar dras åt på nytt.
- Låt aldrig barnet ligga på skötbordet utan tillsyn av en vuxen. Vänd aldrig bort blicken från barnet så länge det ligger på skötbordet.

- Se till att det inte finns småsaker, hälsofarliga produkter, varma föremål eller liknande i närheten av barnet. Om barnet får tag i sådana saker kan det medföra risk för kvävning, förgiftning eller annan skada.
- Ställ aldrig skötbordet i närheten av öppen eld eller intensiva värmekällor såsom ugnar, värmeelement, gaslågor eller liknande på grund av brandfaran.
- Se till att skötbordet står på ett plant och stabilt underlag.
- Använd inte skötbordet om någon del är trasig, skadad eller saknas.
- Använd inte några tillbehör eller delar som inte har tillverkats av STOKKE™, det kan påverka barnets säkerhet.
- STOKKE® CARE™ skötbordet är ämnad för användning till barn upp till 15 kg.
- STOKKE® CARE™ bör endast användas med den övre delen monterad i ett av de två lägen som visas på sidan 33 (a). I annat fall kan det vara farligt för barnet.
- Plastbehållarna bör alltid vara placerade med fästena

ovanför den övre delen. Se bilderna för korrekt placering av plastbehållarna på sidan 33 (b).

## WARNING – Lämna aldrig barnet utan tillsyn.



## REKLAMATIONSRÄTT OCH FÖRLÄNGD GARANTI

Gäller över hela världen med avseende på skötbordet STOKKE® CARE™, hädanefter kallad produkten

### REKLAMATIONSRÄTT

Kunden har reklamationsrätt enligt konsumentskyddslagstiftningen som gäller vid var tid. Lagstiftningen kan dock skilja sig åt från land till land.

I allmänhet beviljar STOKKE AS inte några extra rättigheter utöver de som fastställts genom lagstiftningen som gäller vid var tid, även om "förlängd garanti" omnämns i detta dokument, såsom beskrivs nedan. Kundens rättigheter under konsumentskyddslagstiftningen som gäller vid var tid gäller utöver de rättigheter som beskrivs under "förlängd garanti", och påverkas inte därigenom.

### STOKKE® "FÖRLÄNGD GARANTI"

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norge, beviljar emellertid en "Förlängd garanti" till kunder som registrerar sin produkt i vår garantidatabas. Detta kan göras via vår webbplats [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Vid registreringen kommer ett garanticertifikat att utfärdas och skickas till kunden elektroniskt (e-post) eller med vanlig post.

### Registrering i garantidatabasen ger innehavaren rätt till en "förlängd garanti" enligt följande:

- 7-årig garanti mot eventuella fabriktionsfel på produkten.

"Förlängd garanti" gäller också om produkten har erhållits som gåva eller köpts i andra hand. "Förlängd garanti" kan åberopas av innehavaren av produkten vid var tid, inom garantiperioden, under förutsättning att innehavaren kan visa upp garantibeviset.

### STOKKE® "förlängd garanti" gäller under följande förutsättningar:

- Normal användning.
- Produkten har endast använts för avsett ändamål.
- Produkten har genomgått normalt underhåll, såsom beskrivs i underhålls-/instruktionshandboken.
- Om "förlängd garanti" åberopas ska garantibeviset visas upp tillsammans med det ursprungliga datumstämplade inköpskvittot. Detta gäller också andrahandsinnehavare eller personer som tagit över produkten.
- Produkten ska kunna uppvisas i ursprungligt skick och de delar som har använts ska vara levererade av STOKKE® och avsedda för användning som en del av eller tillsammans med produkten. Eventuella avvikelser erfordrar ett föregående skriftligt samtycke från STOKKE®.
- Produktens serienummer får inte vara förstört eller ha avlägsnats.

### STOKKE® "förlängd garanti" täcker inte följande:

- Problem som har orsakats av normala förändringar på produktdelarna (t.ex. färgförändringar och slitage).
- Problem som har orsakats av mindre materialavvikelser (t.ex. färgavvikelser mellan delar).
- Problem som har orsakats av extrem påverkan från yttre faktorer, såsom sol/ljus, temperatur, fuktighet, miljöförändringar osv.
- Skada som har orsakats av olyckor/olyckshändelser – t.ex. andra föremål som stött emot produkten eller personer som valt produkten genom att krocka med den. Detsamma gäller om produkten har utsatts för överbelastning, t.ex. i fråga om vikten som har placerats på den.
- Skada som produkten har utsatts för genom yttre påverkan, t.ex. när produkten transporteras som bagage.
- Följdskada, t.ex. skada som personer och/eller andra föremål har utsatts för.
- Om tillbehör som inte har levererats av STOKKE® har använts på eller tillsammans med produkten gäller inte "förlängd garanti".
- "Förlängd garanti" gäller inte för tillbehör som har köpts eller levererats tillsammans med produkten, eller vid en senare tidpunkt.

### Under "förlängd garanti" kommer STOKKE® att:

- Ersätta eller – om STOKKE® så föredrar – reparera den defekta delen, eller produkten i sin helhet (om nödvändigt), förutsatt att produkten levereras till en återförsäljare.
- Täcka normala transportkostnader för ersättningsdelar/produkter från STOKKE® till återförsäljaren där produkten köptes. Köparens resekostnader täcks inte under garantivillkoren.
- Förbehålla sig rätten att under garantiperioden ersätta defekta delar med delar som är av liknande design.
- Förbehålla sig rätten att leverera en ersättningsprodukt i de fall där produkten i fråga inte längre tillverkas då garantin åberopas. En sådan produkt kommer att vara av motsvarande kvalitet och ha samma värde.

### Åberopande av "förlängd garanti"

I allmänhet kommer alla förfrågningar som avser "förlängd garanti" att hänvisas till återförsäljaren där produkten köptes. Sådana förfrågningar ska göras så fort som möjligt när någon defekt har upptäckts. Garantibeviset och det ursprungliga inköpskvittot ska uppvisas vid samma tillfälle.

Dokumentation/bevis som bekräftar fabriktionsfelet ska uppvisas, normalt genom att produkten tas med till återförsäljaren, eller att produkten visas upp för återförsäljaren eller en försäljningsrepresentant för STOKKE® för inspektion.

Felet kommer att åtgärdas enligt ovan nämnda bestämmelser om återförsäljaren eller en försäljningsrepresentant för STOKKE® beslutar att skadan har orsakats av ett fabriktionsfel.

# POMEMBNO – Shranite navodila, morda jih boste še kdaj potrebovali.

## POZORNO PREBERITE!

### Čestitamo vam za nakup previjalne mize Stokke® Care™!

Previjalna miza Stokke® Care™ ima dve nastavljeni višini (98 cm, 88 cm), tako da lahko izberete tisto, ki vam najbolj odgovarja.

Stokke® Care™ je več kot samo previjalna miza. Kadar vaš otrok odraste, jo lahko uporabite kot polico za knjige, igrače, glasbeni stolp itd. Če jo znižate na 72 cm, pa celo kot majhno pisalno ali igralno mizo. S pomočjo posebej dobavljive opreme, ki jo lahko kupite pri vašem lokalnem trgovcu z izdelki Stokke, lahko previjalno mizo Stokke® Care™ spremenite v pravo pisalno mizo.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Blazina: Očistite s čisto krpo, namočeno v blag detergent.

Les: Obrišite s čisto vlažno krpo; osušite odvečno vodo. Uporaba detergentov ni priporočena. Če je les izpostavljen soncu, lahko spremeni barvo.

Normalna uporaba: Po uporabi previjalno mizo dobro obrišite.

## POMEMBNO!

Pozorno preberite navodila in jih shranite. Inbus ključ shranite, ker ga boste kasneje še potrebovali (spravite ga, na primer, v kuhinjski predal).

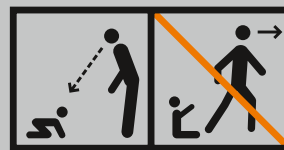
- 2-3 tedne po sestavi previjalne mize ponovno privijte vse vijake. Inbus ključ shranite za kasnejšo uporabo.
- Vsi vijaki in pritrjevalni elementi morajo biti vedno trdno nameščeni, da se prepreči odstopanje manjših delov ali njihovo odpadanje. Otrok se lahko zaduši ali kako drugače poškoduje, če se deli telesa kam ujamejo ali pa če se deli obleke (npr. trakovi, verižice, vrvica, igračke itd.) kam zataknejo. Ne pozabite ponovno priviti vijake 2-3 tedne po postavitvi postelje.
- Otroka ne smete pustiti na previjalni mizi brez nadzora. Ne izpusite ga izpred oči, kadar leži na previjalni mizi.
- Pazite, da ne odložite manjših predmetov, strupenih snovi, vročih predmetov itd. poleg previjalne mize in na

dosegu rok vašega otroka, ker se lahko zaduši, zastrupi ali kako drugače poškoduje.

- Previjalne mize ne smete postaviti v bližino odprtega plamena ali vira močne toplote, kot so radiatorji, električne peči, plinske peči itd., ker lahko pride do požara.
- Previjalno mizo vedno položite na stabilno in ravno površino.
- Če je del previjalne mize uničen, zlomljen ali kakšen kos manjka, mize ne uporabljajte.
- Ne uporabljajte nobenih dodatkov ali nadomestnih delov, ki niso proizvod STOKKE™; to lahko namreč ogroža otrokovo varnost.
- Previjalna miza STOKKE® CARE™ je namenjena za uporabo za otroke do 15 kg.
- Previjalna miza STOKKE® CARE™ se lahko uporablja samo z zgornjo ploščo v enem od položajev, prikazanih na strani 33 (a). Sicer lahko ogrozite otrokovo varnost.
- Plastične vsebnike vselej položite na zaponke na zgornji

plošči. Za pravilno namestitvev plastičnih vsebnikov glej slike na strani 33 (b).

### OPOZORILO – Ne puščajte otroka brez nadzora!



## PRAVICA DO PRITOŽBE IN PODALJŠANA GARANCIJA

Veljavna po vsem svetu za podlago za previjanje STOKKE® CARE™, v nadaljevanju »izdelek«.

### PRAVICA DO PRITOŽBE

V skladu z veljavno zakonodajo za varstvo potrošnikov, ki se lahko med državami razlikuje, ima kupec pravico do pritožbe.

V splošnem podjetje STOKKE AS ne podeljuje dodatnih pravic, ki bi presegale pravice, določene v veljavni zakonodaji, čeprav je omenjena »podaljšana garancija«, ki je opisana spodaj. Pravice kupca po veljavni zakonodaji za varstvo potrošnikov se priznajo dodatno k pravicam iz »podaljšane garancije«, ki nanje ne vpliva.

### »PODALJŠANA GARANCIJA« PODJETJA STOKKE®

Podjetje STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norveška, vsem kupcem, ki svoj izdelek registrirajo v naši podatkovni zbirki garancij, podeljuje »podaljšano garancijo«. Registracijo lahko opravite na spletni strani [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Po opravljeni registraciji vam bomo izdali garancijski list in vam ga poslali po elektronski ali navadni pošti.

### Registracija v garancijski bazi podatkov lastniku podeljuje pravico do »podaljšane garancije«, kot je navedena v nadaljevanju:

- **7-letna** garancija za katero koli proizvodno napako na izdelku.

»Podaljšana garancija« je veljavna tudi, če ste izdelek prejeli kot darilo ali ste ga kupili rabljenega. Zato lahko »podaljšano garancijo« v garancijskem roku in ob predložitvi garancijskega lista uveljavi vsak, ki je lastnik izdelka.

### Pogoji za »podaljšano garancijo« podjetja STOKKE®:

- Normalna uporaba.
- Uporaba izdelka zgolj za predviden namen uporabe.
- Običajno vzdrževanja izdelka, kot je opisano v navodilih za uporabo in vzdrževanje.
- Ob uveljavljanju »podaljšane garancije« je treba predložiti garancijski list skupaj z originalnim računom, na katerem je odtisnjen datum nakupa. To velja tudi za drugega in vse nadaljnje lastnike.
- Videz izdelka je enak prvotnemu, vse uporabljene dele pa je dobavilo podjetje STOKKE® in so namenjeni uporabi na tem izdelku ali z njim. Vsako odstopanje od tega pogoja zahteva predhodno pisno dovoljenje podjetja STOKKE®.
- Serijska številka izdelka ni poškodovana ali odstranjena.

### »Podaljšana garancija« podjetja STOKKE® ne krije:

- Težav, ki jih povzročajo običajna uporaba sestavnih delov izdelka (npr. sprememba barve ter fizična obraba).
- Težav, ki jih povzročajo manjše variacije v materialih (npr. razlike v barvi med deli).
- Težav, ki jih povzročajo močni vplivi zunanjih dejavnikov, kot je sonce/svetloba, temperatura, vlažnost, onesnaženost okolja itd.
- Škode, nastale zaradi nezgod/nesreč – na primer, če kateri koli drugi predmeti zadenejo ob izdelek ali se izdelek pri trku prevrne. Enako velja v primeru preobremenitve izdelka, če je izdelek pretirano obtežen.
- Škode, ki jo povzroči zunanji dejavnik, na primer pri prevozu izdelka kot prtljage.
- Posledične škode, na primer tiste, ki jo utrpijo osebe in/ali drugi predmeti.
- Če so bili na izdelek nameščeni dodatki, ki jih ni dobavilo podjetje STOKKE®, »podaljšana garancija« preneha veljati.
- »Podaljšana garancija« ne velja za dodatke, ki so bili kupljeni ali dobavljeni skupaj z izdelkom ali kasneje.

### V skladu s »podaljšano garancijo«:

- Bo podjetje STOKKE® zamenjalo ali – če se tako odloči – popravilo okvarjeni del ali ves izdelek (če je to potrebno), pod pogojem, da je izdelek predan prodajalcu.
- Bo podjetje STOKKE® krilo normalne stroške prevoza za vsak nadomestni del/izdelek od podjetja do prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen. - Pod pogoji garancije niso zajeti stroški prevoza, ki jih je imel kupec.
- Si podjetje STOKKE® pridržuje pravico, da ob uveljavitvi garancije okvarjene dele nadomesti z deli, ki imajo približno enak dizajn.
- Si podjetje STOKKE® pridržuje pravico, da v primeru, ko ob uveljavitvi garancije ta izdelek ni več v izdelavi, dobavi nadomestni izdelek. Takšen izdelek mora biti po kakovosti in vrednosti enakovreden prvotnemu.

### Kako uveljaviti »podaljšano garancijo«:

Na splošno se vsi zahtevki na podlagi »podaljšane garancije« predložijo prodajalcu, pri katerem je bil izdelek kupljen. Takšen zahtevek predložite takoj, ko ste odkrili napako, in priložite garancijski list ter originalni račun.

Prodajalcu ali prodajnemu zastopniku podjetja STOKKE® je treba predložiti v pregled dokumentacijo/dokaz, ki potrjuje proizvodno napako. Običajno to storite tako, da prinesete okvarjeni izdelek k prodajalcu.

Če prodajalec ali prodajni zastopnik podjetja STOKKE® ugotovi, da je škodo povzročila proizvodna napaka, bo ta odpravljena v skladu z zgornjimi določbami.

# DÔLEŽITÉ - TIETO POKYNY SI ODLOŽTE PRE PRÍPAD BUDÚCEJ POTREBY. POZORNE SI ICH PREČÍTAJTE!

## Blažujeme vám k nákupu novej jednotky na prebaľovanie detí Stokke® Care™!

V rámci jednotky Stokke® Care™ si môžete vybrať spomedzi dvoch výšok (98 cm, 88 cm) tú, ktorá vám bude najlepšie vyhovovať.

Jednotka Stokke® Care™ je však viac, než len systém na prebaľovanie dieťaťa. Keď dieťa vyrastie, dá sa časom začať používať ako policia na knihy, hračky, magnetofón ap. Ak znížite vrchnú časť na výšku 72cm, systém Stokke® Care™ možno použiť ako malý stolík na písanie alebo hranie. Pomocou osobitnej súpravy, ktorú si môžete zaobstarať od najbližšieho predajcu detského tovaru Stokke, možno jednotku Stokke® Care™ zmeniť na veľký stolík.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Matrac: Utrite čistou handrou navlhčenou šetrným čistiacim prostriedkom.

Drevo: Ošetrte čistou navlhčenou handrou a následne do sucha utrite. Neodporúčame používať žiadne čistiace prostriedky. Pôsobenie slnečného žiarenia môže zmeniť farbu jednotky.

Normálne používanie: Po použití treba zotrieť všetku zvyšnú vodu.

## DÔLEŽITÉ!

Dôkladne si prečítajte tieto pokyny a odložte si ich pre prípad budúcej potreby. Kľúč s hlavou na vnútorný šesťhran si odložte na bezpečné miesto - budete ho neskôr potrebovať (uložte ho napr. do kuchynskej zásuvky).

- Približne 2-3 týždne po montáži jednotky na prebaľovanie detí znova dotiahnite všetky skrutky. Kľúč s hlavou na vnútorný šesťhran si odložte na bezpečné miesto.
- Všetky skrutky a spojky musia byť vždy riadne dotiahnuté, aby sa malé diely neuvolnili alebo neodpadli. Malé diely sú nebezpečné - dieťa by sa mohlo udusiť alebo by mohlo dôjsť k priškripeniu časti tela dieťaťa, prípadne by sa mohli do jednotky zachytiť časti oblečenia (napr. retiazky, stuhu pre deti, cumlíky ap.). Približne 2-3 týždne po montáži znova dotiahnite všetky skrutky.
- Dieťa nikdy nenechávajte položené na jednotke na prebaľovanie bez dohľadu dospelého osoby. Keď dieťa leží na

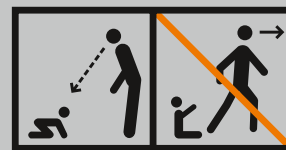
jednotke na prebaľovanie, nikdy z neho nespustite zrak.

- Malé predmety, jedovaté látky, horúce predmety ap. udržiajte mimo dosahu dieťaťa, v bezpečnej vzdialenosti od prebaľovacej jednotky (hrozí riziko udusenía, otravy alebo iného zranenia).
- Jednotku na prebaľovanie dieťaťa neumiestňujte do blízkosti otvoreného plameňa ani zdrojov intenzívneho tepla, ako sú napríklad radiátory, elektrické plamene, plynové plamene; v opačnom prípade hrozí riziko požiaru.
- Stôl na prebaľovanie umiestňujte výlučne na rovnom a stabilnom povrchu.
- Prebaľovaciu jednotku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť zlomená, poškodená alebo chýba.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo ani náhradné diely, ktoré nevyrobila spoločnosť STOKKE™, môžu totiž ohroziť bezpečnosť dieťaťa.
- Prebaľovací pult STOKKE® CARE™ je určený pre deti do 15 kg.
- Prebaľovacia jednotka STOKKE® CARE® by sa mala pou-

žívať iba s pripevnenou hornou plošinou v jednej z horných dvoch drážok zobrazených na strane 33 (a). V opačnom prípade môže pre vaše dieťa nastať nebezpečná situácia.

- Plastové zásobníky by mali byť vždy umiestnené tak, aby boli spony položené na vrchu hornej plošiny. Ohľadom správnej polície plastových zásobníkov si pozrite obrázky na strane 33 (b).

### VÝSTRAHA - Nenechávajte dieťa bez dozoru!



## PRÁVO NA REKLAMÁCIU A PREDĹŽENÁ ZÁRUKA

Celosvetovo použiteľný stôl na prebaľovanie dieťaťa STOKKE® CARE™, ďalej nazývaný len ako výrobok.

### PRÁVO NA REKLAMÁCIU

Zákazník má právo na reklamáciu v zmysle platnej legislatívy týkajúcej sa ochrany zákazníka, pričom táto legislatíva sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Spoločnosť STOKKE AS vo všeobecnosti nezaručuje žiadne dodatočné práva mimo tých, ktoré vyplývajú z príslušnej platnej legislatívy, aj keď je nižšie opísaná „Predĺžená záruka“. Práva zákazníka v zmysle platnej legislatívy týkajúcej sa ochrany zákazníka sú totiž dodatočné k tým, ktoré vyplývajú z „Predĺženej záruky“, a nie sú nimi ovplyvňované.

### „PREDĹŽENÁ ZÁRUKA“ SPOLOČNOSTI STOKKE®

Spoločnosť STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Nórsko, však poskytne „Predĺženú záruku“ zákazníkom, ktorí si zaregistrujú výrobok v našej databáze záruk. Registrácia je možná prostredníctvom našej webovej stránky [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Po registrácii bude zákazníkovi vydaný záručný list, ktorý mu pošleme buď elektronicky (e-mailom), alebo bežnou poštou.

### Registrácia v databáze záruk oprávňuje vlastníka na túto „Predĺženú záruku“:

- 7-ročná záruka na akékoľvek výrobné chyby výrobku.

„Predĺžená záruka“ platí aj vtedy, keď bol výrobok obdržaný ako darček alebo kúpený od predchádzajúceho majiteľa. Preto môže byť „Predĺžená záruka“ uplatňovaná v rámci záručnej doby kýmkoľvek, pričom ale musí byť predložený záručný list.

### „Predĺžená záruka“ spoločnosti STOKKE® je podmienená týmito faktormi:

- Výrobok bol používaný normálne.
- Výrobok bol používaný len na také účely, na ktoré je určený.
- Výrobok bol bežne udržiavaný podľa návodu na používanie/údržbu.
- Pri uplatňovaní „Predĺženej záruky“ musí byť predložený záručný list spolu s originálnym potvrdením o kúpe, opečiatkovaným dátumom kúpy. Toto platí aj pre akékoľvek druhoradého alebo nasledovného vlastníka.
- Výrobok by mal byť v originálnom stave obsahujúci iba tie časti, ktoré boli dodané spoločnosťou STOKKE® a sú určené pre tento výrobok alebo na používanie spolu s týmto výrobkom. Na akékoľvek úpravy, ktoré by neovplyvnili túto záruku, je potrebný písomný súhlas spoločnosti STOKKE®.
- Sériové číslo výrobku nesmie byť zničené alebo odstránené.

### „Predĺžená záruka“ spoločnosti STOKKE® nezahŕňa:

- Zmeny spôsobené normálnym vývojom a používaním jednotlivých častí výrobku (napríklad farebné zmeny, opotrebovanie a pod).
- Zmeny spôsobené malými odchýlkami v materiáloch (napríklad farebné rozdiely jednotlivých častí).
- Zmeny spôsobené extrémnym vplyvom vonkajších faktorov, ako sú slnko/svetlo, teplota, vlhkosť, znečistenie životného prostredia atď.
- Škody spôsobené nehodami – napríklad akékoľvek iné predmety narazené do produktu alebo akákoľvek osoba, ktorá prevrátila produkt tak, že do neho narazila. To isté platí pre prípady, keď bol výrobok preťažený, napríklad veľkou hmotnosťou alebo používaním na extrémne hrboľatom povrchu.
- Škody spôsobené vonkajším vplyvom, napríklad, keď bol výrobok prevážaný ako batožina.
- Následné škody, napríklad škody spôsobené iným osobám a/alebo na iných predmetoch.
- Ak bol výrobok vybavený doplnkami, ktoré neboli dodané spoločnosťou STOKKE®, „Predĺžená záruka“ bude zrušená.
- „Predĺžená záruka“ sa nevzťahuje na žiadne doplnky, ktoré boli zakúpené alebo dodané spolu s výrobkom alebo boli dokúpené neskôr.

### Spoločnosť STOKKE® v rámci „Predĺženej záruky“:

- Vymení alebo – ak to spoločnosť STOKKE® uprednostní – opraví poškodenú časť alebo celý výrobok (ak je to nevyhnutné) za predpokladu, že výrobok bol vrátený predajcovi.
- Zaplatí normálne poštovné za prepravu akejkoľvek časti výrobku alebo celého výrobku zo spoločnosti STOKKE® k predajcovi, od ktorého bol výrobok kúpený. Nepreplatí však žiadne cestovné náklady, ktoré môžu vzniknúť majiteľovi výrobku pri uplatňovaní tejto záruky.
- Si v čase uplatňovania tejto záruky zákazníkovi vyhradzuje právo na výmenu poškodených častí takými časťami, ktoré sú približne rovnakého dizajnu.
- Si vyhradzuje právo na dodávku náhradného výrobku v takých prípadoch, keď sa už príslušný výrobok v čase uplatňovania tejto záruky nevyrába. Takýto výrobok by mal byť podobnej kvality a hodnoty.

### Ako si uplatniť „Predĺženú záruku“:

Všetky požiadavky týkajúce sa „Predĺženej záruky“ musia byť predložené predajcovi, od ktorého bol výrobok kúpený. O uplatnenie tejto záruky treba požiadať čo najskôr po objavení akejkoľvek chyby, pričom treba predložiť aj záručný list a originálne potvrdenie o kúpe.

Predajcovi alebo obchodnému zástupcovi STOKKE® treba predložiť dokumentáciu alebo dôkaz o výrobnej chybe, a to prinesením výrobku na jeho inšpekciu alebo iným spôsobom prezentácie chyby výrobku.

Chyba bude odstránená podľa vyššie uvedených ustanovení, ak predajca alebo obchodný zástupca spoločnosti STOKKE® rozhodne, že škoda je dôsledkom výrobných chýb.

# ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ!

## Вітаємо вас з придбанням столика для сповивання Stokke® Care™!

Столик Stokke® Care™ має два положення, що дає можливість обирати найбільш зручну для вас висоту столика (98 см та 88 см).

Stokke® Care™ – це більше ніж просто столик для сповивання. Коли ваша дитина виросте, його можна використовувати як полицю для книг, іграшок, стереосистеми та ін. Якщо опустити стільницю на висоту 72 см, то Stokke® Care™ можна використовувати як невеличкий столик для письма або гри. За допомогою окремого комплексу, який можна придбати у найближчого дилера Stokke, Stokke® Care™ можна перетворити у повнорозмірний стіл.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Матрац: протирати чистою тканиною, змоченою в слабкому миючому засобі.

Дерев'яні деталі: протирати чистою вологою тканиною, після чого слід витерти залишки води. Ми не рекомендуємо використовувати миючі засоби. Кольори можуть змінюватися під дією сонячного проміння.

Під час використання: після використання всю воду слід витерти.

## ВАЖЛИВО!

Уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для використання у майбутньому. Слід також зберегти шестигранний ключ – він знадобиться пізніше (наприклад, його можна покласти у шухляду на кухні).

- Слід наново затягнути усі гвинти через 2-3 тижні після того, як столик було зібрано. Шестигранний ключ слід зберегти для використання у майбутньому.
- Усі гвинти та кріплення завжди повинні бути туго затягнуті, для того щоб запобігти ослабленню або відпаданню деталей малого розміру. Це може створити небезпеку проковтування або інших травм, оскільки можуть бути затиснені частини тіла дитини або її одяг (наприклад, шнурки, намиста, стрічки, соски та ін.). Пам'ятайте, що через 2-3 тижні після зборки столика слід наново затягнути усі гвинти.
- Не залишайте немовля на столику для сповивання без догляду. Не відводьте очі від дитини, коли вона знаходиться на столику для сповивання.

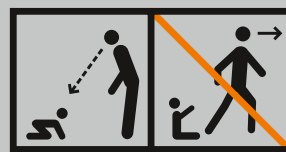
- Не кладіть дрібні речі, токсичні речовини, гарячі речі та ін. біля столика для сповивання, там де дитина може їх дістати, оскільки це може призвести до задусення, отруєння або інших травм.
- Не розташовуйте столик для сповивання біля відкритого вогню або джерел сильного тепла, таких як радіатори, електричні каміни, газові плити та ін., оскільки це може призвести до загоряння.
- Завжди ставте столик для сповивання на стійку та рівну поверхню.
- Заборонено використовувати столик для сповивання, якщо будь-яка з його деталей зламана, порвана або відсутня.
- Не використовуйте приналежності або запасні частини, що не були виготовлені фірмою STOKKE™; це може мати негативний вплив на безпеку дитини.
- Столик для сповивання STOKKE® CARE™ призначений для використання, якщо вага дитини не перевищує 15 кг.
- STOKKE® CARE® слід використовувати тільки з верхньою поверхнею, вставленою в одну з двох позицій,

показаних на сторінці 33 (а). Інші варіанти створюють небезпечну ситуацію для дитини.

- Пластмасові контейнери слід завжди спирати на затискачі, розташовані зверху верхньої поверхні. На малюнках на сторінці 33 (б) показано правильне положення

## УВАГА

Не залишайте дитину на столику без догляду!



## ПРАВО НА ПОДАННЯ СКАРГИ ТА ДОДАТКОВА ГАРАНТІЯ

Діють у всьому світі для стола для пеленання малюків STOKKE® CARE™ (далі Виріб).

### ПРАВО НА ПОДАННЯ СКАРГИ

Згідно діючого законодавства про захист прав споживачів, що може відрізнятися залежно від країни, покупець має право на подання скарги у будь-який час.

Загалом, компанія STOKKE AS не надає додаткових прав до тих, які вже викладені в діючому законодавстві, навіть і тоді, коли б вони витікали з наведеної нижче "Додаткової гарантії". Права покупця згідно діючого законодавства про захист прав споживачів доповнюють ті права, які викладені в "Додатковій гарантії", і які, таким чином, залишаються незмінними.

### "ДОДАТКОВА ГАРАНТІЯ" компанії STOKKE®

Однак, компанія STOKKE AS (адреса: Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway/Норвегія), надає «Розширену гарантію» покупцям, що зареєстрували придбаний виріб у нашій гарантійній базі даних. Це можна зробити на нашому веб-сайті: [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). Після реєстрації покупцеві видається гарантійне свідоцтво, яке буде відправлено електронною або звичайною поштою.

### Реєстрація в базі даних Гарантій дає право на таку "Додаткову гарантію":

- Гарантію на **7 років** у випадку виробничого браку Виробу.

"Додаткова гарантія" також дійсна, якщо Виріб був отриманий в подарунок або придбаний користувачем. Таким чином, "Додатковою гарантією" може користуватися той, хто є власником Виробу на даний час, протягом дії Гарантії та за умови, що він володіє Гарантійним Сертифікатом.

### "Додаткова гарантія" компанії STOKKE® діє за наступних умов:

- У випадку нормального використання.
- Виріб використовувався тільки за призначенням.
- Виріб пройшов звичайне обслуговування, як вказано в посібнику з Експлуатації/Обслуговування.
- Для отримання "Додаткової гарантії" слід пред'явити Гарантійний Сертифікат разом з оригіналом квитанції, на якій стоїть штамп з датою. Це стосується і будь-яких наступних власників Виробу.
- Виріб повинен бути в первинному стані, це означає, що використовувались тільки запчастини компанії STOKKE®, призначені для цього Виробу або для використання разом з ним. Будь-які відхилення вимагають попереднього письмового узгодження з компанією STOKKE®.
- Серійний номер Виробу не був знищений чи стертий.

### Дія "Додаткової гарантії" STOKKE® не поширюється на:

- Природні процеси, які стаються зі складовими частинами Виробу (наприклад, зміни в забарвленні та зношенні).
- Незначні зміни в матеріалах (наприклад, різниця в кольорі між частинами).
- Сильний вплив зовнішніх факторів, таких як сонячне проміння, світло, температура, вологість, забруднення навколишнього середовища і т.п.
- Пошкодження, спричинені нечасними випадками, наприклад, коли будь-які інші об'єкти наткнулися на Виріб або коли будь-яка особа перевернула Виріб шляхом зіткнення з ним. Це також стосується випадків перевантаження Виробу, наприклад, у разі застосування надмірної ваги.
- Пошкодження, спричинені зовнішнім впливом, наприклад якщо Виріб перевозили як багаж.
- Непрямі пошкодження, наприклад їх було завдано особами та/або будь-якими об'єктами.
- У випадку, якщо на Виріб було встановлено складові частини, які не були поставлені компанією STOKKE®, "Додаткова гарантія" припиняє свою дію.
- "Додаткова гарантія" не поширюється на ті частини, які були придбані чи поставлені разом з Виробом або пізніше.

### За цією "Додатковою гарантією" компанія STOKKE® зобов'язується:

- Замінити чи – якщо STOKKE® вважає за потрібне – відремонтувати браковану складову частину або весь Виріб (якщо необхідно), за умови, що Виріб буде доставлено до торгового посередника.
- Покрити звичайні транспортні затрати для заміни частини або цілого Виробу від компанії STOKKE® до торгового посередника, у якого був замовлений Виріб. – Витрати на проїзд покупця за умовами Гарантії не покриваються.
- На час використання Гарантії надати право на заміну бракованих частин на такі, що є майже однаковими за дизайном.
- Надати можливість замінити Виріб у випадках, коли сам Виріб більше не виготовляється протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

### Як користуватися "Додатковою гарантією":

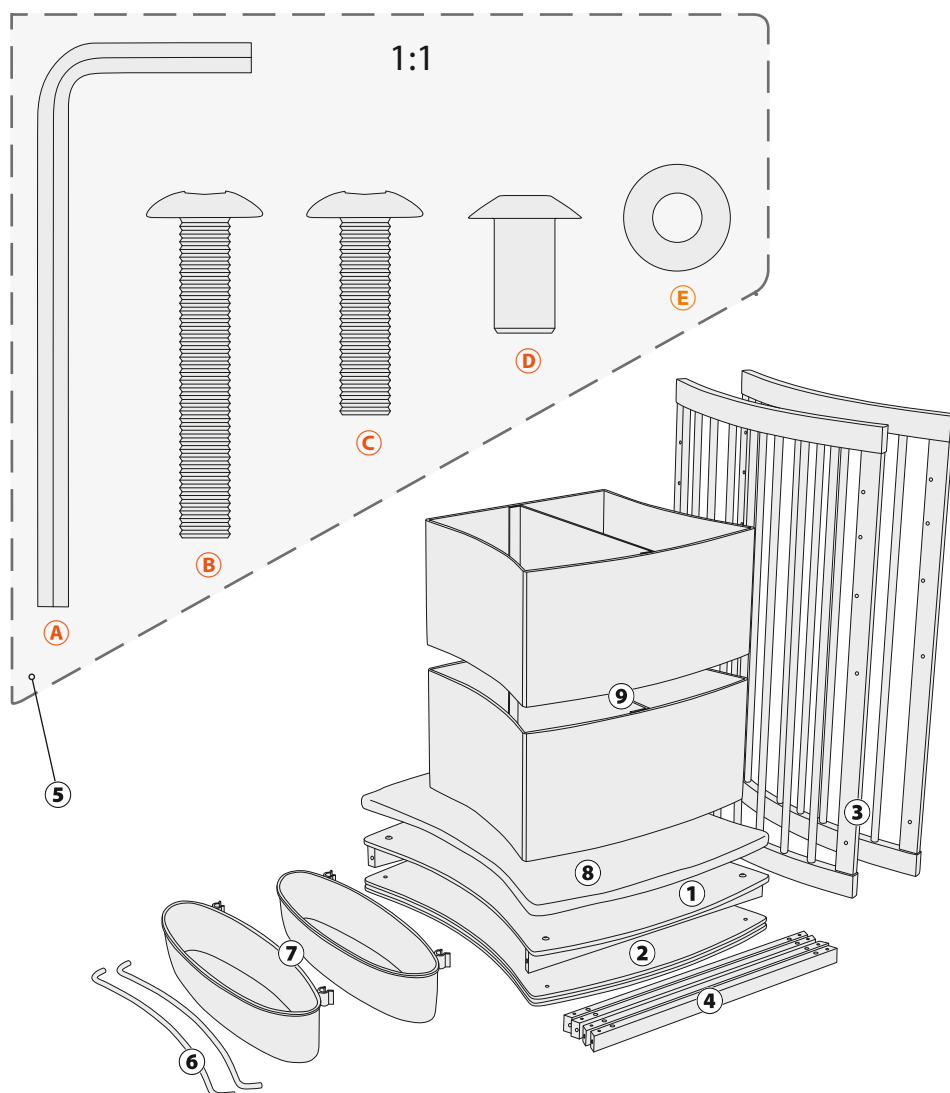
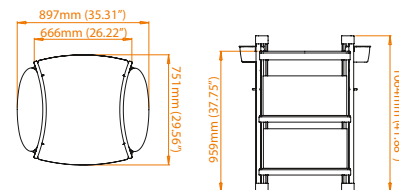
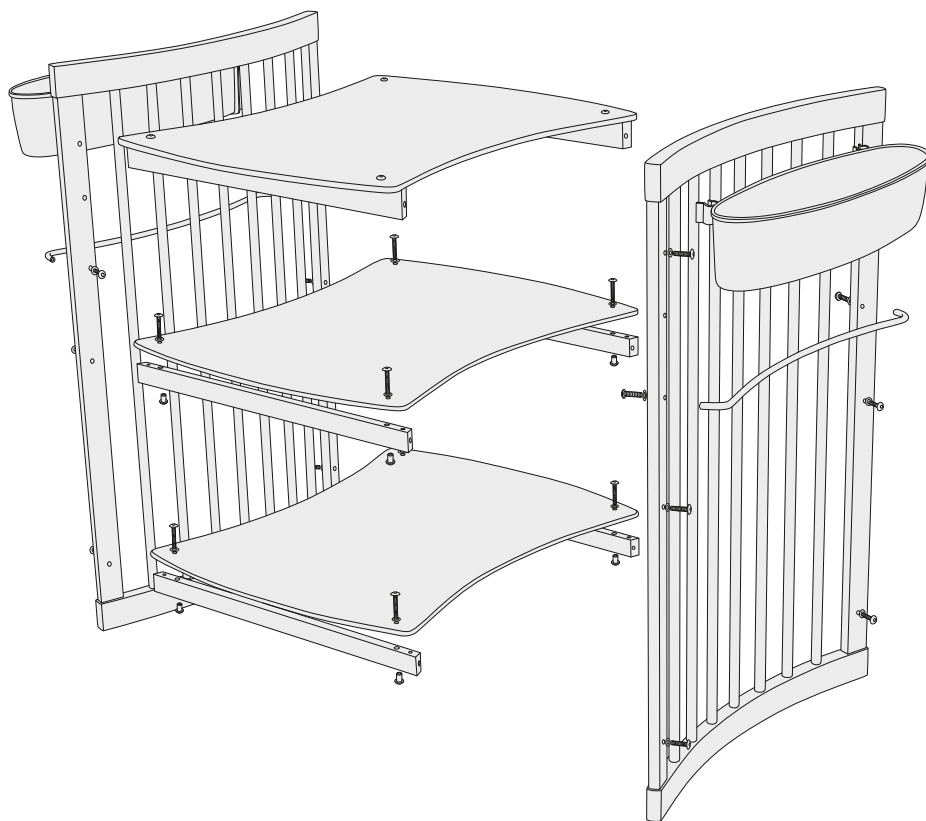
Загалом, всі звернення, що пов'язані з дією "Додаткової гарантії" мають скеровуватися торговому посереднику, у якого було придбано Виріб. Звертатися потрібно відразу ж після виявлення браку та прикріплювати до звернення Гарантійний Сертифікат, а також оригінал квитанції замовлення.

Потрібно пред'явити документ, що підтверджує виробничий брак, для цього треба принести Виріб до торгового посередника або ж віддати Виріб на перевірку до торгового посередника чи торгового представника STOKKE®.

Брак буде усунений у відповідності до умов, викладених вище, якщо торговий посередник або торговий представник STOKKE® визначить, що шкода спричинена виробничим браком.

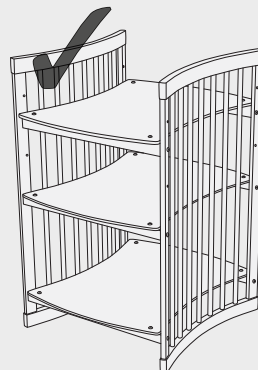
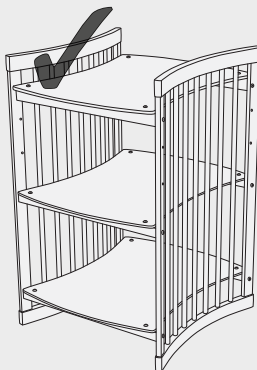
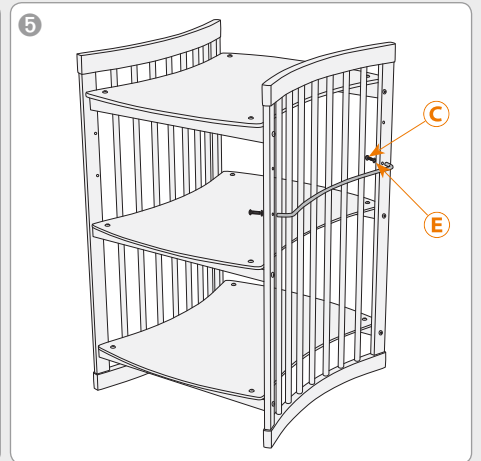
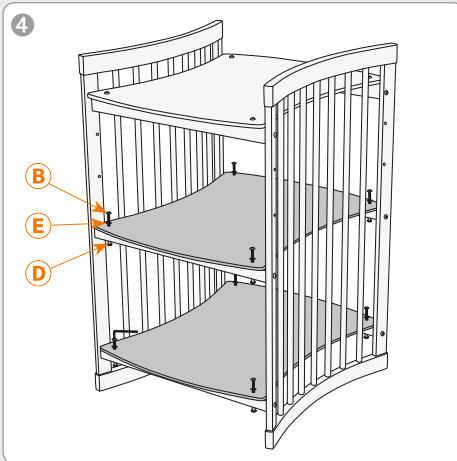
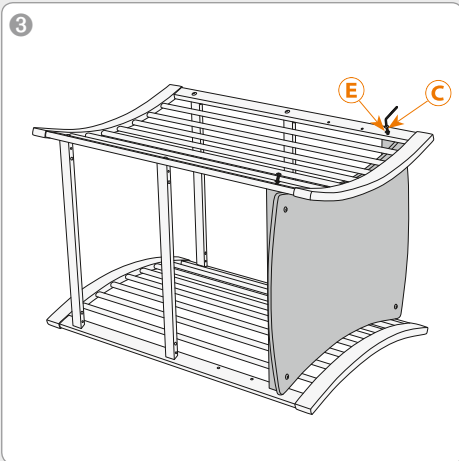
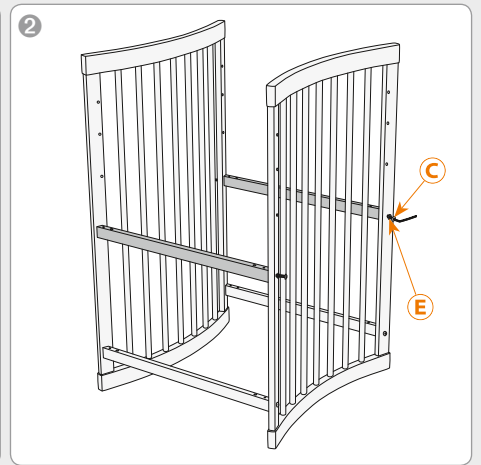
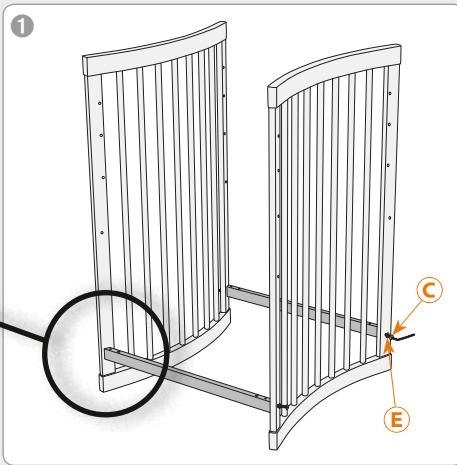
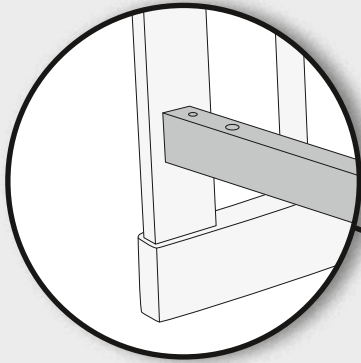
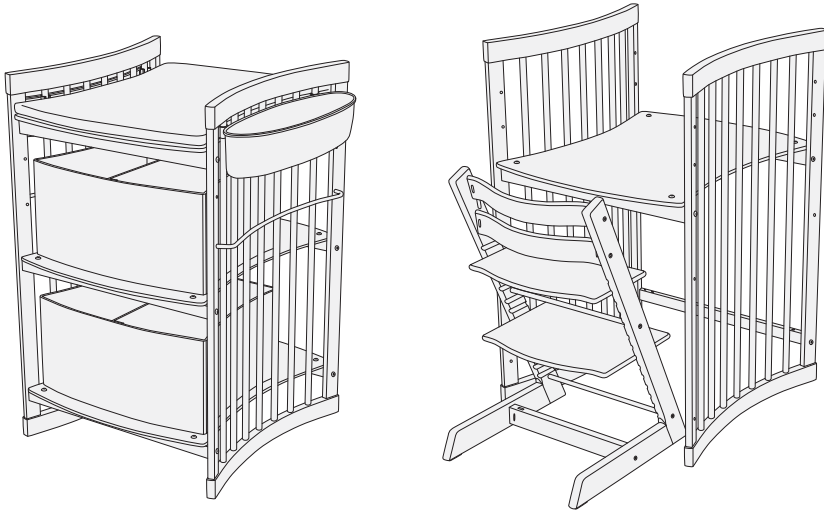


## Stokke® Care™ part list



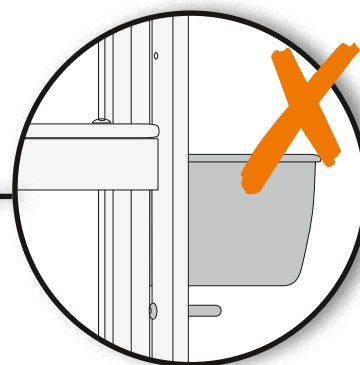
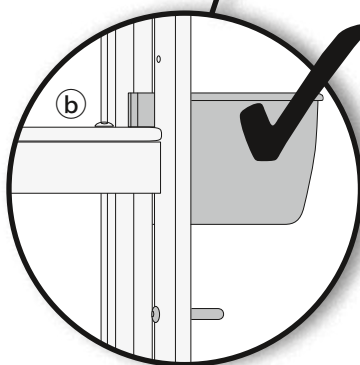
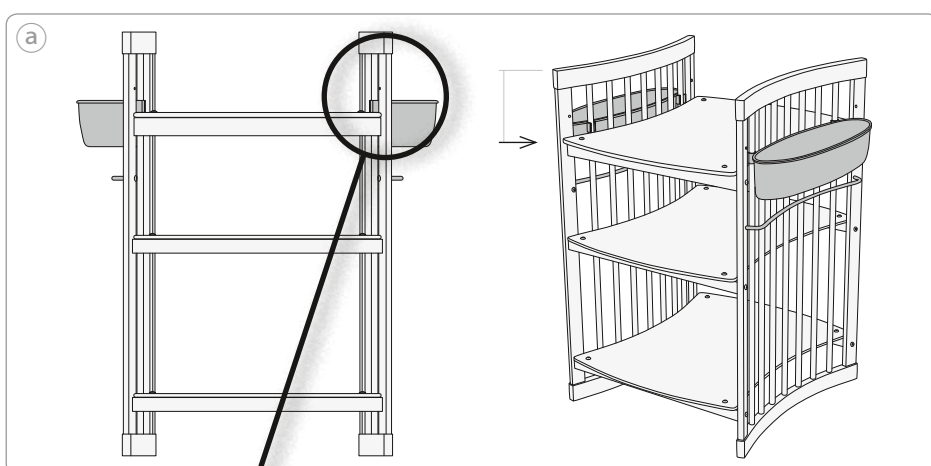
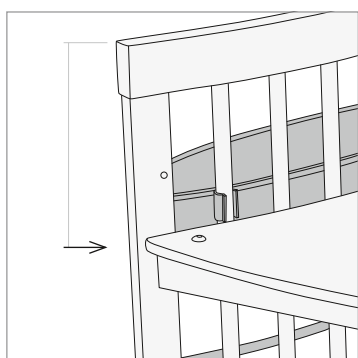
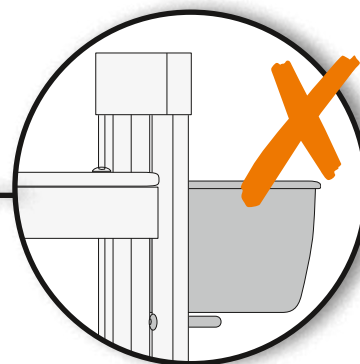
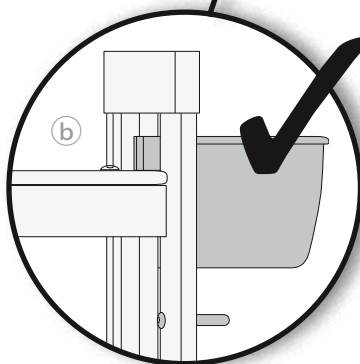
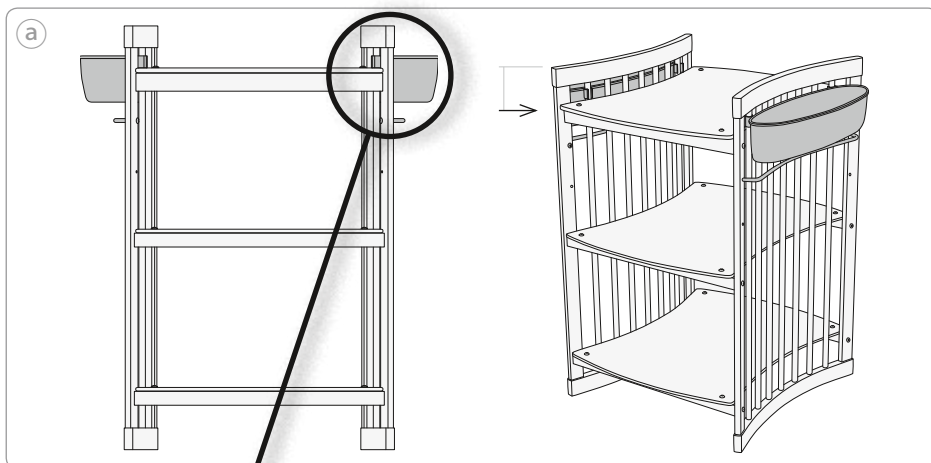
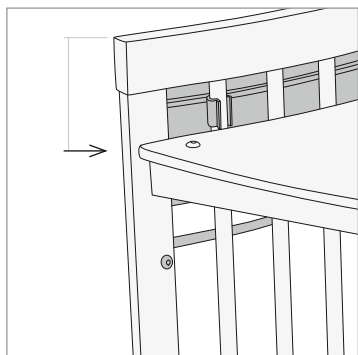
ITEM	QTY	NAME
①	1	CARE TOP SHELF COMPLETE
②	2	CARE LOWER SHELF
③	2	CARE SIDE
④	4	CARE LOWER STRECHER
⑤	1	CARE SCREW BAG
⑥	2	CARE HANGER
⑦	2	CARE CONTAINER
⑧	1	CARE MATTRESS
⑨	2	CARE BASKET
<b>Skrew bag</b>		
①	1	Allen key 5mm
②	8	K6s_35
③	16	K6s_26
④	8	T-nut M6x15mm
⑤	24	Washer Plastic 12mm

# STOKKE® CARE™ Assembling Guide





**!** IMPORTANT!







AUSTRALIA	Exquira Pty Ltd. Tel: +61 (0)2 9417 3445, Email: info@exquira.com.au
AUSTRIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: stokke.at@stokke.com
BELGIUM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
BULGARIA, CROATIA , CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, GREECE, HUNGARY, LITHUANIA, LATVIA, POLAND, ROMANIA, SERBIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA:	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email info.eu@stokke.com
CHINA, SOUTH EAST ASIA	Stokke Hong Kong Ltd., 26th Floor, EIB Centre, No. 40 Bonhamstrand East, Sheung Wan, Hong Kong Tel: (852) 2987 8178, Email Hong Kong: cs.hk@stokke.com, Email China: cs.cn@stokke.com
DENMARK	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FINLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FRANCE	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.fr@stokke.com
GERMANY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: stokke.de@stokke.com
IRELAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.uk@stokke.com
ISRAEL	Shevtov LTD. 3a Haazmaut st. Even Yehuda. Tel: 09 8912314. E-mail: reissg@netvision.net.il
ITALY	Stokke Customer Service , Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.it@stokke.com
JAPAN	Stokke Ltd. Tel: +81 3 6222 3630, Fax. +81 3 6222 3636, Email: info.jp@stokke.com
LUXEMBOURG	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
MEXICO	Stokke Customer Service Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 201, Email: us.orders@stokke.com
NETHERLANDS	Stokke Customer Service Tel: +31 13-211 9002, Fax: +31 13-211 9003, Email: info-nl@stokke.com
NEW ZEALAND	Viking Imports Ltd. Tel: +64 9 4267822, Email: info@vikingimports.co.nz
NORWAY	Stokke Customer Service Tel: +47 70 24 49 70, Fax: +47 70 24 49 90, Email: consumer.support@stokke.com
PORTUGAL	Stokke Atendimento ao Cliente Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 201, Email: info.es@stokke.com
RUSSIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Email cs.ru.cis@stokke.com
SOUTH-AMERICA	Stokke Customer Service Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 201, Email: south.america@stokke.com
SOUTH-KOREA	Stokke Korea Co., Ltd. Tel: 82-1544-8342 Fax: 82-2-3453-6347 Email: cs.kr@stokke.com
SPAIN	Stokke Atención al Cliente Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 20, Email: info.es@stokke.com
SWEDEN	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
SWITZERLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.ch@stokke.com
TURKEY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: importers@stokke.com
UKRAINE	Millenium Ltd. Tel: +38 044 492 00 22
UNITED ARAB EMIRATES /MIDDLE EAST	DutchKid FZCO, Tel: +971 (0) 4 323 2500, Email: info@dutchkid.com
UNITED KINGDOM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.uk@stokke.com
USA/CANADA	Customer Service Contact: STOKKE LLC, 5 High Ridge Park, Suite #105, Stamford CT 06905, USA Consumer Support: Tel: 203-355-7800, Fax: 203-355-7815, Email: info-usa@stokke.com
OTHER MARKETS	Locate your nearest retailer at <a href="http://stokke.com">stokke.com</a>
E-COMMERCE	For country specific phone numbers or to send an Email, visit <a href="http://stokke.com/global/contact-us">stokke.com/global/contact-us</a>